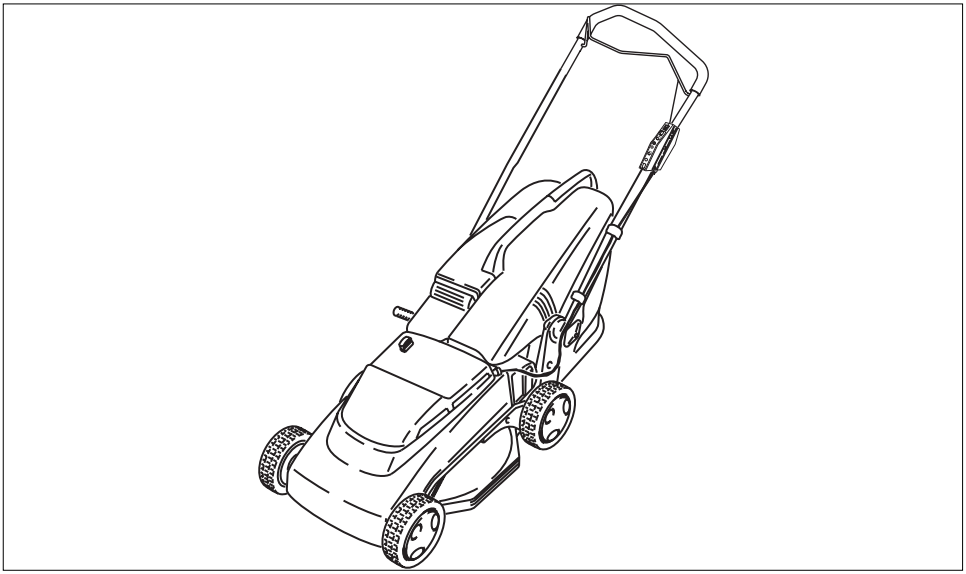
Husqvarna



ROYAL 47RC

CE

PL **Instrukcja obsługi**
Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się przed pierwszym uruchomieniem kosiarki, czy wszystkie zawarte w instrukcji informacje są zrozumiałe. SWW 0824-311 (1998)

CZ **Návod k obsluze**
Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze a než začnete sekačku na trávu používat, buďte si jisti, že jste obsahu příručky porozuměli.

SK **Príručka užívateľa**
Pred použitím si pozorne prečítajte príručku pre užívateľa a uistite sa, že obsahu rozumiete.

SL **Navodila za uporabo**
Preden uporabite kosilnico, skrbno preberite ta navodila in se prepričajte, da jih dobro razumete.

RU **Руководство оператора**
Перед использованием газонокосилки внимательно прочитайте руководство оператора и убедитесь в том, что Вы полностью понимаете его.

EE **Kasutusjuhend**
Enne niiduki kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.

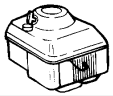
LV **Lietotāja instrukcija**
Pirms zālienu pļaujamās mašīnas lietošanas uzmanīgi izlasiet lietotāja instrukciju.

LT **Operatoriaus instrukcijų rinkinys**
Perskaitykite šį instrukcijų rinkinį labai atidžiai, kad pilnai suprastumėte turinį, prieš pradėdami naudoti vejos/ žolės pjovėją.

HR **Priručnik za rukovanje**
Pažljivo pročitajte priručnik za rukovanje i provjerite da razumijete njegov sadržaj prije početka rukovanja kosilicom.

5118977-02

Dane techniczne	**Tehnični podatki**	**Tehniskie rādītāji**
Technické údaje	**Техническая информация**	**Techniniai duomenys**
Technickéú údaje	**Tehnilised andmed**	**Tehnički podaci**

	ROYAL 47RC
	**MAX 990 - 24V**
	**32 Kg**
	**46 cm**
	**7** **20-65 mm**
	**Lw 81.1 dB(A)**
	**Leq 0.41 m/s²**

PL

WAŻNE ! Przed rozpoczęciem użytkowania kosiarki do trawy, należy uważnie przeczytać instrukcje. **Producent zastrzega sobie prawo dokonania modyfikacji wyrobu bez uprzedzenia.**
Gwarancja, odwołania. Warunki gwarancji określone są na Karcie Gwarancyjnej wydawanej przy zakupie przez sprzedającego.

Instruckcja Obsługi
Kosiarka
Royal 47RC
Wydanie 1, 1999

Spis Treści		**str.**
1.	Zasady bezpieczeństwa	1
2.	Montaż	3
3.	Uruchamianie i zatrzymywanie	5
4.	Technika pracy	6
5.	Konserwacja	7
6	Usuwanie usterek	8

UWAGA!
Znaki bezpieczeństwa na urządzeniu muszą być widoczne i utrzymywane w czystości. W razie ich uszkodzenia lub utraty należy je wymienić lub uzupełnić autoryzowanym punkcie serwisowym.

UWAGA!
Kosiarka przeznaczona jest wyłącznie do zastosowań przydomowych i nie może być używana w innym celu niż koszenie trawy.

Electrolux Poland sp. z.o.o.
Husqvarna
01-612 Warszawa
ul. Mysłowicka 10/2
tel. 022 8332949

CZ

DŮLEŽITÉ! Před použitím sekačky si pečlivě přečtěte návod k obsluze. **Výrobce si vyhrazuje právo provádět modifikace výrobku bez předchozího upozornění.**
Záruka, stížnosti
Záležitosti týkající se záruky a stížnosti jsou vyřizovány v souladu s ustanoveními Občanského zákoníku. Další informace obdržíte od vašeho dealera nebo dodavatele.

SK

UPOZORNENIE ! Pred použitím kosačky si pozorne prečítajte príručku pre užívateľa.
Výrobca si vyhradzuje právo výberu verzie produktu bez ďalšieho upovedomenia.
Záruka, sťažnosti Záručná doba a sťažnosti sa riešia v súlade so Zákonom o Predaji tovaru. Podrobné informácie Vám môžu byť poskytné od Vášho predajcu alebo zásobovateľa.

SL

POMEMBNO! Preden uporabite kosilnico, pazljivo preberite navodila za uporabo.
Proizvajalec si pridržuje pravico za modifikacije izdelka brez vnaprejšnjega opozorila.
Vprašanja v zvezi z garancijo in reklamacijami se rešujejo v skladu z zakonom o prodaji. Nadaljne informacije lahko dobite pri vašem trgovcu ali pooblaščenem serviserju.

RU

ВНИМАНИЕ! Внимательно прочитайте инструкции по применению перед работой с газонокосилкой. **Производитель сохраняет за собой право проведения модификаций изделия без предварительного уведомления.**
Гарантии, рекламации
Гарантии и рекламации рассматриваются в соответствии с Актом продажи товаров. Последующую информацию можно получить у Вашего дилера или поставщика.

EE

TÄHELEPANU! Enne niiduki kasutamist lugege hoolikalt läbi juhend. **Tootjal on õigus teha tootes muudatusi ette teatamata.**
Garantii, pretensioonid Garantii ja pretensioonide käsitlemise osas lähtutakse müügiseadusest. Edasist informatsiooni annavad edasimüüjad.

LV

UZMANĪBU! Pirms zālāju pļāvēja lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
Ražotājs patur sev tiesības bez iepriekšēja brīdinājuma veikt izstrādājuma modifikācijas.
Garantija, sūdzības Visi jautājumi attiecībā uz garantijām un sūdzībām tiek risināti saskaņā ar Preču pārdošanas likumu. Sīkāku informāciju var iegūt no preču pārdevēja vai piegādātāja.

LT

DĖMESIO ! Labai atidžiai perskaitykite instrukcijas, prieš naudojant vejos pjovėją.
Gamintojai pasilieka sau teisę daryti produkto pakeitimus be tolesnio perspėjimo.
Garantija, skundai Garantijos ir skundo problemos yra sprendžiamos sutinkamai su Sales of Good Act (Produkto prekybos aktu). smulkesnę informaciją galite gauti iš savo agento ar tiekėjo.

HR

VAŽNO! Pročitajte upute za uporabu pažljivo prije rukovanja kosilicom.
Proizvođač ima pravo da izvrši promjene na proizvodu bez naknadne obavijesti.
Garancija, prigovori Pitanja garancije i prigovora rješavati će se u skladu sa Zakonom o prodaji robe. Naknadna obavijest može se dobiti kod vašeg prodavača ili isporučitelja robe.

PL - ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA.
1. Uchwyt
2. Zbiornik na trawę
3. Ładowarka do baterii
4. Instrukcje
5. Klucz bezpieczeństwa
6. Regulator obecności operatora (OPC)
7. Tabliczka znamionowa
8. Znaki bezpieczeństwa

CZ - OBSAH KRABICE
1. Rukojeť kompletní
2. Koš na trávu
3. Nabíječka baterie
4. Návod k obsluze
5. Bezpečnostní klíček
6. Ovladače pro operátora (OPC)
7. Štítek technických údajů výrobku
8. Výstražný štítek

SK - OBSAH OBALU
1. Nastavenie rúčky
2. Kontajner na trávu
3. Nabíjačka batérie
4. Návod na použitie
5. Bezpečnostný kľúč
6. Páka - Funkčná poloha (ďalej len FP)
7. Štítok parametrov produktu
8. Varovný štítok

SL - VSEBINA ŠKATLE
1. Montaža ročaja
2. Košara za travo
3. Polnilec baterije
4. Navodila za uporabo
5. Varnostni ključ
6. Kontrolna ročica (OPC)
7. Etiketa za označbo proizvoda
8. OPOZORILNA OZNAKA

RU - СОДЕРЖИМОЕ ЯЩИКА
1. Сборка рукоятки
2. Контейнер для травы
3. Аппарат для подзарядки батареи
4. Инструкции по применению
5. Ключ безопасности
6. Контроль присутствия оператора
7. Ярлык с информацией об изделии
8. Предупреждающий знак

EE - KASTI SISU
1. Juhtraua kokkupanek
2. Rohukast
3. Akulaadija
4. Juhend - käsiraamat
5. Turvavõti
6. OP lüliti
7. Toote kategooria märge
8. Hoiatuslipik

LV - IEPAKOJUMA SATURS
1. Roktura montāža
2. Zāles kaste
3. Akumulatora baterijas uzlādētājs
4. Lietošanas instrukcija
5. Drošības atslēga
6. Lietotāja kontroles svira (OPC)
7. Izstrādājuma novērtēšanas talons
8. Brīdinājuma zīme

LT - ĮPAKAVIMO TURINYS
1. Rankenos surinkimas
2. Žolės dėžė
3. Akumuliatoriaus įkrovėjas
4. Instrukcljų rinkinys
5. Apsauginis raktas
6. Operatoriaus kontrolės prietaisą (OPC)
7. Gaminio reitingo kortelė
8. Perspėjimo etiketė

HR- SADRŽAJ KARTONSKE KUTIJE
1. Sklapanje ručke
2. Kutija za travu
3. Uređaj za punjenje akumulatora
4. Priručnik za rukovanje
5. Sigurnosni ključ
6. Mehanizam za zaustavljanje
7. Nazivna oznaka proizvoda
8. Oznaka upozorenja

(**PL**) ZAWARTOŚĆ PUDEŁKA.

(**CZ**) OBSAH KRABICE

(**SK**) OBSAH OBALU

(**SL**) VSEBINA ŠKATLE

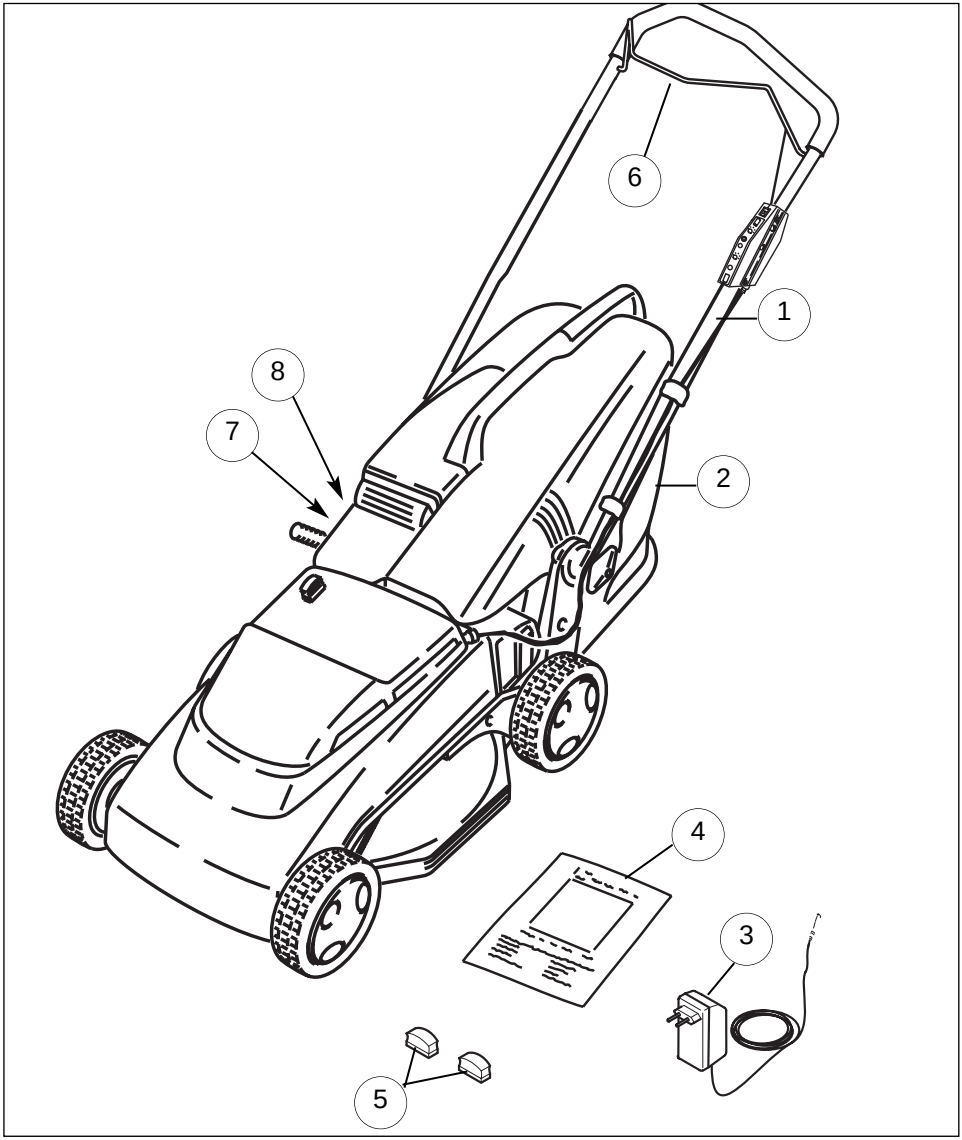
(**RU**) СОДЕРЖИМОЕ ЯЩИКА

(**EE**) KASTI SISU

(**LV**) IEPAKOJUMA SATURS

(**LT**) ĮPAKAVIMO TURINYS

(**HR**) SADRŽAJ KARTONSKE KUTIJE



PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA



W wypadku nieprawidłowego używania, kosiarka może być niebezpieczna! Kosiarka może spowodować poważne obrażenia u użytkownika i innych osób; należy przestrzegać informacji ostrzegawczych i instrukcji bezpieczeąstwa w celu zapewnienia bezpieczeństwa i sprawności w używaniu kosiarki. Użytkownik odpowiada za przestrzeganie informacji ostrzegawczych i instrukcji bezpieczeństwa zawartych w instrukcji i umieszczonych na kosiarce. Nigdy nie należy używać kosiarki jeśli zbiornik na trawę lub osłony, dostarczone przez producenta, nie są na swoim miejscu.

Wyjaśnienie symboli umieszczonych na Husqvarna Royal 47RC



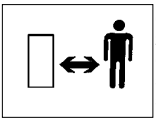
Ostrzeżenie



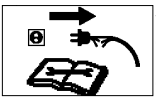
Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i upewnić się, że wszystkie elementy układu sterowania oraz ich czynności są zrozumiałe



Podczas koszenia trawy należy zawsze trzymać kosiarkę na ziemi. Przechylenie lub podnoszenie kosiarki do trawy może spowodować wyrzucanie kamieni.



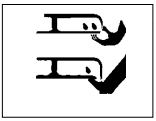
Osoby postronne się nie powinny znajdować sie w pobliżu. Nie należy obcinać trawy kiedy osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta, są na obszarze koszenia trawy.



Wyłączyć! Przed nastawieniem lub czyszczeniem, odłączyć z sieci kabel do ładowania akumulatora oraz jeśli kabel został poplątany lub uszkodzony. Trzymać kabel z dala od noża.



Wyjąć klucz bezpieczeństwa przed podjęciem jakiejkolwiek konserwacji, czyszczenia lub nastawienia oraz gdy kosiarka ma być zostawiona bez nadzoru przez jakikolwiek okres czasu.



Należy uważać aby nie obciąć palców lub rąk. Nie należy kłaść rąk lub nóg w pobliżu obracającego się noża.



Nóż nadal się obraca po wyłączeniu maszyny. Przed dotknięciem, należy poczekać dopóki wszystkie elementy maszyny nie zatrzymają się.



Nie należy kosić w czasie deszczu lub zostawiać kosiarki na zewnątrz gdy pada deszcz.

Uwagi ogólne

1. Nigdy nie należy pozwalać dzieciom lub osobom nie obeznanym z niniejszymi instrukcjami na używanie kosiarki. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek użytkownika.
2. Używać kosiarki do trawy tylko w sposób i w celach opisanych w niniejszej instrukcji.
3. Nigdy nie używać kosiarki do trawy kiedy jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków.
4. Użytkownik odpowiada za wypadki lub zagrożenia wobec osób lub ich właśnosci.

Przygotowanie do użytku

1. Nie należy obcinać trawy boso lub w sandałach. Zawsze należy nosić odpowiedni ubiór, rękawice i solidne buty.
2. Należy sprawdzić, czy trawnik jest wolny od patyków, kamieni, kości, drutów i odpadów; mogłyby nimi rzucić noże.
3. Przed użyciem, należy zawsze sprawdzić wizualnie, czy noże, śruby przy nożach i zespół koszący nie są zużyte lub uszkodzone. Należy wymieniać zespołowo zużyte lub uszkodzone noże wraz z ich umocowaniem, w celu utrzymania równowagi.

Bezpieczeństwo elektryczne

1. Należy regularnie sprawdzać czy kabel do akumulatora nie został uszkodzony lub nie uległ zepsuciu w wyniku starości.
2. Nie używać kosiarki jeśli kabel do akumulatora nie jest w dobrym stanie.
3. Trzymać dzieci z dala od kosiarki podczas gdy jest podłączona do sieci, np. podczas ładowania i podczas normalnej operacji.
4. Jeśli nóż uderzy w twardy przedmiot należy zatrzymać kosiarkę i wyjąć klucz bezpieczeństwa. Upewnić się, czy nóż nie został wygięty. Powoduje to ostre trzęsienie i może spowodować obluzowanie noża. Należy naprawić uszkodzenie przed ponownym użyciem kosiarki.
5. Zatrzymać kosiarkę i wyjąć klucz bezpieczeństwa przed wykonaniem jakichkolwiek napraw lub nastawień.
6. Nigdy nie należy zostawiać kosiarki z wstawionym kluczem bezpieczeństwa bez nadzoru.

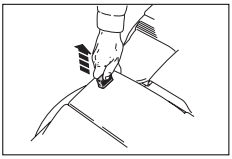
PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

Bezpieczeństwo akumulatora

1. Akumulatory są szczelnie zamkniętymi bateriami ołowiowymi zawierającymi żrący kwas. W wypadku przedostania się kwasu na skórę lub do oczu, należy natychmiast przepłukać wodą i zasięgnąć pomocy lekarskiej.
2. Akumulatory już nie nadające się do użytku należy dostarczyć do punktu zbierania odpadów akumulatorowych.

Użytkowanie

1. Należy się upewnić, czy powierzchnia trawnika jest wolna od kamieni, patyków lub kawałków drewna. Obiekty te mogą być odrzucone od maszyny i spowodować zranienie lub uszkodzenie sprzętu. Należy unikać przejeżdżania przez wyżwirowane ścieżki itp.
2. Należy, jeśli tylko jest to możliwe, unikać używania kosiarki na mokrej trawie.
3. Należy zachować ostrożność na mokrej trawie, ponieważ można się poślizgnąć.
4. Należy być szczególnie uważnym na zboczach i nosić obuwie przeciwślizgowe.
5. Należy kosić trawę wzdłuż zboczy, nigdy w górę i w dół.
6. Należy zachować wyjątkową ostrożność przy zmianie kierunku na poboczach. Należy chodzić, nie biegać.
7. Koszenie trawy na wałach i zboczach może być niebezpieczne. Nie należy kosić trawy na wałach lub ostrych zboczach.
8. Nie należy iść do tyłu podczas koszenia trawy, ponieważ można się potknąć.
9. Nie należy nigdy kosić trawy przez ciągnięcie kosiarki do siebie.
10. Należy zatrzymać kosiarkę i wyjąć klucz bezpieczeństwa przed przesunięciem kosiarki przez powierzchnie inne niż trawa oraz podczas transportu kosiarki do i od obszaru koszenia.
11. Nie należy nigdy uruchamiać kosiarki do trawy z uszkodzonymi osłonami lub z osłonami zdemontowanymi.
12. Zawsze uruchamiać kosiarkę do trawy ostrożnie, z nogami z dala od noży.
13. Nie przechylać kosiarki podczas ruchu silnika, z wyjątkiem chwili uruchomienia i zatrzymania. W tych wypadkach nie należy przechylać kosiarki więcej niż potrzeba - należy podnosić wyłącznie stronę znajdującą się z dala od operatora. Zawsze upewnić się, że obie ręce są w pozycji operacyjnej zanim się nie przewróci maszyny na ziemię.
14. Gdy kosiarka pracuje w trybie bez kosza nie wolno stać przed otworem wylotowym podczas uruchamiania.
15. Nie kłaść rąk w pobliżu otworu wylotowego trawy podczas pracy silnika.
16. Nigdy nie należy podnosić ani przenosić kosiarki kiedy silnik pracuje.
17. Zatrzymać kosiarkę i wyjąć klucz bezpieczeństwa:



- przed pozostawieniem kosiarki na jakikolwiek okres czasu;
- przed usunięciem przeszkody;
- przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą nad urządzeniem;
- jeśli uderzy się o przedmiot - nie należy używać kosiarki do trawy, dopóki nie ma się pewności, że cała kosiarka nie jest w dobrym stanie technicznym;
- jeśli kosiarka do trawy zaczyna nadmiernie wibrować. Sprawdzić ją natychmiast. Nadmierne wibracje mogą spowodować obrażenia ciała.

Jeśli klucz bezpieczeństwa nie został wyjęty, światełko wskazujące ładowanie baterii będzie mrugało przez około 1 minutę.

Konserwacja i przechowywanie

1. Utrzymać wszystkie nakrętki, śruby i wkręty zaciśnięte w celu upewnienia się, że kosiarka jest w dobrym stanie technicznym.
2. Często sprawdzać czy zbiorniki na trawę nie są zużyte lub zniszczone.
3 Wymienić zużyte lub uszkodzone części ze względu na bezpieczeństwo.
4. Używać noża, śruby do noża, przekładki i wirnika napędzanego, przeznaczonych tylko do tego wyrobu.
5. Pozwolić silnikowi ostygnąć przed magazynowaniem w zamkniętej przestrzeni.
6. Aby obniżyć ryzyko pożaru, należy utrzymać silnik, komorę do akumulatora i obszar magazynowania czyste od trawy, liści lub nadmiernej ilości smarów.
7. Podczas regulowania maszyny, należy się wystrzegać uwięzienia palców pomiędzy ruszającymi się nożami i nieruchomymi częściami maszyny.

Bezpieczeństwo transportu

1. Wyjąć klucz bezpieczństwa w celu pominięcia przypadkowego rozruchu.
2. Ostrożnie złożyć uchwyt na maszynie.
3. Upewnić się, że kabel nie został przycięty.

TABLICZKA ZNAMIONOWA WYROBU (PATRZ RYS A)

B

Numer Wyrobu.....

Model.....

Seria.....

Data zakupu.....

Miejsce zakupu.....

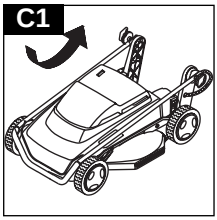
•Proszę zachować jako dowód zakupu•

Nasz wyrób jest unikatowo zidentyfikowany srebrno-czarną tabliczką znamionową wyrobu. W celu upewnienia się, czy posiada się pełne dane dotyczące wyrobu podczas otrzymywania części zamiennych lub porad w punkcie serwisowym lub w razie potrzeby skontaktowania się z naszym wydziałem obsługi klienta, zaleca się zanotowanie w tym miejscu danych zawartych w Rysunku B.

INSTRUKCJE MONTAŻU

Uchwyty

1. Kosiarka dostarczana jest ze złożonymi uchwytami **(C1)**



2. Po zluzowaniu nakrętek motylkowych **(C2)** należy uchwyt rozłożyć.



3. Po ustawieniu właściwej pozycji roboczej **(C3)** uchwyt należy skręcić nakrętami motylkowymi **(C2)**.



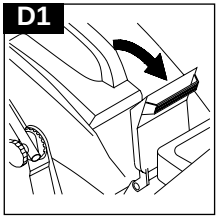
4. Upewnić się, że kabel zasilania nie jest uwięziony między uchwytami lub między nakrętką a uchwytem.

Montaż pojemnika na trawę

1. Podnieść klapę bezpieczeństwa.

2. Ulokować zbiornik na trawę nad zsypem wylotowym.

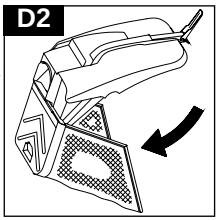
3. Opuścić zbiornik na trawę do pozycji, kiedy będzie podtrzymywana przez dolne części rączek, ulokować klapę bezpieczeństwa nad frontową częścią zbiornika na trawę. **(D1)**



Opróżnianie pojemnika na trawę

1. Podnieść zacisk tak jak pokazano na rysunku **(D2).** Zwolnić hak z zacisku.

2. Otworzyć górę komory do zbierania trawy i usunąć trawę. **(D2)**



Uwaga!:
Należy się upewnić, że pomiędzy zbiornikiem na trawę a klapą nie ma przerwy.

Kosiarka może być używana również bez pojemnika na trawę. W tym przypadku ścinana trawa będzie wyrzucana z tyłu kosiarki. Należy sprawdzić czy klapa szczelnie przylega do obudowy kosiarki.

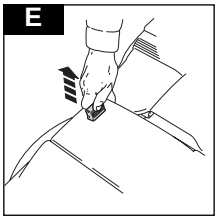
ŁADOWANIE AKUMULATORA

NAŁADOWAĆ AKUMULATOR

- Przed pierwszym użytkowaniem
- Jeśli kosiarka nie była używana przez okres ponad miesiąca
- Ładować akumulator ZAWSZE bezpośrednio po użytkowaniu!

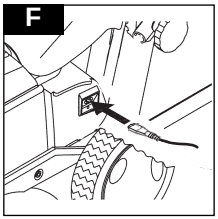
1. Wyjąć klucz bezpieczeństwa **(E)**.

(Jeśli klucz bezpieczeństwa nie został wyjęty, światełko wskazujące ładowanie baterii będzie mrugało przez około 1 minutę.)



2. Podłączyć kabel zespołu do ładowania akumulatora do wtyczki **(F)**.

3. Podłączyć kabel zespołu do ładowania akumulatora do sieci i włączyć.



4. STAN ŚWIATEŁKA PODCZAS ŁADOWANIA (G):

Migające światełko czerwone = Akumulator 0 - 5 %

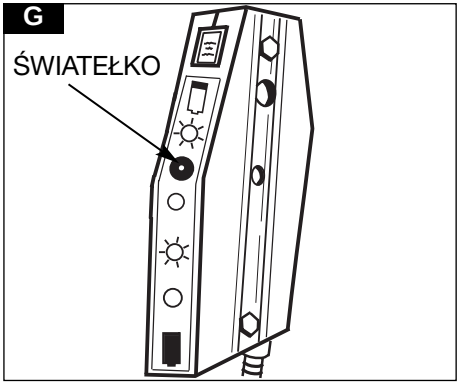
Stałe światełko pomarańczowe = Akumulator 5 - 30%

Migające światełko zielone = Akumulator 30 - 60 %

Stałe światełko zielone = Akumulator 60 - 100%

- Mniej więcej 16 godzin od pełnego naładowania akumulatora.
- Akumulator jest naładowany i zdolny do użytku kiedy światełko jest stałe zielone lub migające zielone.
- Kiedy ładowanie akumulatora się zakończy, należy wyłączyć z sieci i wyjąć kabel zespołu do ładowania z wtyczki **(F)**.
- **UWAGA**

  Można zostawić Royal 47RC na stałe podłączony do włączonego zespołu ładowania akumulatora bez ryzyka przeładowania.



5. STAN ŚWIATEŁKA PODCZAS KOSZENIA (G):

Stałe światełko zielone = Akumulator 100 - 60%

Migające światełko zielone = Akumulator 60 - 35%

Stałe światełko pomarańczowe = Akumulator 35 - 10%

Migające światełko czerwone = Akumulator 10 - 0%

6. STAŁE ŚWIATEŁKO CZERWONE PODCZAS KOSZENIA

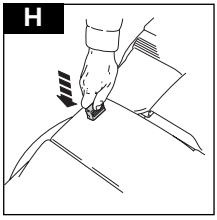
- Przy uruchomieniu kosiarki, podczas dochodzenia silnika do normalnej prędkości.
- Przy zatrzymaniu kosiarki, gdy hamulec jest włączony.
- Silnik kosiarki jest przeciążony - patrz “Jak kosić”.
- Należy wymienić akumulator.
- Dla osiągnięcia maksymalnie długiej żywotności akumulatora należy ZAWSZE ładować akumulator bezpośrednio po użytkowaniu.

UŻYTKOWANIE - URUCHAMIANIE I ZATRZYMYWANIE

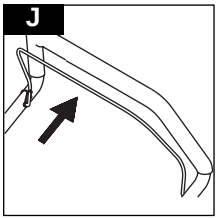
Uruchamianie kosiarki

1. Upewnić się, że kabel zespołu do ładowania akumulatora jest rozłączony z sieci i wtyczki do zespołu do ładowania akumulatora znajdującej się na kosiarce.
2. Zawsze uruchamiać kosiarkę na krótkiej trawie lub na płaskiej powierzchni.
3. Wsadzić klucz bezpieczeństwa do dziurki do klucza (H).
4. Przyciągnąć dźwignię kontroli obecności operatora (OPC) do uchwytu (J).
5. Trzymając dźwignię OPC przy uchwycie, nacisnąć przycisk rozrusznika (K) na tablicy sterowniczej.

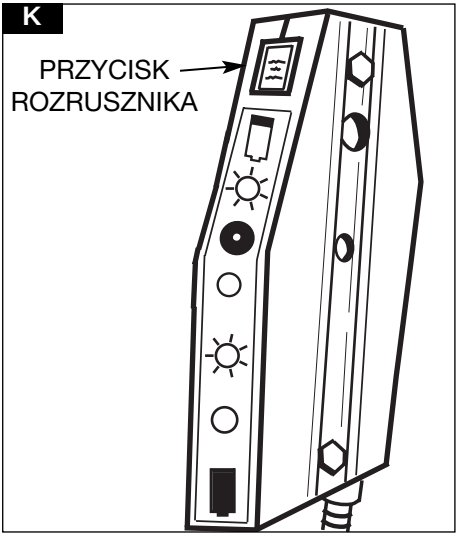
H



J



K

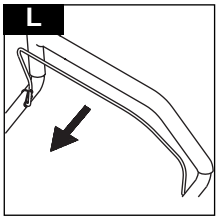


6. Zwolnić przycisk rozrusznika i nadal trzymać dźwignię OPC aby utrzymać silnik w ruchu (J).
7. Rozpocząć koszenie kiedy silnik osiągnie normalną szybkość.

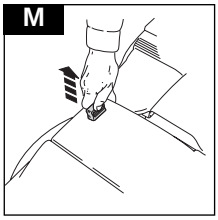
Zatrzymywanie kosiarki

1. Zwolnić dźwignię OPC (L).
2. Wyjąć klucz bezpieczeństwa w celu zapobieżenia nieumyślnego uruchomienia kosiarki po odstawieniu jej.
3. Zawsze ładować akumulator bezposrednio po użytkowaniu!

L

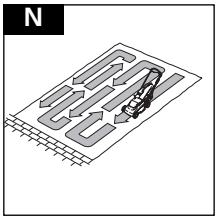


M



UŻYTKOWANIE - KOSZENIE TRAWY

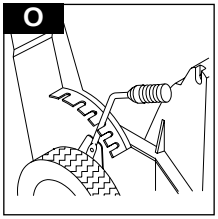
Jak kosić



1. Zacząć koszenie od zewnątrz trawnika, kosząc paskami w przeciwnych kierunkach **(N)**.
2. Kosić dwa razy tygodniowo podczas okresu wegetacyjnego. Nie należy ścinać więcej niż 1/3 wysokości trawy jednorazowo

Uwaga:
Nie należy przeciążać kosiarki
Podczas koszenia w długiej, grubej trawie, pierwsze koszenie z wysokością cięcia nastawioną na najwyższym poziomie - patrz Wysokość cięcia - pomoże zmniejszyć obciążenie silnika i zapobiegnie uszkodzeniu kosiarki.

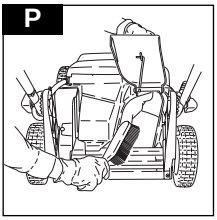
Regulacja wysokości koszenia



1. Nastawić zamierzoną wysokość cięcia używając dźwigni znajdującej się po prawej stronie kosiarki. **(O).**

Czyszczenie otworu wylotowego

1. Jeśli otwór wylotowy zostanie zatkany, należy postępować następująco:
2. Wyjąć klucz bezpieczeństwa w celu zapobieżenie przypadkowego uruchomienia.
3. Usunąć zbiornik na trawę i wyczyścić otwór wylotowy **(P).**



Transport

1. Wyjąć klucz w celu zapobieżenie przypadkowego uruchomienia.
2. Ostrożnie złożyć uchwyt.
3. Należy uważać aby nie uszkodzić kabla i tablicy sterowniczej.

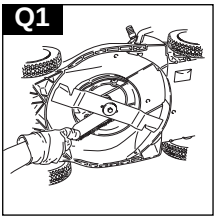
KONSERWACJA

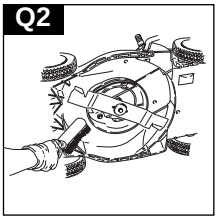
OSTRZEŻENIE!
Przed czyszczeniem, konserwacją lub naprawą kosiarki należy ZAWSZE wyjąć klucz bezpieczeństwa w celu zapobieżenie przypadkowego uruchomienia. Upewnić się, że kabel do zespołu ładowania akumulatora zostal rozłączony.

UWAGA
Nigdy nie używać wody do czyszczenia kosiarki do trawy, nie czyścić chemikaliami, w tym benzyną lub rozpuszczalnikami - niektóre z nich mogą rozpuścić ważne części z plastiku.

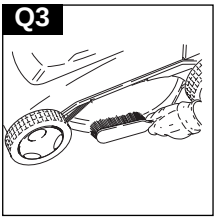
Czyszczenie

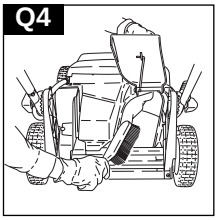
1. Usunąć trawę spod obudowy, używając szczotki **(Q1, Q2)**.





2. Używając miękkiej szczotki, usunąć ścinki trawy z obudowy **(Q3)**, obszaru nastawienia wysokości cięcia, zbiornika na trawę i otworu wylotowego **(Q4)**.





3. Wytrzeć powierzchnię kosiarki do trawy suchą szmatką.

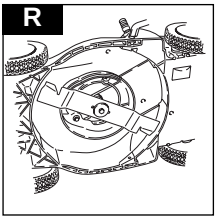
Należy zawsze dotykać nóż ostrożnie - ostre brzegi mogą spowodowac skaleczenie.

Używać Rękawic

Wymieniać metalowy nóż po 50 godzinach cięcia lub 2 latach, którekolwiek następuje wcześniej, niezależnie od stanu noża.

Jeśli nóż jest pęknięty lub uszkodzony, wymienić na nowy.

System cięcia (R)



Demontaż noża

1. W celu zluzowania śruby noża użyć klucza, przekręcając go w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara.
2. Usunąć śrubę do noża, nóż i przekładkę odległościową.
3. Sprawdzić czy nie ma uszkodzeń i wyczyścić, jeśli istnieje potrzeba.

Montaż noża

1. Zamontować nóż w maszynie z ostrzem nastawionym w kierunku prowadzącym od maszyny.
2. Ponownie wsunąć śrubę do noża przez nóż i przekładkę odległościową.
3. Trzymać mocno i zacisnąć śrubę noża kluczem. Nie należy zaciskać zbyt mocno.

Ładowanie akumulatora

1. Skontaktować się z lokalnym ośrodkiem serwisu kiedy nadejdzie czas wymiany akumulatorów.
2. Nie należy wymieniać akumulatorów samemu.
3. Akumulatory są szczelnie zamkniętymi akumulatorami ołowianymi zawierącymi żrący kwas. W wypadku przedostania się kwasu do oczu, należy skorzystać z dużą ilością wody i przyciągnięta do uchwytu pomocy lekarskiej. W wypadku kontaktu kwasu ze skórą, należy dokładnie wypłukać dużą ilością wody, chroniąc oczy przed pryskaniem wody.

KONSERWACJA

Na koniec sezonu koszenia

1. Wymienić noże, śruby, nakrętki lub wkręty jeśli jest taka potrzeba.
2. Dokładnie wyczyścić kosiarkę.

Magazynowanie kosiarki

1. Nie magazynować kosiarki bezpośrednio po użytkowaniu.
2. Poczekać dopóki silnik nie ostygnie się, w celu wyeliminowania zagrożenia pożarowego.
3. Wyczyścić kosiarkę do trawy.
4. Magazynować w miejscu chłodnym, suchym, gdzie kosiarka jest chroniona przed uszkodzeniem.

Identyfikacja usterek

Kosiarka nie daje się uruchomić

1. Upewnić się, że dźwignia OPC jest przyciągnięta do uchwytu.
2. Czy klucz bezpieczeństwa jest prawidłowo umiejscowiony?
3. Czy akumulator nie jest rozładowany? Naładować akumulator - patrz strona 4.
4. Sprawdzić czy śruba noża jest zaciśnięta. Luźna śruba może utrudnić rozruch.
5. Jeśli kosiarka nadal nie daje się uruchomić - wyjąć klucz bezpieczeństwa.
6. **SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LOKALNYM PUNKTEM SERWISU.**

Brak mocy silnika i/lub przegrzanie się

1. Zwolnić dźwignię OPC i wyjąć klucz bezpieczeństwa.
2. Czy akumulator nie jest rozładowany? Naładować akumulator - patrz strona 4.
3. Oczyścić ścinki trawy i odpady dookoła silnika i wlotów powietrza oraz dolnej strony obudowy, w tym z wylotu.
4. Jeśli kosiarce nadal brakuje mocy i/lub przegrzewa się - wyjąć klucz bezpieczeństwa.
5. **SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LOKALNYM PUNKTEM SERWISU.**

Nadmiernie wibracje

1. Opuścić dźwignię OPC i wyjąć klucz bezpieczeństwa.
2. Sprawdzić,czy nóż jest prawidłowo zamontowany - patrz strona 7.
3. Jeśli nóż jest uszkodzony lub zużyty, zastąpić nowym.
4. Jeśli trzęsienie nadal utrzymuje się - wyjąc klucz bezpieczeństwa.
5. **SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LOKALNYM PUNKTEM SERWISU.**

INFORMACJE Z ZAKRESU OCHRONY ŚRODOWISKA

Produkty firmy Electrolux do stosowania na zewnątrz pomieszczeń zostały wytworzone z zachowaniem wymogów Systemu Gospodarki Ekologicznej (Environmental Management System) (ISO 14001) przy wykorzystaniu, jeśli to możliwe, elementów wyprodukowanych w sposób najbardziej przyjazny dla środowiska z zachowaniem procedur stosowanych przez tę firmę oraz przy uwzględnieniu wtórnego wykorzystania produktów po ich zużyciu.

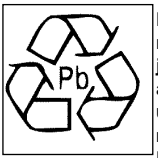
- Opakowanie nadaje się do wtórnego wykorzystania i zostało oznaczone (jeśli to możliwe) w sposób ułatwiający segregację dla potrzeb wykorzystania odpadów.
- Podczas utylizacji zużytego produktu należy zachować wymogi ochrony środowiska.
- W razie potrzeby należy skontaktować się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat utylizacji produktu.

UTYLIZACJA BATERII

- Zużyty akumulator powinien być odesłany do atestowanego ośrodka usługowego lub miejscowego punktu recyklingu.



NIE WOLNO wyrzucać baterii wraz z odpadami z gospodarstwa domowego.



Baterie ołowiowe/kwasowe mogą być szkodliwe i należy je utylizować w autoryzowanym punkcie unieszkodliwiania zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej.



NIE WOLNO wyrzucać baterii do wody.



NIE WOLNO spalać.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Při nesprávném použití může být tato sekačka nebezpečná! Může způsobit vážné zranění uživatele i jiných lidí. Všechny bezpečnostní předpisy a upozorněnní musí byt dodrženy, aby byla zajistěna bezpečná a účinná funkce použití sekačky. Uživatel je zodpovědný za dodržování bezpečnostních předpisů a upozornění, která jsou jednak v tomto návodu a jednak přímo na sekačce. Nikdy sekačku nepoužívejte bez správně nasazeného koše na trávu nebo ochranných krytů, které jsou dodávány výrobcem.

Vysvětlivky k symbolům na vaší sekačce Husqvarna Royal 47RC



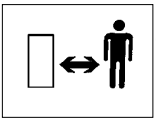
VÝSTRAHA!



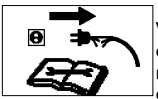
Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze. Ujistěte se, že rozumíte všem ovládacím prvkům a jejich funkci.



Při sekání trávy udržujte sekačku při zemi, naklonění či nadzvednutí sekačky může způsobit odhození kamenů nebo cizích předmětů.



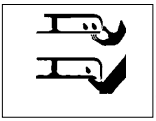
Udržujte bezpečnou vzdálenost od přihlížejících; raději sekačku nepoužívejte jsou-li v pracovním prostoru oblasti lidé, zvlástě děti nebo domácí zvířata.a



Vypněte! Před seřizováním, čištěním nebo pokud je kabel nabíječky zkroucený, odpojte ho od sítě. Udržujte kabel mimo nůž.



Před držbou, čištěním nebo seřizováním anebo pokud zanecháváte sekačku na jakoukoli dobu bez dozoru, vytáhněte bezpečnostní klíček.



NEBEZPEČI!
Nepřibližujte ruce či nohy do dosahu rotujícího nože.



Po vypnutí sekačky se nůž nadále otáčí. Součásti sekačky se nedotýkejte, dokud se zcela nezastaví.



Nesekejte v dešti a nenechávejte sekačku venku za deště

Obecné instrukce:

1. Nikdy nedovolte používat sekačku dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s tímto návodem. Místní předpisy mohou omezit věk uživatele.
2. Používejte sekačku pouze způsobem a pro funkci uvedenou v tomto návodu.
3. Nikdy nepoužívejte sekačku jste-li unavení, nemocní či pod vlivem alkoholu, drog nebo léků.
4. Uživatel je zodpovědný za škody nebo úrazy, které vzniknou jiným osobám či na jejich majetku.

Příprava

1. Nikdy nesekejte trávu bosi či v otevřených sandálech. Vždy buďte vhodně oblečeni, používejte rukavice a pevné boty.
2. Ujistěte se, že na trávníku nejsou žádné kousky dřeva, kameny, kosti, dráty a nečistoty; tyto mohou být odhozeny rotujícím nožem.
3. Před zahájením práce vizuálně zkontrolujte zda nejsou nůž, šrouby a žací sestava opotřebované nebo poškozené. Opotřebované či poškozené díly vyměňujte v celých sadách, aby se zachovalo vyvážení rotujících součástí.

Elektrická bezpečnost

1. Pravidelně kontrolujte kabel nabíječky, zda není poškozen anebo nevykazuje známky stárnutí materiálu.
2. Sekačku nepoužívejte, pokud není kabel nabíječky v dobrém stavu.
3. Nedovolte, aby byly v blízkosti sekačky děti, pokud je sekačka připojena k přívodu elektrického proudu, např. při nabíjení a během běžného provozu.
4. Pokud nůž narazí na tvrdý předmět, zastavte sekačku a vytáhněte bezpečnostní klíček. Zkontrolujte, zda se neohnula hřídel nože. Ohnutí hřídele by způsobilo prudké vibrace a mohlo by dojít k uvolnění nože. Než začnete sekačku opět používat, proveďte opravu.
5. Před prováděním oprav nebo seřizování zastavte sekačku a vytáhněte bezpečnostní klíček.
6. Sekačku nikdy nenechávejte bez dozoru, pokud je zastrčen bezpečnostní klíček.

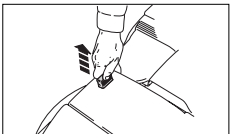
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Bezpečnost baterie

1. Baterie jsou utěsněné olověné akumulátory, které obsahují korozní kyselinu. Pokud se kyselina dostane na vaši pokožku nebo do vašich očí, okamžitě ji smyjte a vyhledejte lékařskou pomoc.
2. Baterie, které se již nepoužívají, je třeba odnést na skládku baterií.

Použití

1. Sekačku používejte pouze za denního světla či při dobrém umělém osvětlení.
2. Vyvarujte se použití sekačky na mokré trávě, pokud je to možné.
3. Na vlhké trávě postupujte opatrně, při práci byste mohli uklouznout.
4. Buďte zvláště opatrní při postupu na svahu, obujte si protiskluzovou obuv.
5. Svahy sekejte napříč, nikdy nahoru a dolů.
6. Opatrnost je zvláště nutná, když měníte směr ve svahu. Choďte, nikdy neběhejte.
8. Sekání trávy na náspech a svazích může být nebezpečné. Raději nesekejte náspy a strmé svahy.
8. Nepostupujte pozadu, když sekáte trávu; mohli byste zakopnout.
9. Nikdy nesekejte tak, že byste táhli sekačku směrem k sobě.
10. Před přemísťováním sekačky přes jiné než travnaté povrchy a při přemísťování sekačky do a z oblasti sekání zastavte sekačku a vytáhněte bezpečnostní klíček.
11. Nikdy nepoužívejte sekačku s poškozenými ochrannými kryty, či bez správně nasazených krytů.
12. Vždy startujte sekačku opatrně, s nohama v bezpečné vzdálenosti z dosahu rotujícího nože.
13. Sekačku nenaklánějte za běhu motoru. Výjimkou je startování a vypínání. V tomto případě nenaklánějte sekačku více, než je to nutné a zvedejte pouze část, která je mimo obsluhu. Před tím, než umístíte sekačku zpět na zem se vždy ujistěte, že jsou vaše ruce v provozní poloze.
14. Při startování motoru nestůjte před vyhazovacím otvorem na trávu.
15. Za běhu motoru nenechávejte ruce v blízkosti vyhazovacího otvoru na trávu.
16. Za běhu motoru nikdy sekačku nezvedejte a nepřenášejte.
17. Zastavte sekačku a vytáhněte bezpečnostní klíček:



- před ponecháním sekačky po nějaký čas bez dozoru;
- před uvolněním ucpaného místa;
- před kontrolou stroje, jeho čištěním či jakékoli práci na něm;
- jestliže narazíte na nějaký předmět. Nepoužívejte stroj pokud si nejste zcela jisti, že celá sekačka je v dobrém provozním stavu;
- jestliže sekačka začně nenormálně vibrovat. Proveďte okamžitou kontrolu. Nadměrné vibrace mohou být příčinou zranění.

Pokud neodstraníte bezpečnostní pero, světlo indikátoru nabití baterie bude opakovaně blikat dvakrát přibližně 1 minutu.

Údržba a skladování

1. Udržujte všechny svorníky, matice a šrouby pevně utaženy tak, abyste si byli jisti, že sekačka je v bezpečném provozním stavu.
2. Často kontrolujte koš na trávu (či vak na trávu), zda nevykazuje známky opotřebení či stárnutí materiálu.
3 Vyměňte opotřebené či poškozené díly kvůli bezpečnosti práce.
4. Pro výměnu dílů jako sekací nůž, svorník nože, rozpěrku a oběžné kolo použijte pouze předepsané díly pro tento výrobek.
5. Před uskladněním sekačky v uzavřeném prostoru nechejte motor vychladnout.
6. Motor, skříňku na baterii a skladovací prostor udržujte bez trávy, listí a nadměrné mastnoty, abyste snížili nebezpečí požáru.
7. Buďte opatrní při seřizování stroje, je třeba zabránit zachycení prstů mezi pohyblivým nožem a nepohyblivými částmi stroje.

Bezpečnost při přepravě

1. Vytáhněte bezpečnostní klíček, abyste předešli náhodnému nastartování.
2. Rukojeť opatrně složte na sekačku.
3. Zajistěte, aby nebyl kabel zachycen.

Štítek technických údajů výrobku

B

Číslo výrobku.....

Model.....

Výrobní číslo.....

Datum koupě.....

Místo koupě.....

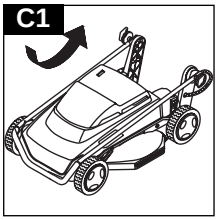
•Uschovejte prosím jako důkaz koupě.•

Tento výrobek je opatřen unikátním stříbrným a černým identifikačním štítkem s technickými údaji. Aby bylo zajištěno, že obdržíte plné informace o výrobku, budete-li potřebovat náhradní díly či radu od jednoho z našich schválených Servisních středisek nebo budete-li chtít kontakt na oddělení služeb pro zákazníky, je třeba, abyste si poznamenali příslušné údaje v informační rubrice (**Obr**.**B**).

MONTÁŽNÍ NÁVOD

Montáž rukojeti

1. Tento výrobek je dodáván s rukojeťmi, které jsou přes něj složené. **(C1)**



2. Na obou stranách sekačky uvolněte seřizovací šrouby rukojeti **(C2)** a vytáhněte rukojeť nahoru.



3. Nastavte rukojeť do nejpohodlnější provozní polohy **(C3)** a na obou stranách sekačky utáhněte seřizovací šrouby rukojeti **(C2).**



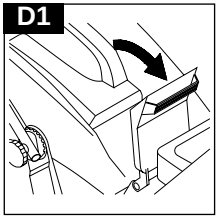
4. Zajistěte, aby nebyl elektrický kabel zachycen mezi rukojeťmi anebo seřizovacím zařízením.

Instalace koše na trávu

1. Zvedněte bezpečnostní klapku.

2. Umístěte koše na trávu přes výsypný žlábek.

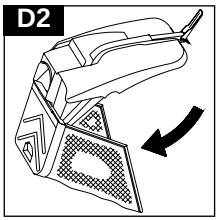
3. Spusťte koše na trávu tak, aby se opíral o dolní část rukojeti a umístěte bezpečnostní klapku přes přední část koše na trávu. **(D1)**



Vyprazdňování koše na trávu

1. Zvedněte svorku dle **(D2).** Uvolněte háček ze svorky.

2. Otočením otevřete víko koše na trávu a vysypíe trávu. **(D2)**



Upozornění:
Ujistěte se, že mezi bezpečnostní záklopkou a košem na trávu nezůstala mezera.

V případě, že není třeba trávu sbírat, je možné sekačku použít bez koše na trávu. Je nutné se přesvědčit, že bezpečnostní záklopka je zcela uzavřena.

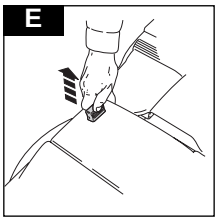
NABÍJENÍ BATERIE

BATERII NABIJTE

- **Před prvním použitím**
- **Pokud jste sekačku déle než měsíc nepoužívali.**
- **<u>VŽDY</u> baterii nabijte okamžitě po použití!**

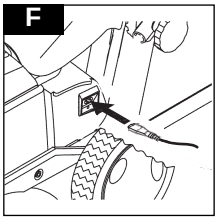
1. Vytáhněte bezpečnostní klíček **(E)**

   (Pokud neodstraníte bezpečnostní pero, světlo indikátoru nabití baterie bude opakovaně blikat dvakrát přibližně 1 minutu.)



2. Zastrčte kabel nabíječky do zásuvky. **(F)**

3. Zapojte kabel nabíječky do sítě a zapněte přívod elektrické energie.



4. **CO ZNAMENAJÍ SVĚTLA PŘI NABÍJENÍ (G):**

Blikající červené světlo = 0 - 5% baterie

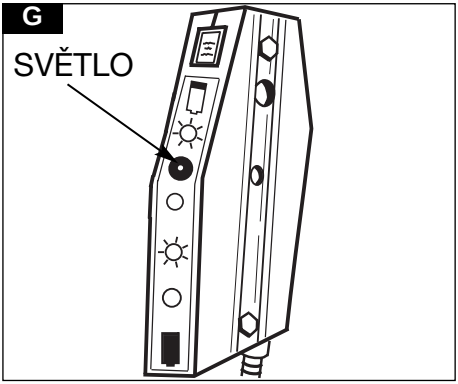
Stálé červené světlo = 5 - 30 % baterie

Blikající zelené světlo = 30 - 60% baterie

Stálé zelené světlo = 60 - 100% baterie

- Přibližně za 16 hodin je baterie zcela nabitá.
- Když je zelené světlo stálé nebo když bliká, nabití je použitelné.
- Po dokončení nabíjení vypněte přívod elektrické energie a vytáhněte kabel nabíječky ze zásuvky **(F).**
- **<u>POZNÁMKA:</u>**

  Sekačka Royal 47RC může zůstat stále připojená k zapnuté nabíječce bez rizika přebití.



5. CO ZNAMENAJÍ SVĚTLA PŘI SEKÁNÍ (G):

Stálé zelené světlo =100 - 60% baterie

Blikající zelené světlo = 60 -35% baterie

Stálé červené světlo = 35 - 10 % baterie

Blikající červené světlo = 10 - 0% baterie

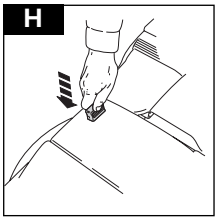
6. STÁLÉ ČERVENÉ SVĚTLO PŘI SEKÁNÍ

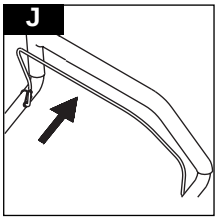
- Při startování, když motor nabírá normální rychlost.
- Při vypínání, když je funkční brzda.
- Motor sekačky je přetížen - viz Jak sekat.
- Je třeba nabít baterii.
- **Proto, aby byla životnost baterie maximální, <u>VŽDY</u> ji nabijte okamžitě po použití!**

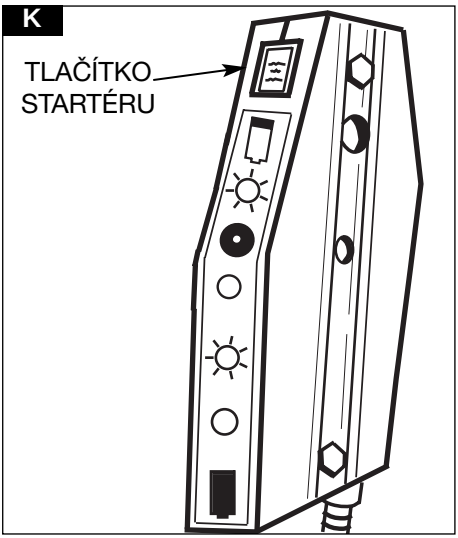
PROVOZNÍ POKYNY - STARTOVÁNÍ A ZASTAVENÍ

Startování sekačky

1. Zajistěte, aby byl kabel nabíječky odpojen od sítě a vytažen ze zásuvky pro nabíječku, která je na sekačce.
2. Sekačku vždy startuje v nízké trávě nebo na rovném povrchu.
3. Do otvoru vložte bezpečnostní klíček. **(H)**
4. Zatáhněte za páku motorové brzdy **(páka OPC) (J).**
5. Dále držte páku motorové brzdy a stiskněte tlačítko startéru **(K)** na ovládacím panelu.



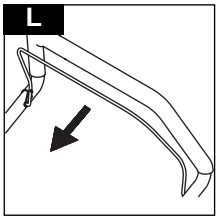


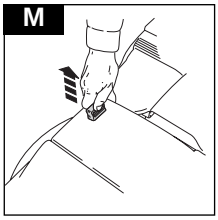


6. Uvolněte tlačítko startéru a dále držte páku motorové brzdy, abyste udrželi motor v chodu. **(J)**
7. Se sekáním začnete, když je rychlost motoru normální.

Zastavení sekačky

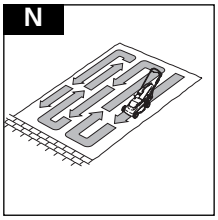
1. Uvolněte páku motorové brzdy. **(L)**
2. Vytáhněte bezpečnostní klíček, abyste předešli nežádoucímu nastartování, když od sekačky odejdete. **(M)**
3. **Baterii vždy nabijte okamžitě po použití!**





POUŽITÍ - SEKÁNÍ

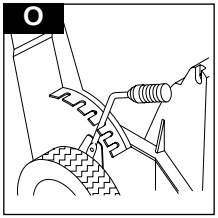
Jak sekat trávu



1. Začněte sekat od vnějšího okraje trávníku, pokračujte v sekání pruhů střídavé v opačném směru (**Obr.N**).
2. Trávu sekejte dvakrát týdně ve vegetačním období; váš trávník by utrpěl škodu, kdyby ubyla více než třetina délky trávy při jednom sekání. Výsledkem by též mohl být špatný sběr trávy.

Poznámka:
Sekačku nepřetěžujte
Při sekání vysoké, husté trávy, sekejte poprvé při nastavení největší výšky sekání, viz **Výška sekání**. Snížíte tak přetížení motoru a předejdete poškození sekačky.

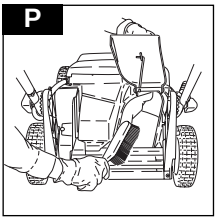
Nastavení výšky sečení



1. Požadovanou výšku řezu nastavte pomocí páky na pravé straně sekačky. **(O).**

Čištění vyhazovacího otvoru

1. **Pokud se vyhazovací otvor ucpe, proveďte následující:**



2. Vytáhněte bezpečnostní klíček, abyste předešli náhodnému nastartování.
3. Vytáhněte koš na trávu a vyčistěte vyhazovací otvor. **(P)**

Přeprava

1. Vytáhněte bezpečnostní klíček, abyste předešli náhodnému nastartování.
2. Opatrně složte rukojeť.
3. Vyhněte se poškození kabelu a displeje.

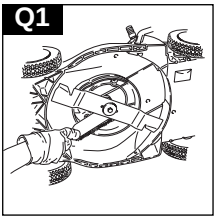
ÚDRŽBA

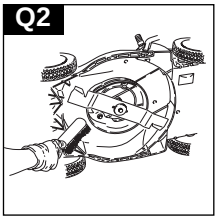
VÝSTRAHA!
Před čištěním, servisem anebo opravou sekačky VŽDY vytáhněte bezpečnostní klíček, abyste předešli náhodnému nastartování. Ujistěte se, že je odpojen kabel nabíječky.

DÚLEŽITÉ
Nikdy nepoužívejte vodu k čištění sekačky. Rovněž nečistěte stroj žádnými chemikáliemi (včetně benzínu) či rozpouštědly; některé látky by mohly zničit důležité plastové díly.

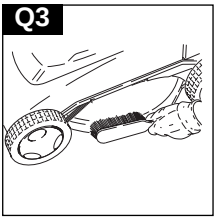
Čištění

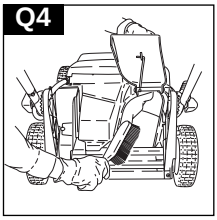
1. Odstraňte trávu kartáčem zespodu podvozku (**Obr.Q1,Q2**).





2. Pomocí měkkého kartáče - odstraňte odřezky trávy z pláště **(Q3),** z části k nastavení výšky sekání, koše na trávu a vyhazovacího otvoru **(Q4).**

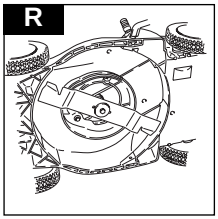




3. Otřete povrch sekačky suchou prachovkou.

Vždy zacházejte s nožem opatrně - ostří může způsobit zranění.
POUŽÍVEJTE PRACOVNÍ RUKAVICE
Vyměňte kovový sekací nůž po 50 hodinách sekání trávy nebo po 2 letech (která z těchto podmínek nastane dříve), bez ohledu na stav nože.
Je-li nůž popraskaný či jinak poškozený, vyměňte jej za nový.

Sekací ústrojí (R)



Demontáž nože

1. Pomocí klíče uvolněte šroub nože jeho otáčením proti směru hodinových ručiček.
2. Vyjměte šroub nože, nůž a distanční podložku
3. Zkontrolujte, zda nejsou součásti poškozené a vyčistěte je dle potřeby.

Montáž nože

1. Namontujte nůž tak, aby ostré hrany směřovaly od sekačky.
2. Šroub provlékněte nožem a distanční podložkou.
3. Šroub nože řádně utáhněte pomocí klíče. Neutahujte však šroub příliš.

Výměna baterie

1. Když je třeba vyměnit baterie, spojte se s vaším místním schváleným servisním střediskem
2. Baterie sami nevyměňujte.
3. Baterie jsou utěsněné olověné akumulátory, které obsahují korozní kyseliny. Pokud se vám kyselina dostane do očí, důkladně vypláchněte množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud se kyselina dostane do styku s pokožkou, důkladně opláchněte množstvím vody a chraňte si zrak před možným nastříkáním.

Na konci sezóny sekání trávy

1. Vyměňte nůž, svorníky, matice či šrouby, podle potřeby.
2. Důkladně sekačku vyčistěte.

Skladování vaší sekačky na trávu

1. Neukládejte sekačku bezprostředně po použití.
2. Vyčkejte vychladnutí motoru, aby se předešlo možnému riziku požáru.
3. Sekačku vyčistěte.
4. Skladujte na chladném a suchém místě, kde bude zajištěna ochrana proti poskození.

Hledání závady

Sekačka nenastartuje

1. **Zajistěte, aby byla páka motorové brzdy ve startovací poloze.**
2. Je bezpečnostní klíček správně umístěn?
3. Je baterie vybitá? - Baterii nabijte - viz strana 4.
4. Zkontrolujte, zda je šroub nože utažený. Uvolněný šroub by mohl způsobovat potíže při startování.
5. **Pokud sekačka stále ještě nestartuje -** vytáhněte bezpečnostní klíček.
6. **PORAĎTE SE S VAŠÍM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKEM.**

Nedostatečný výkon motoru a/nebo přehřívání

1. Uvolněte páku motorové brzdy a vytáhněte bezpečnostní klíček.
2. Je baterie vybitá? - Baterii nabijte - viz strana 4.
3. Odstraňte odřezky trávy a odpad z okolí motoru a vstupů vzduchu a ze spodní strany pláště a vyhazovacího otvoru.
4. **Pokud je výkon sekačky nadále nedostatečný a/nebo se přehřívá -** vytáhněte bezpečnostní klíček.
5. **PORAĎTE SE S VAŠÍM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKEM.**

Nadměrné vibrace

1. Uvolněte páku motorové brzdy a vytáhněte bezpečnostní klíček.
2. Zkontrolujte, zda je nůž správně připevněn - viz strana 7.
3. Pokud je nůž poškozen nebo opotřebován, vyměňte ho za nový.
- vytáhněte bezpečnostní klíček.
5. **PORAĎTE SE S VAŠÍM MÍSTNÍM SERVISNÍM STŘEDISKEM.**

INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Výrobky Electrolux Outdoor Products jsou vyráběny v souladu s Řídícím systémem pro životní prostředí (ISO 14001), z dílů, které jsou, pokud je to možné, vyráběny způsobem co nejšetrnějším k životnímu prostředí, podle výrobních postupů firmy s možností recyklace dílů na konci životnosti výrobku.

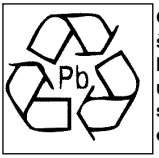
- Obalový materiál lze recyklovat a díly z umělé hmoty jsou označeny štítky (pokud je to možné) pro recyklaci dle kategorií.
- Při likvidaci výrobku na konci jeho životnosti je nezbytné zachovávat doporučené postupy s ohledem na ochranu životního prostředí.
- V případě nutnosti Vám bližší informace o likvidaci podá příslušný místní úřad.

LIKVIDACE BATERIÍ

- Baterie byste měli odevzdat ve schváleném servisním středisku nebo místní recyklační stanici.



NElikvidujte použité baterie s odpadem domácnosti.



Olověné baterie mohou být škodlivé a měly by být likvidovány prostřednictvím uznávaného recyklačního střediska v souladu s evropskými předpisy.



Baterie NEvyhazujte do vody.



NEspalujte

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY



Nesprávne použitie kosačky môže byť nebezpečné! Kosačka môže spôsobiť vážne zranenia užívateľovi a iným. Upozornenia a bezpečnostné predpisy musia byť dodržiavané, aby sa zachovala prijateľná bezpečnosť a efektivita pri použití kosačky. Užívateľ je zodpovedný za dodržiavanie upozornení a bezpečnostných predpisov uvedených v tejto príručke ako aj na kosačke.
Nikdy nepoužívajte kosačku, ak kontajner na trávu prípadne ochranný kryt nie sú vo svojej funkčnej polohe.

Popis znakov na Vašej kosačke Husqvarna Royal 47RC



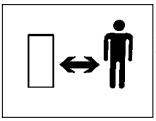
Upozornenie



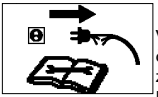
Pozorne si prečítajte návod na použitie a uistite sa, že rozumiete riadeniu a všetkým jeho funkciám.



Pri kosení udržujte kosačku na zemi. Nakláňanie a dvíhanie kosačky môže spôsobiť prudké vymrštenie kamienkov.



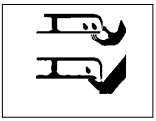
Dávajte pozor, aby ludia stojaci po stranách, boli v dostatočnej vzdialenosti od kosačky. Nikdy nekoste, ak sa v kosenej oblasti nachádzajú ludia, obzvlášť deti alebo zvieratá.



Vypnite! Pred nastavovaním, čistením alebo v prípade, že kábel je zamotaný alebo poškodený; odpojte kábel k nabíjačke od zdroja elektrickej energie. Dbajte na to, aby sa kábel nedostal do styku s nožom.



Pred údržbou, čistením a nastavovaním alebo v prípade, keď nechávate kosačku bez dozoru na akúkoľvek dobu, vyberte bezpečnostný kľúč.



Dávajte si pozor na možné odseknutie prstov prípadne rúk. Nikdy sa nepribližujte k rotačnému nožu rukami ani nohami.



Po vypnutí stroja sa nôž stále otáča. Počkajte, kým sa všetky súčasti stroja úplne zastavia, predtým ako sa ich dotknete.



Nekoste v daždi a nenechávajte kosačku vonku v daždi.

Všeobecné informácie

1. Nikdy nedovoľte deťom alebo ľuďom, ktorým nie sú známe tieto pokyny, používať kosačku. Miestne predpisy môžu ohraničovať vek užívateľa.
2. Kosačku používajte len spôsobmi a za účelmi, ktoré sú popísané v tomto návode na použitie.
3. Nikdy nepoužívajte kosačku ak ste unavení, chori alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov.
4. Užívateľ je zodpovedný za nehody a hazard spôsobené iným ľuďom prípadne majetku týchto ľudí.

Príprava

1. Nikdy nekoste naboso alebo v otvorených topánkach. Vždy noste vhodné oblečenie, rukavice a pevnú obuv.
2. Uistite sa, že na trávnatej ploche sa nenachádzajú žiadne palice, kamene, kosti, káble a iné predmety, ktoré by nôž sekačky mohol prudko vymrštit.
3. Pred použitím skontrolujte, či nože, upevňovacie skrutky noža a sekacie zariadenie nie sú opotrebované alebo poškodené. Opotrebované, alebo poškodené nože vymeňte spolu s upevnením vcelku, aby sa zachovala rovnováha.

Bezpečnosť elektrického vedenia

1. Pravidelne kontrolujte, či kábel k nabíjačke nie je časom poškodený.
2. Kosačku nepoužívajte, ak nabíjací kábel nie je v dobrom stave.
3. Dávajte pozor, aby kosačka, ktorá je napojená na zdroj elektrickej energie, napríklad počas nabíjania a počas bežného použitia, nebola v dosahu detí.
4. V prípade, že nôž narazí na tvrdý predmet, zastavte kosačku a vyberte bezpečnostný kľúč. Skontrolujte, či hriadeľ noža nie je ohnutý. Toto spôsobí silnú vibráciu a môže viesť k uvoľneniu noža. Pred ďalším použitím kosačky opravte akékoľvek poškodenie.
5. Pred vykonaním akýchkoľvek opráv a nastavení, zastavte kosačku a vyberte bezpečnostný kľúč.
6. Nikdy nenechávajte kosačku bez dozoru so zasunutým bezpečnostným kľúčom.

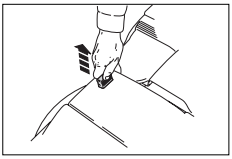
BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Bezpečnosť batérie

1. Batérie sú zapečatené olovnaté akumulátory s obsahom korodujúcej kyseliny. V prípade, že sa kyselina dostane do styku s kožou alebo očami, okamžite ich vymyte a vyhľadajte lekársku pomoc.
2. Batérie, ktoré sa už nepoužijú, sa musia odniesť do zberne vyradených batérií.

Použitie

1. Kosačku používajte len za denného svetla, prípadne pri dobrom umelom osvetlení.
2. Pokiaľ je to možné vyvarujte sa použitiu kosačky na vlhkej tráve.
3. Venujte zvýšenú pozornosť koseniu vlhkej trávy, kde môže dôjst ku šmyku.
4. Pri kosení na kopcoch buďte obzvášť opatrný na nohy a vždy noste protišmykovú obuv.
5. Koste vždy po obvode kopca, nikdy nie smerom dolu alebo hore kopcom.
6. Zvýšenú pozornosť venujte zmene smeru na kopci. Pohybujte sa pomaly, nikdy nebežte.
7. Kosenie na brehoch a kopcoch môže byť nebezpečné. Nekoste na brehoch a strmých kopcoch.
8. Nikdy necúvajte pri kosení, mohli by ste sa potknúť.
9. Nikdy nekoste spôsobom, že ťaháte kosačku smerom k sebe.
10. Pred kosením iných plôch ako je tráva, a pred presúvaním kosačky na miesto kosenia, zastavte kosačku a vyberte bezpečnostný kľúč.
11. Nikdy nepoužívajte kosačku s poškodenými chráničmi alebo bez chráničov v určenej polohe.
12. Kosačku vždy zapínajte opatrne, stojte v dostatočnej vzdialenosti od nožov.
13. Okrem štartovania a zastavenia, kosačku nenakláňajte, keď je motor v prevádzke. V prípade štartovania a zastavenia nenakláňajte kosačku viac, ako je to nevyhnutné a dvíhajte len časť, ktorá nie je pri používateľovi. Pred položením spotrebiča na zem sa vždy uistite, že sú obe ruky vo funkčnej polohe.
14. Pri štartovaní motora nestojte pred odpadovým otvorom na trávu.
15. Keď je motor v prevádzke, neprikladajte ruky blízko k odpadovému otvoru na trávu.
16. Keď je motor v prevádzke, nikdy kosačku nedvíhajte alebo neprenášajte.
17. Kosačku zastavte a vyberte bezpečnostný kľúč:



- nechávate kosačku bez dozoru na akúkoľvek dobu,
- odstránite blokujúci predmet,
- začnete kontrolu, čistenie alebo prácu na spotrebiči,
- ak narazíte na predmet, nepokračujte v kosení, kým sa nepresvedčíte, že celá kosačka funguje absolútne bezpečne,
- ak kosačka začne neobvykle vibrovať, okamžite ju prekontrolujte. Nadmerná vibrácia môže spôsobiť zranenie.

Svetielko indikátora nabíjačky batérie bude opakovane dvakrát blikať po dobu približně 1 minúty, ak bezpečnostný kľúč nieje vytiahnutý.

Oprava a uskladňovanie

1. Udržujte všetky závity, matice a skrutky pevne zatiahnuté, aby ste si boli istý, že použitie kosačky je bezpečné.
2. Kontrolujte pravidelne kontajner/ vak na trávu, či nie je opotrebovaný alebo deravý.
3 Pre vlastnú bezpečnosť vymeňte opotrebované alebo poškodené súčiastky.
4. Na výmenu používajte len nože, upevňovacie skrutky noža, medzerník, alebo rotor špecificky určené pre tento výrobok.
5. Pred uskladňovaním v uzavretom priestore nechajte motor vždy vychladnúť.
6. Na vyvarovanie sa možného ohňa, udržujte motor, batériu a miesto uskladnenia na mieste, kde sa nenachádza tráva, lístie alebo zvyšky oleja.
7. Počas nastavovania stroja buďte opatrný, aby nedošlo k zaseknutiu prstov medzi pohybujúcimi sa nožmi a pevnými časťami stroja.

Bezpečnosť prepravy

1. Vyberte bezpečnostný kľúč, aby ste sa vyvarovali prípadnému náhodnému naštartovaniu.
2. Opatrne zložte rúčku navrch stroja.
3. Dávajte pozor, aby kábel nebol zaseknutý.

Štítok parametrov produktu

B

Číslo výrobku.....

Model.....

Séria.....

Dátum nákupu.....

Miesto nákupu.....

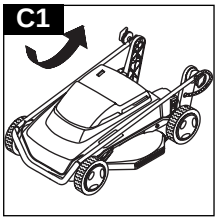
•Uschovajte si prosím tento štítok ako dôkaz nákupu•

Váš výrobok je jedinečne identifikovaný strieborno-čiernym štítkom parametrov výrobku. Uistite sa, že máte úplne informácie o výrobku, keď nakupujete náhradné diely alebo keď žiadate radu od jedného z našich autorizovaných opravných stredísk alebo ak potrebujete kontaktovať naše oddelenie pre služby zákazníkom. Doporučujeme si urobiť poznámky o informáciách z Obr. B na mieste pre toto určenom.

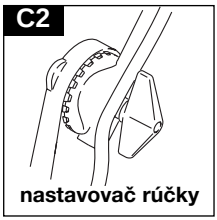
POKYNY NA ZOSTAVENIE

Nastavenie rúčky

1. Váš výrobok je vybavený rúčkami, ktoré sú zložené ponad výrobok. **(C1)**



2. Uvoľnite nastavovač rúčok **(C2)** na oboch stranách výrobku a zdvihnite rúčku nahor.



3. Nastavte rúčku do čo najvyhovujúcej šej polohy na prácu **(C3)** a utesnite nastavovač rúčok **(C2)** na oboch stranách výrobku.



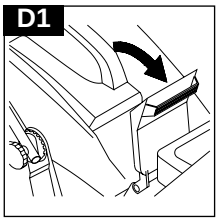
4. Uistite sa, že kábel od zdroja elektrickej energie nie je zaseknutý medzi rúčkami alebo na nastavovači rúčok.

Nastavenie kontajnéra na trávu

1. Zdvihnite poistný pedál.

2. Kontajnér na trávu umiestnite nad odpadový otvor.

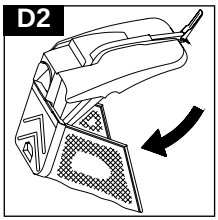
3. Kontajnér na trávu posuňte nižšie až kym sa neopiera o časť dolnej rúčky a poistný pedál umiestnite ponad prednú časť kontajnéra na trávu. **(D1)**



Vyprázdňovanie kontajnéra na trávu

1. Zdvihnite skobu tak, ako to je zobrazené na obrázku **(D2).** Uvoľnite hák na skobe.

2. Ovorte kryt na kontajnéri na trávu a tento vypráznite. **(D2)**



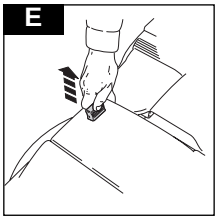
Poznámka:
Presvedčte sa, že medzi poistným pedálom a kontajnerom na trávu sa nenachádza žiadna medzera.

Pokiaľ nepotrebujete zbierať nakosenú trávu, môžete používať kosačku aj bez kontajnera.
Uistite sa, že poistný pedál je úplne zatvorený.

NABÍJANIE BATÉRIE

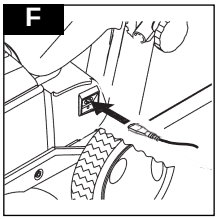
BATÉRIU NABITE

- **Pred prvým použitím kosačky**
- **Ak kosačka nebola použitá viac ako jeden mesiac.**
- **<u>VŽDY</u> nabíjajte batériu okamžite po použití**



1. Vyberte bezpečnostný kľúč. **(E)**

(Svetielko indikátora nabíjačky batérie bude opakovane dvakrát blikať po dobu približně 1 minúty, ak bezpečnostný klúč nieje vytiahnutý.)



2. Nabíjací kábel zapojte do zásuvky. **(F)**

3. Nabíjací kábel zapojte do zdroja elektrickej energie a zapnite.

4. ČO OZNAMUJE SVETELNÝ SIGNÁL POČAS NABÍJANIA (G)

Prerušované červené svetlo = Batéria 0 - 5%

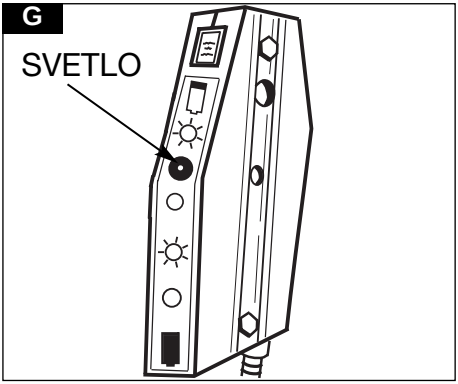
Neprerušované oranžové svetlo = Batéria 5 - 30%

Prerušované zelené svetlo = Batéria 30 - 60%

Neprerušované zelené svetlo = Batéria 60 - 100%

- Približne 16 hodín na plné nabitie.
- Stupeň nabitia vhodný na použitie je, keď je signál neprerušované alebo prerušované zelené svetlo.
- Keď je nabíjanie ukončené, vypnite zdroj elektrickej energie a vyberte nabíjací kábel zo zásuvky **(F).**
- **<u>POZNÁMKA</u>**

  Royal 47RC môže zostať napojený na zapnutú nabíjačku permanentne. Nevzniká tým riziko nadmerného nabitia.



5. ČO OZNAMUJE SVETELNÝ SIGNÁL POČAS KOSENIA (G):

Neprerušované zelené svetlo = Batéria 100 - 60%

Prerušované zelené svetlo = Batéria 60 - 35%

Neprerušované oranžové svetlo = Batéria 35 - 10%

Prerušované červené svetlo = Batéria 10 - 0%

6. NEPRERUŠOVANÉ ČERVENÉ SVETLO PRI KOSENÍ

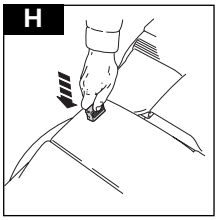
- Pri naštartovaní kosačky, kým sa motor dostane do normálnej rýchlosti.
- Pri zastavení kosačky, keď sa stlačí brzda.
- Motor kosačky je presilený - viď `Ako kosiť.
- Batéria je vybitá.
- **Na dosiahnutie maximálnej životnosti batérie, ju <u>VŽDY</u> nabíjajte okamžite po použití!**

POUŽITIE - ŠTARTOVANIE A ZASTAVENIE

Naštartovanie kosačky

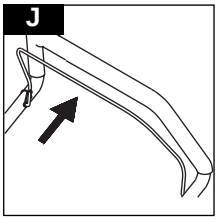
1. Uistite sa, že nabíjací kábel je odpojený od zdroja elektrickej energie a od zásuvky na kosačke.
2. Kosačku vždy naštartujte na ploche s krátkym trávnatým porastom, prípadne na rovnom povrchu.

H



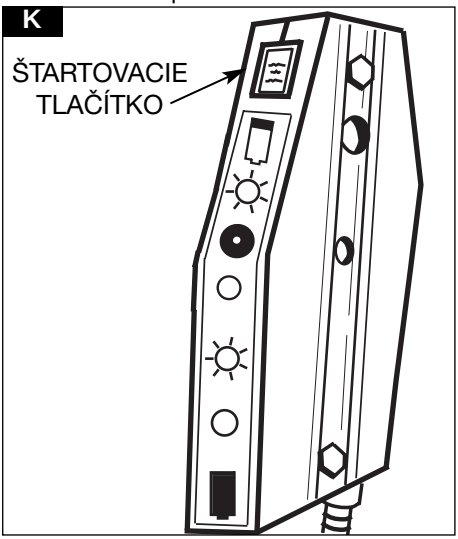
3. Vsuňte bezpečnostný kľúč do otvoru. **(H)**
4. Potiahnite páku Funkčná Poloha **(Páka FP) (J).**

J



5. FP páku držte v tejto polohe a stlačte štartovacie tlačítko **(K)** na kontrolnom paneli.

K

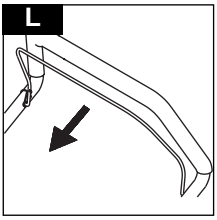


6. Uvoľnite štartovacie tlačítko a FP páku držte naďalej v polohe, aby ste udržali motor v prevádzke. **(J)**
7. Kosiť začnite, keď motor beží normálnou rýchlosťou.

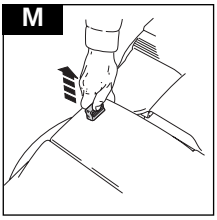
Zastavenie kosačky

1. Uvoľnite FP páku.**(L)**
2. Vyberte bezpečnostný kľúč, aby ste zabránili nechcenému naštartovaniu, keď necháte stroj bez dozoru. **(M)**
3. **Vždy nabíjajte batériu okamžite po použití!**

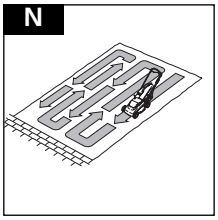
L



M



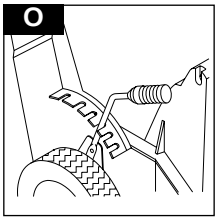
Ako kosiť



1. Kosiť začnite od vonkajších okrajov trávnatej plochy, koste v pruhoch pri striedaní smeru. **(N)**
2. V sezóne rastu koste dvakrát týždenne. Trávniku neprospieva, keď sa naraz skosí viac ako jedna tretina dlžky porastu.

Poznámka:-
Dbajte, aby sa motor kosačky nepresilil.
Keď kosíte dlhý a hustý trávnatý porast po prvýkrát, nastavenie na najvyššiu výšku skosu, viď **Výška skosu,** pomôže zredukovať možné presilenie motora a zabráni poškodeniu Vašej kosačky.

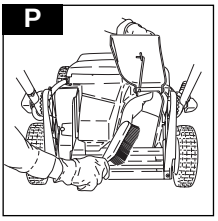
Nastavenie výšky kosenia



1. Požadovanú výšku skosu nastavte za pomoci páčky umiestnenej na pravej strane kosačky. **(O)**

Čistenie odpadového uzáveru

1. **Ak sa odpadový uzáver upchá, urobte nasledovné:**
2. Vyberte bezpečnostný kľúč, aby ste zabránili nechcenému naštartovaniu.
3. Vyberte zberný kontajnér na trávu a vyčistite odpadový uzáver. **(P)**



Preprava

1. Vyberte kľúč, aby ste zabránili nechcenému naštartovaniu.
2. Opatrne zložte rúčku.
3. Dbajte, aby ste nepoškodili kábel a monitor.

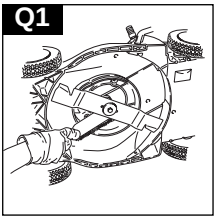
ÚDRŽBA

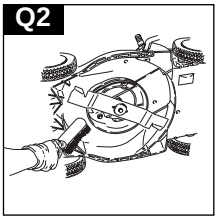
POZOR!
Pred čistením, údržbou a opravou kosačky, VŽDY vyberte bezpečnostný kľúč, aby ste zabránili nechcenému naštartovaniu. Uistite sa, že nabíjací kábel je odpojený.

POZOR:
Nikdy nepoužívajte vodu na čistenie kosačky. Nečistite ju žiadnymi chemikáliami, vrátane benzínu a riedidiel, niektoré chemikálie by mohli poškodiť dôležité umelohmotné časti.

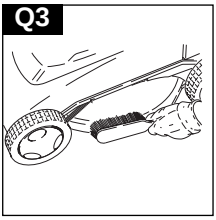
Čistenie

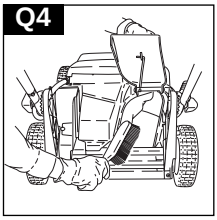
1. Pomocou metličky odstráňte trávu spod krytu. **(Q1,Q2)**





2. Za pomoci mäkkej kefky odstráňte zbytky trávy z krytu **(Q3)**, z oblasti nastavovania výšky skosu, zo zberného kontajnéra na trávu a z odpadového otvoru. **(Q4)**

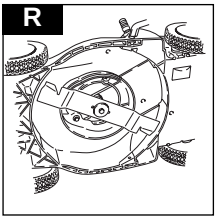




3. Suchou utierkou vytrite povrch celej kosačky.

Buďte opatrný pri manipulovaní s nožmi, ostré hrany by mohli spôsobiť vážne zranenia.
POUŽVAJTE RUKAVICE
Po 50 hodinách alebo 2 rokoch prevádzky (podľa toho, čo je skôr), vymeňte kovový nôž bezohľadu na jeho stav.
Ak je nôž poškodený alebo prasknutý, vymeňte ho za nový.

Rezný systém (R)



Odmontovanie noža

1. Otáčaním francúzskeho kľúča v protismere hodinových ručičiek uvoľnite závit noža.
2. Odmontujte závit noža, nôž a obmývač medzerníka..
3. Skontrolujte, či nôž nie je poškodený a podľa potreby ho vyčistite.

Montáž noža

1. Namontujte nôž ku stroju ostrými hranami smerom von od stroja.
2. Vsuňte závit noža, nôž a obmývač medzerníka..
3. Pevne držte závit a utesnite francúzskym kľúčom. Neutesňujte závit príliš.

Výmena batérie

1. V pripade potreby vymeniť batériu, sa obráťte na miesine autorizované servisné stredisko.
2. Nikoy nevymieňajte batériu sami.
3. Batérie sú zapečatené a olovnaté, obsahujú korodujúcu kyselinu. V prípade, že sa kyselina dostane do styku s očami, vypláchnite ich veľkým množstvom vody a vyhľadajte lekársku pomoc. Ak sa kyselina dostane do styku s kožou, vymyte ju veľkým množstvom vody a chráňte oči pred možným postriekaním.

Na konci sezóny kosenia

1. Vymeňte nôž, skrutky, závity a matice, ak je to potrebné.
2. Celú kosačku dobre vyčistite.

Uskladnenie

1. Nikdy neuskladňujte kosačku hneď po použití.
2. Počkajte, kým motor vychladne, predídete tým prípadnému ziziku možného vznietenia sa.
3. Kosačku vyčistite.
4. Kosačku uskladňujte na chladnom a suchom mieste, kde sa nezničí.

Pri nájdení chyby

V prípade, že sa kosačka nenaštartuje

1. **Uistite sa, že FP páka je v štartovacej polohe.**
2. Je bezpečnostný kľúč správne zasunutý?
3. Nie je batéria vybitá? - Nabite batériu - viď strana 4.
4. Skontrolujte, či je závit na noži pevne utiahnutý. Uvoľnený závit môže spôsobiť problémy pri štartovaní.
5. **Ak kosačka aj tak nenaštartuje -** vyberte bezpečnostný kľúč.
6. **VYHĽADAJTE MIESTNE AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO.**

Nedostatočná sila motora alebo Prehrievanie

1. Uvoľnite FP páku a vyberte bezpečnostný kľúč.
2. Nie je batéria vybitá? - Nabite batériu - viď strana 4.
3. Odstráňte zvyšky trávy a nečistôt z motora; z miest, odkiaľ do motora prúdi vzduch, z dolnej časti krytu, vrátane odpadu.
4. **Ak kosačka stále nemá dostatok sily alebo sa prehrieva -** vyberte bezpečnostný kľúč.
5. **VYHĽADAJTE MIESTNE AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO.**

Nadmerná vibrácia

1. Uvoľnite FP páku a vyberte bezpečnostný kľúč.
2. Skontrolujte, či je nôž správne nastavený, viď strana 7.
3. Ak je nôž poškodený alebo opotrebovaný, vymeňte ho za nový.
4. **Ak vibrácia pretrváva, okamžite** vyberte bezpečnostný kľúč.
5. **VYHĽADAJTE MIESTNE AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO.**

INFORMÁCIE OHĽADNE OCHRANY ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Výrobky firmy Electrolux sú vyrobené na základe Riadiaceho systému ochrany životného prostredia (ISO 14001), ktorý využíva (tam, kde je to využteľné) komponenty vyrobené spôsobom, ktorý v súlade s firemnými postupmi a s potencionálnym recyklovaním na konci životnosti produktu, rešpektuje podmienky ochrany životného prostredia.

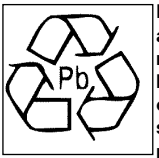
- Obal je zhotovený z recyklovateľného materiálu a umelohmotné časti sú označené (tam, kde je to využiteľné) kategóriou recyklovania.
- Pri produktoch s limitovanou životnosťou je nutné brať do úvahy ochranu životného prostredia.
- V prípade potreby získania informácií o likvidácii odpadu, kontaktujte miestny úrad.

LIKVIDÁCIA BATÉRIE

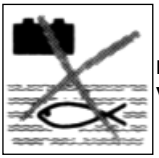
- Batéria by sa mala odniesť do Autorizovaného servisného strediska alebo do miestnej stanice recyklovania.



Použitú batériu neodhadzujte do odpadu z domácnosti.



Batérie s obsahom olova alebo kyselín môžu byť nebezpečné. Mali by sa likvidovať za pomoci overených prostriedkov a v súlade s Európskymi normami.



Batériu neodhadzujte do vody.



Nespaľujte.

VARNOSTNA NAVODILA



Pri nepravilni uporabi, je kosilnica lahko nevarna. Lahko povzroči resne poškodbe, tako uporabniku, kot drugim. Za zagotovitev primerne varnosti in učinkovitosti pri uporabi kosilnice, je zato potrebno upoštevati opozorila ter navodila za varnost. Uporabnik je odgovoren za upoštevanje opozoril ter navodil za varnost, ki se nahajajo v navodilih ter na kosilnici.
Kosilnice nikoli ne uporabljajte, ne da bi poprej poskrbeli, da so košara za travo ter drugi varovalni elementi, ki jih nudi proizvajalec, na svojem mestu.

Razlaga simbolov na vaši Husqvarna Royal 47RC



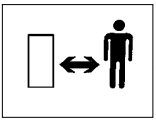
Opozorilo



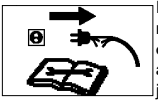
Preberite navodila za uporabo in se prepričajte, da razumete vse kontrolne funkcije in njihovo delovanje.



Kosilnico, ki je v pogonu, morate imeti vselej na tleh. Nagibanje ali dvigovanje ima lahko za posledico sprožitev kamnov izpod kosilnice.



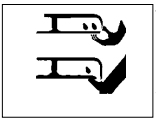
Pričujoči naj bodo na varni razdalji. Nikoli ne kosite, kadar so drugi ljudje in zlasti še otroci ali hišne živali na področju košenja.



Izključite kosilnico! Kabel za napajanje izvlecite iz električnega omrežja preden se lotite popravil ali čiščenja in tudi v primeru, če se je kabel zapletel ali poškodoval. Kabel shranite stran od rezila.



Odstranite varnostni ključ preden se lotite kakršnihkoli vzdrževalnih, očiščevalnih del ali popravljanja in tudi v primeru, ko se nameravate oddaljiti od kosilnice, ne glede na to, za koliko časa.



Pazite na stopala in prste. Svojih rok in stopal ne dajajte v bližino vrtečega se rezila.



Rezilo se še nekaj časa vrti, čeprav je kosilnica že ugasnjena. Ne dotikajte se nobenega dela, dokler se vsi popolnoma ne ustavijo.



Kosilnice ne uporabljajte, kadar dežuje in je v dežju ne puščajte na prostem.

Splošno

1. Nikoli ne dovolite, da bi kosilnico uporabljali otroci ali ljudje, ki teh navodil ne poznajo. Regionalni pravilnik morebiti omejuje starost uporabnika kosilnice.
2. Kosilnico vselej uporabljajte le na način in v namene, opisane v teh navodilih.
3. Kosilnice nikoli ne uporabljajte, kadar ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, zdravil oz.drog.
4. Uporabnik oz. upravljalec kosilnice je odgovoren za nezgode in nesreče, ki jih povzroči drugim oz. njihovemu premoženju..

Priprava

1. Ne kosite bosi ali v odprtih sandalih. Vedno nosite opravilu primerno oblačilo, rokavice in zaščitno obuvalo.
2. Zagotovite, da bo trata očiščena vseh palic, kamnov, kosti, žic ali odpadkov; rezilo jih lahko sproži.
3. Pred uporabo, vedno preglejte, da rezila, nastavki za rezila in montaža rezil niso obrabljeni ali poškodovani. Obrabljene dele nadomestite skupaj z nastavki v setu, da bi ohranili uravnoteženost.

Varnost pred elektriko

1. Redno preverjajte električni kabel, da ni poškodovan ali obrabljen zaradi starosti.
2. Ne uporabljajte kosilnice, če kabel ni v dobrem stanju.
3. Držite otroke stran od kosilnice, kadar je ta vključena v električno omrežje, tako pri polnjenju kot pri običajni uporabi.
4. Če rezilo udari v trd predmet, ustavite kosilnico in izvlecite varnostni ključ. Preverite držalo rezila, da ni skrivljeno. To namreč lahko povzroči močno tresenje, pri čemer se rezilo lahko razmaje. Zato popravite vsako okvaro, preden kosilnico ponovno uporabljate.
5. Preden se lotite kakršnegakoli popravljanja ali poravnavanja, ustavite kosilnico in izvlecite varnostni ključ.
6. Nikoli ne zapustite kosilnice z vstavljenim varnostnim ključem.

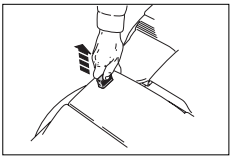
VARNOSTNA NAVODILA

Varnost glede akumulatorjev

1. V akumulatorju so svinčene celice in je napolnjen s kislino. Če kislina pride v stik s kožo ali v oči, takoj sperite to mesto z vodo in poiščite pomoč pri zdravniku.
2. Akumulatorje, ki niso več uporabne, je potrebno odnesti na posebno zbirno mesto za odpadne akumulatorje.

Uporaba

1. Kosilnico uporabljajte le pri dnevni svetlobi oz. dobri umetni svetlobi.
2. Izogibajte se uporabi kosilnice na mokri travi, če je to le mogoče.
3. Pri uporabi v mokri travi bodite previdni, da vam ne spodrsne.
4. Bodite še zlasti previdni pri uporabi kosilnice na pobočjih, da vam ne bi zdrsnilo. Nosite obutev, ki ne drsi.
5. Na pobočjih kosite vzdolž pobočja, nikoli po pobočju navzgor ali navzdol.
6. Pri zamenjavi smeri košenja na pobočjih, bodite izjemno previdni. Hodite in nikoli ne tecite.
7. Košenje na bregovih in strminah je lahko nevarno. Ne kosite na bregovih in strmih vzpetinah.
8. Pri košnji nikoli ne hodite ritensko, lahko padete.
9. Nikoli ne režite trave tako, da koso vlečete proti sebi.
10. Kadar kosilnico ne peljete preko trave, temveč preko drugačnih površin in kadar prenašate kosilnico na prostor ali stran od prostora, kjer boste kosili, kosilnico izključite in izvlecite varnostni ključ.
11. Nikoli ne uprabljajte kosilnice s poškodovanimi varnostnimi deli oz. brez njih.
12. Pogona kosilnice se vedno lotite previdno, z nogami v varni razdalji.
13. Ne nagibajte kosilnice, kadar motor teče, razen kadar jo prižigate in ustavljate. V tem primeru je ne nagibajte bolj kot je nujno potrebno in privzdignite samo del, ki je od vas oddaljen. Vedno se prepričajte, da imate obe roki trdno nameščeni v pravem položaju za vodenje kosilnice, preden jo vrnete na tla.
14. Ne stojte pred odprtino za izmetavanje pokošene trave, kadar vključite motor.
15. Ne približujte rok odprtini za izmetavanje trave, kadar je kosilnica prižgana.
16. Nikoli ne dvigajte in ne prenašajte kosilnice, kadar je kosilnica prižgana.
17. Ustavite kosilnico in izvlecite varnostni ključ.



- predno pustite kosilnico brez nadzora, ne glede na dolžino časa,
- predno čistite blokade
- predno čistite, pregledujete ali delate na napravi
- V primeru, da zadenete ob tuj predmet. Kosilnice ne uporabljajte, dokler niste povsem prepričani, da je kosilnica v celoti v varnem stanju za uporabo.
- če začne kosilnica nenormalno vibrirati, takoj preverite. Prekomerno vibriranje lahko povzroči poškodbo.

V primeru, da varnostni ključ ni odstranjen, bo lučka na polnilcu baterije utripala po dvakrat zaporedoma in sicer približno 1 minuto.

Vzdrževanje in hramba

1. Poskrbite, da bodo vsi vijaki in matice tesno priviti, da bi zagotovili varno uporabo kosilnice.
2. Redno pregledujte košaro oz. vrečo za travo, da bi odkrili morebitno obrabo ali okvaro.
3 Zaradi varnosti nadomestite obrabljene ali poškodovane dele.
4. Uporabljajte le nadomestne dele, ki so specificirani za to napravo : rezila, nastavke za rezila, podložke in rotor.
5. Ohladite motor kosilnice, preden jo pospravite.
6. Nevarnost za požar zmanjšate tako, da z motorja, s predelka z akumulatorjem in iz prostora, v katerem shranjujete kosilnico, očistite odvečno travo, listje in olje.
7. Bodite previdni pri prilagojevanju kosilnice, da bi preprečili zagozditev prstov med gibljive in mirujoče dele naprave.

Varnost pri transportu

1. Izvlecite varnostni ključ, da ne bi po nesreči prišlo do vžiga motorja.
2. Previdno prepognite ročaj do kosilnice.
3. Prepričajte se, da kabel ni kje zataknjen.

Etiketa za označbo proizvoda

B

Št. proizvoda.....

Model.....

Serijska št.....

Datum nakupa.....

Mesto nakupa.....

*Prosimo, da etiketo obdržite kot dokaz nakupa.

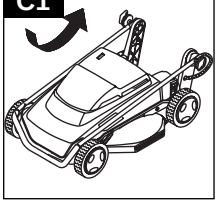
Vaš stroj je opremljen s srebrno-črno etiketo. Z namenom da dobite vse potrebne informacije o stroju, kadar kupujete nadomestne dele oz. iščete nasvet glede vašega stroja v našem servisnem centru ali pa v oddelku za delo s strankami, poskrbite, da boste zapisali vse pomembne informacije v prostore na etiketi.(skica B)

NAVODILA ZA MONTAŽO

Montaža ročaja

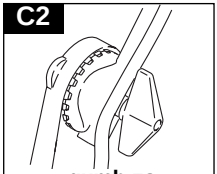
1. Kosilnica ima ročaje zložene in prepognjene čez ohišje. **(C1)**

C1



2. Na obeh straneh kosilnice sprostite gumbe, s katerimi reguliramo nagnjenost ročaja **(C2)** in dvignite ročaj.

C2



gumb za regulacijo ročaja

3. Ročaj naravnajte v položaj, ki vam najbolj odgovarja **(C3)** in na obeh straneh zategnite gumbe **(C2)** za regulacijo ročaja.

C3



4. Prepričajte se, da električni kabel ni ujet med ročaje ali med gumbe za uravnavanje ročaja.

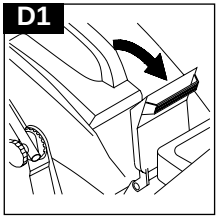
Namestitev košare za travo

1. Dvignite varovalno loputo.

2. Namestite zbiralec trave nad izmetovalno cev.

3. Potisnite zbiralec trave navzdol, dokler se ne opira na dela spodnjih ročajev in nato čez prednji del zbiralca namestite varovalno loputo.**(D1)**

D1

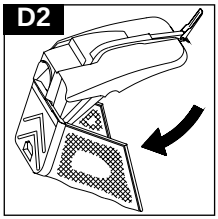


Praznjenje košare za travo

1. Dvignite spono kot prikazuje slika **D2.** Sprostite kavelj s spone.

2. Odprite pokrov na zbiralcu in odstranite travo. **(D2)**

D2



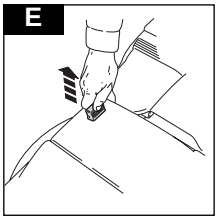
Opozorilo:
Poskrbite, da med varnostnim poklopom in košaro za travo ne bo nobene odprtine oz. reže.

Kadar pobiranje trave ni potrebno, lahko uporabljate kosilnico brez košare za travo. Poskrbite, da je varnostni poklop povsem zaprt.

POLNJENJE AKUMULATORJA

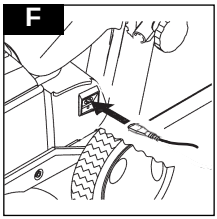
AKUMULATOR NAPOLNITE

- **Preden jo prvikrat uporabljate**
- **Če kosilnice niste uporabljali več kot mesec dni.**
- **<u>VEDNO</u> pa napolnite akumulator takoj po uporabi!**



1. Odstranite varnostni ključ **(E).**

(V primeru, da varnostni ključ ni odstranjen, bo lučka na polnilcu baterije utripala po dvakrat zaporedoma in sicer približno 1 minuto.)



2. Vtaknite kabel za polnjenje v polnilno vtičnico.**(F)**

3. Povežite kabel za polnjenje z električnim omrežjem in priključite.

4. KAJ KAŽE LUČKA, KO POTEKA POLNJENJE (G):

Utripajoča rdeča luč = baterija 0 - 5%

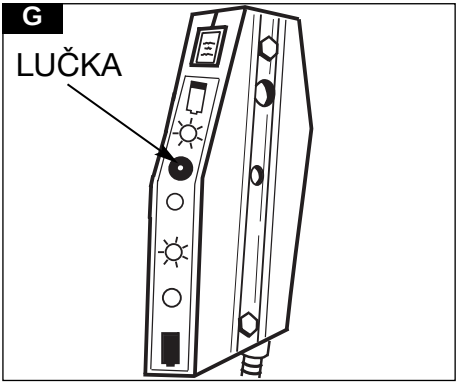
Stalna rumenkasta luč = baterija 5 - 30%

Utripajoča zelena luč = baterija 30 - 60%

Stalna zelena luč = baterija 60 - 100%

- Približno 16 ur za popolno napolnjenost.
- Akumulator je ustrezno napolnjen, ko je luč stalno zelena ali utripa zeleno.
- Ko je polnjenje zaključeno, izključite dovod električnega toka in odstranite napajalni kabel iz napajalne vtičnice **(F).**
- **<u>NE POZABITE</u>**

  Kosilnica Royal 47RC je lahko brez nevarnosti stalno priključena na polnilec. Nevarnost prekomernega polnjenja ne obstaja.



5. KAJ KAŽE LUČKA MED KOŠNJO (G):

Stalna zelena luč = baterija 100 - 60%

Utripajoča zelena luč = baterija 60 - 35%

Stalna rumenkasta luč = baterija 35 - 10%

Utripajoča rdeča luč = baterija 10 - 0%

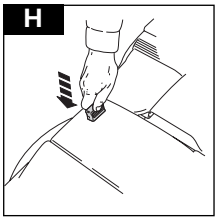
6. STALNA RDEČA LUČ MED KOŠNJO

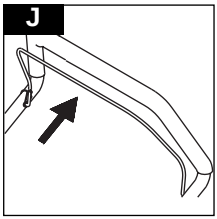
- Pri vžigu kosilnice, ko motor pospešuje do normalne hitrosti.
- Pri ustavljanju kosilnice, ko se aktivira zavora.
- Pri prekomerni obremenjenosti kosilnice - glej “Kako se kosi”.
- Ko je potrebno akumulator napolniti.
- **Za maksimalno življensko dobo akumulatorja, akumulator takoj po uporabi <u>VEDNO</u> napolnite!**

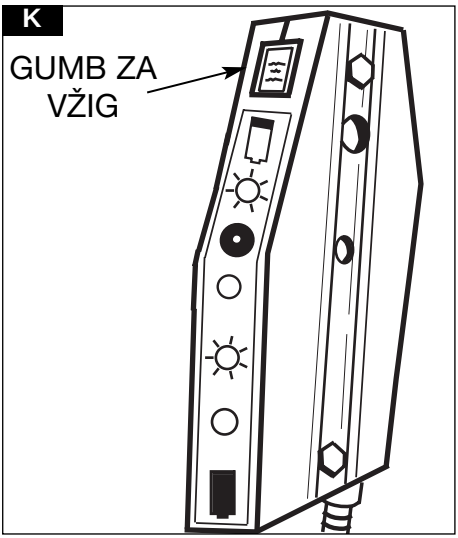
UPORABA - ZAGON IN USTAVITEV MOTORJA

Zagon kosilnice

1. Prepričajte se, da je kabel za polnjenje iztaknjen iz električnega omrežja in iz polnilne vtičnice na kosilnici.
2. Vedno pričnite kositi tam, kjer je trava nizka ali površina ravna.
3. Vtaknite varnostni ključ v režo. **(H)**
4. Povlecite kontrolno ročico za speljevanje **(kontrolna ročica za speljevanje) (J).**
5. Še naprej držite kontrolno ročico na mestu in pritisnite gumb za vžig **(K)** na kontrolni plošči.



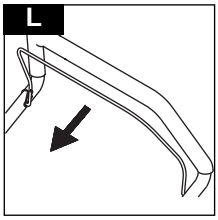


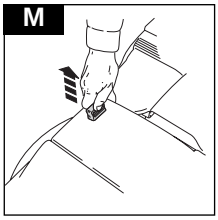


6. Spustite gumb za vžig, še naprej pa držite kontrolno ročico za speljevanje, da bo motor tekel**.(J)**
7. S košnjo pričnite, ko prične motor teči z normalno hitrostjo.

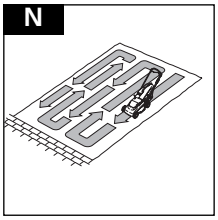
Ustavitev kosilnice

1. Spustite kontrolno ročico za speljevanje. **(L)**
2. Izvlecite varnostni ključ, da tako preprečite nenamerni vžig motorja v času vaše odsotnosti. **(M)**
3. **Akumulator takoj po uporabi vedno napolnite!**





Kako kositi

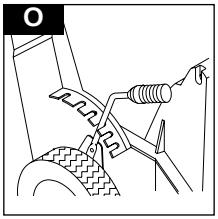


1 Začnite kositi na zunanji strani travnika, v pasovih se pomikajte v izmenjujočih se smereh **(N).**

2. Kosite dvakrat tedensko, ko je sezona za rast. Če pri enkratnem košenju odrežete več kot tretjino višine trave, to lahko škoduje travniku. Poleg tega pa je tudi pobiranje trave manj učinkovito.

Prosimo, da si zapomnite:
Ne preobremenjujte svoje kosilnice
Kadar kosite visoko gosto travo, upoštevajte navodila o nastavitvi višine rezila in rezilo nastavite na najvišji možni položaj (glej **Nastavitev višine**). S tem boste preprečili preobremenitev motorja in preprečili okvare na kosilnici.

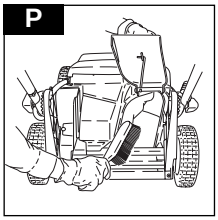
Nastavitev višine rezila



1. S pomočjo vzvoda na desni strani kosilnice, nastavite zaželjeno višino rezila. **(O)**

Čiščenje odprtine za izmetavanje pokošene trave

1. Če se odprtina za izmetavanje trave zamaši, storite naslednje:



2. Izvlecite varnostni ključ, da s tem preprečite nenameren vžig motorja.

3. Odstranite košaro za travo in očistite odprtino za izmetavanje pokošene trave. **(P)**

Prevoz

1. Izvlecite ključ, da s tem preprečite nenameren vžig motorja.

2. Previdno zložite ročaj.

3. Pazite, da ne poškodujete kabla ali opreme.

VZDRŽEVANJE

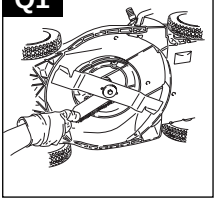
OPOZORILO !
Preden se lotite čiščenja, servisiranja ali popravljanja kosilnice, VEDNO izvlecite varnostni ključ, da s tem preprečite nenameren vžig. Prepričajte se, da je kabel za polnjenje izključen.

POMEMBNO
Nikoli ne uporabljajte vode za čiščenje vaše kosilnice. Ne uporabljajte kemičnih sredstev, bencina ali rastopil - lahko bi poškodovali pomembne plastične dele.

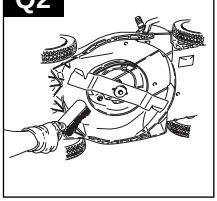
ČIŠČENJE

1. S spodnje strani ogrodja odstranite travo s pomočjo krtačke **(N1,N2).**

Q1

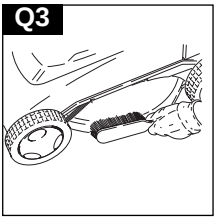


Q2

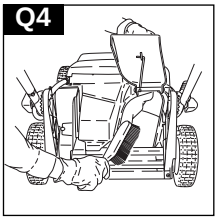


2. Z mehko krtačo odstranite ostanke trave s pokrova **(Q3),** z mesta za nastavitev višine košenja, s košare za travo in z odprtine za odmetavanje pokošene trave **(Q4).**

Q3



Q4

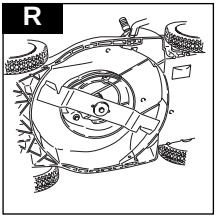


3. Površino kosilnice obrišite z suho krpo.

Z rezilom vselej ravnajte previdno, ostri robovi lahko povzročijo poškodbe.
UPORABLJAJTE ROKAVICE
Po 50-tih urah košenja oz 2 letih uporabe, (karkoli je prej), morate rezila prenoviti - in sicer ne glede na njihovo stanje.
Če je rezilo počeno ali poškodovano, ga nadomestite z novim.

Sistem rezanja trave (R)

R



Odstranjevanje rezila

1. Z ustreznim ključem sprostite rezilo, tako da odvijate v smeri nasprotni urinemu kazalcu.
2. Odstranite nastavek za rezilo, rezilo in podložko
3. Popravite okvaro in očistite ta del, če je to potrebno.

Namestitev rezila

1. Rezilo vstavite nazaj tako, da bodo ostri robovi obrnjeni stran od motorja.
2. Ponovno namestite nastavek za rezila skozi rezila in podložko.
3. Trdno držite in močno privijte rezilo s ključem. Pazite, da ne boste preveč privili.

Menjava akumulatorja

1. Ko je potrebno zamenjati baterije, stopite v stik z vašim lokalnim pooblapščenim servisnim centrom.
2. Baterij ne zamenjujte sami.
3. Če pride kislina v stik z očmi, jih sperite z veliko vode in poiščite pomoč pri zdravniku. Če pride kislina v stik s kožo, jo prav tako sperite z veliko vode, oči pa zaščitite tako, da vanje ne bo špricala voda.

VZDRŽEVANJE

Po zaključku sezone košenja

1. Po potrebi nadomestite rezila, nastavke, matice in vijake.
2. Temeljito očistite kosilnico.

Shranjevanje vaše kosilnice

1. Ne shranite kosilnice neposredno po uporabi.
2. Počakajte, da se motor ohladi, da se izognete potencialni nevarnosti ognja.
3. Očistite kosilnico.
4. Spravite v hladnem, suhem prostoru, kjer je kosilnica zaščitena pred vlago.

Iskanje napak

Kosilnica noče vžgati

1. **Prepričajte se, da je kontrolna ročica za speljevanje v začetnem položaju.**
2. Da je varnostni ključ na pravem mestu.
3. Je akumulator prazen? - Napolnite ga - glej stran 4.
4. Preverite, če je vijak za rezilo trdno privit. Slabo privit vijak lahko povzroča težave pri zagonu motorja.
5. **Če kosilnica še vedno noče vžgati - izvlecite varnostni ključ.**
6. **POSVETUJTE SE Z VAŠIM LOKALNIM POOBLAŠČENIM SERVISNIM CENTROM.**

Premajhna moč motorja in / ali pregrevanje

1. Spustite kontrolno ročico za speljevanje in izvlecite varnostni ključ.
2. Je akumulator prazen? - Napolnite ga - glej stran 4.
3. Odstranite ostanke trave in druge koščke v okolici motorja, pri režah za zrak in na spodnji strani pokrova vključno z odprtino za izmetavanje pokošene trave.
4. **Če ima kosilnica še vedno premalo moči in / ali je pregreta, - izvlecite varnostni ključ.**
5. **POSVETUJTE SE Z VAŠIM LOKALNIM POOBLAŠČENIM SERVISNIM CENTROM.**

Prekomerno tresenje

1. Spustite kontrolno ročico za speljevanje in izvlecite varnostni ključ.
2. Preverite, če je rezilo ustrezno pritrjeno - glej stran 7.
3. Če je rezilo poškodovano ali izrabljeno, ga zamenjajte z novim.
4. **Če se kosilnica še vedno trese - takoj izvlecite varnostni ključ.**
5. **POSVETUJTE SE Z VAŠIM LOKALNIM POOBLAŠČENIM SERVISNIM CENTROM.**

EKOLOŠKI PODATKI

Elektrolux proizvodi za zunanje okolje so izdelani v skladu z Sistemom ekološkega upravljanja (ISO 14001). Kadar je to mogoče, se uporabljajo sestavni deli, izdelani na kar najbolj ekološko odgovoren način in sicer v skladu z postopki podjetja ter možnostjo reciklacije, ko proizvod preneha s svojim življenskim obdobjem.

* Embalaža je reciklirna in plastični deli so bili označeni (kjer je mogoče) za ločeno recikliranje.

* Kadar se nameravate znebiti proizvoda, ki je odslužil svojo delovno dobo, morate biti pozorni na varstvo okolja.

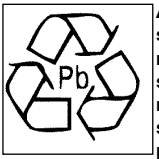
* Če je potrebno, se za informacije o tem obrnite na občino.

KAKO SE ZNEBITI AKUMULATORJA

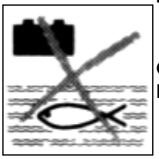
* Odslužen akumulator morate odpeljati na Pooblaščeni center za servis ali pa v lokalni center za recikliranje.



Odsluženega akumulatorja NE smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki oz. smetmi.



Akumulatorji, ki vsebujejo svinec ter kisline so lahko nevarni. Znebiti se jih morate samo na ustreznih mestih za recikliranje, ki poslujejo v skladu z evropskim pravilnikom.



Odsluženega akumulatorja NIKOLI NE odvrzite v vodo.



NE zažigajte!

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



При неправильном использовании данная газонокосилка может быть опасной! Данная газонокосилка может причинить оператору и другим лицам серьёзные травмы, поэтому предупреждения и инструкции по безопасности должны строго соблюдаться для обеспечения эффективной и безопасной работы газонокосилки. Оператор является ответственным за следование предупреждениям и инструкциям по безопасности в данном руководстве и на самой газонокосилке.

Никогда не используйте газонокосилку в том случае, если обеспеченные производителем контейнер для сбора травы или кожухи не установлены в соответствующие позиции.

Об яснение символов на газонокосилках Husqvarna Royal 47RC



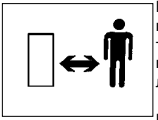
Внимание!



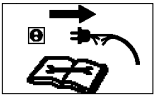
Внимательно прочитайте инструкциго изготовителя для того, чтобы полностью понимать предназначение всех регулировок и их функций.



При работе, газонокосилка всегда должна находиться на земле. Наклоны или поднятие газонокосилки могут послужить причиной выброса камней.



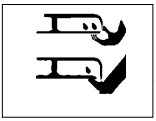
Никого не подпускайте к газонокосилке при работе. Не косите траву в случае, если в зоне работы находятся домашние животные или люди, в особенности дети.



Выключите газонокосилку! Выньте вилку провода зарядного устройства из сети перед настройкой и чисткой косилки, а также, если провод повреждён или запутан. Держите провод на расстоянии от лезвия.



Отсоединяйте ключ безопасности (свечу зажигания) перед любой попыткой проведения техобслуживания, чистки или регулировки газонокосилки, а также если Вы собираетесь оставить её без наблюдения.



Помните об опасности отсечения пальцев рук и ног. Не вводите их в зону работы вращающегося лезвия.



Лезвие продолжает вращаться после выключения газонокосилки. Перед прикосновением к движущимся компонентам машины, дождитесь их полной остановки.



Не косите траву во время дождя и не оставляйте газонокосилку под дождём.

Общее

1. Никогда не позволяйте пользоваться газонокосилкой детям или же лицам, не знакомым с данными инструкциями. Местные законы и постановления могут ограничивать возраст пользователя.
2. Используйте газонокосилку только для выполнения функций, описанных в данном руководстве и только таким образом, как описано в нём.
3. Никогда не пользуйтесь газонокосилкой, если Вы устали, больны или же находитесь под влиянием алкоголя, наркотиков или медикаментов.
4. Оператор или пользователь является ответственным за все несчастные случаи или повреждения, причинённые другим лицам или их собственности.

Подготовка

1. Не работайте на газонокосилке будучи босым или же в открытых сандалиях. Всегда носите подходящую одежду, перчатки и прочную обувь.
2. Убедитесь в том, что газон очищен от палок, камней, костей, проволоки и другого мусора, т.к. он может быть выброшен лезвием машины.
3. Перед началом работы всегда внимательно осматривайте лезвие, крепёжные болты лезвия и сборку резака на предмет износа и повреждений. Замените изношенные и повреждённые части вместе с их креплениями для поддержания равновесия.

Электробезопасность

1. Регулярно проверяйте провод зарядного устройства на износ и повреждений.
2. Не используйте газонокосилку, если провод зарядного устройства находится в неудовлетворительном состоянии.
3. Не подпускайте к газонокосилке детей, когда она подсоединена к источнику питания, например, во время подзарядки или же во время нормальной работы.
4. Остановите газонокосилку и отсоедините ключ безопасности, если лезвие натыкается на какой-либо твёрдый предмет. Проверьте, не погнулась ли ось лезвия. Погнутая ось вызывает значительную вибрацию и может привести к разбалтыванию лезвия. Почините все повреждения перед началом работы на газонокосилке.
5. Перед проведением любых регулировочных и ремонтных работ, остановите косилку и отсоедините ключ безопасности (свечу зажигания).
6. Никогда не оставляйте газонокосилку с вставленным ключом безопасности.

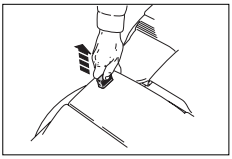
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасность аккумуляторной батареи

1. Батареи представляют собой содержащие коррозивную кислоту свинцовые аккумуляторы в герметичной оболочке. При попадании кислоты на кожу или в глаза, немедленно промойте водой и обратитесь к врачу.
2. Использованные батареи должны быть доставлены на участок утилизации.

Пользование

1. Используйте газонокосилку только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
2. По мере возможности избегайте использование газонокосилки на влажной траве.
3. Будьте осторожны при работе на влажной траве - Вы можете поскользнуться.
4. Будьте особенно осторожны на склонах - носите нескользящую обувь.
5. Передвигайте газонокосилку поперёк склона, никогда вверх и вниз.
6. При перемене направления на склонах будьте особенно осторожны. При работе с газонокосилкой ходите шагом, никогда не переходите на бег.
7. Кошение травы на склонах и берегах рек и водоёмов может быть опасным. Не работайте на берегах и крутых склонах.
8. При кошении, не ходите задом наперёд, Вы можете споткнуться.
9. Никогда не косите траву путём тяги газонокосилки на себя.
10. Остановите газонокосилку и отсоедините ключ безопасности (свечу зажигания) перед качением косилки по нетравяным поверхностям и при её перемещении на подлежащие покосу участки и с них.
11. Никогда не работайте на газонокосилке, если защитные кожухи повреждены или отсутствуют.
12. Всегда осторожно включайте газонокосилку, убедившись в том, что Ваши ноги находятся на безопасном расстоянии от лезвий.
13. Не наклоняйте газонокосилку при работе её мотора, кроме запуска и остановки. В этих случаях, не наклоняйте косилку больше, чем абсолютно необходимо и приподнимайте только ту её часть, которая находится на расстоянии от оператора. Перед опусканием машины на землю, всегда убеждайтесь в том, что обе руки находятся в рабочем положении.
14. При запуске мотора, не стойте перед лотком для выброса травы.
15. При работающем моторе, не допускайте попадания рук в зону выброса травы.
16. Никогда не поднимайте и не переносите работающую газонокосилку.
17. Остановите газонокосилку и отсдоедините ключ безопасности:



- перед оставлением газонокосилки без присмотра на какое-то время;
- перед расчисткой затора;
- перед проверкой, чисткой или работой газонокосилки;
- если Вы на что-то наткнулись. Не начинайте работу, пока не убедитесь в том, что газонокосилка находится в безопасном рабочем состоянии;
- если газонокосилка начинает сильно вибрировать. В этом случае немедленно проверьте её исправность. Избыточная вибрация может стать причиной телесных повреждений.

Если ключ безопасности не удалён, Световой индикатор аппарата для подзарядки батареи будет мигать в течение приблизительно одной минуты.

Техобслуживание и хранение

1. Для обеспечения безопасного рабочего положения газонокосилки, постоянно проверяйте плотность затяжки всех гаек, болтов и винтов.
2. Регулярно проверяйте контейнер/мешок для травы на износ и повреждения.
3. Незамедлительно заменяйте все изношенные и повреждённые части газонокосилки для безопасности её работы.
4. Используйте только преднозначенные для данной модели газонокосилки запасные лезвие, болт для лезвия, прокладку и крыльчатку.
5. Предоставьте мотору возможность остыть перед установкой газонокосилки на хранение в любое помещение.
6. Для снижения возможности возгорания регулярно очищайте мотор, глушитель, батарейный отсек и топливный бак от травы, листьев и излишней смазки.
7. Будте осторожны во время настройки машины – Ваши пальцы могут попасть между вращающимися лезвиями и неподвижными частями газонокосилки.

Безопасность при транспортировке

1. Для предотвращения случайного луска мотора газонокосилки, отсоедините ключ безопасности.
2. Аккуратно сложите рукоятку косилки.
3. Убедитесь в том, что кабель ни за что не зацепился.

Ярлык с информацией об изделии

B

Номер изделия.....

Модель.....

Сериал.....

Дата покупки.....

Место покупки.....

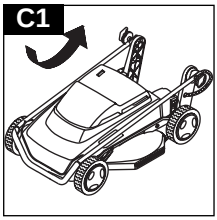
•Пожалуйста сохраните в качестве доказательства факта покупки•

Ваше изделие неповторимо идентифицировано серебристо-чёрным ярлыком. Для того, чтобы убедиться в том, что у Вас есть вся информация об изделии при покупке запасных частей или же получении совета в одном из одобренных нами центров обслуживания; или же если Вам необходимо связаться с нашим отделом обслуживания покупателей, Вам надо сделать запись в предоставленном месте об информации, показанной на рис. B.

ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ

Сборка рукоятки

1. Ваше изделие оснащено складными рукоятками **(C1).**



2. Ослабьте настроечные винты рукоятки **(C2)** с обеих сторон изделия и поднимите сборку рукоятки.



3. Подгоните сборку рукоятки в наиболее удобное положение **(C3)** и затяните настроечные винты **(C2)** с обеих сторон изделия.



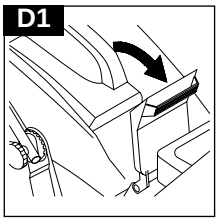
4. Убедитесь в том, что сетевой кабель не застрял между рукоятками или регуляторами рукояток.

Установка контейнера для травы

1. Поднимите предохранительную заслонку.

2. Поместите контейнер над выбросным жёлобом.

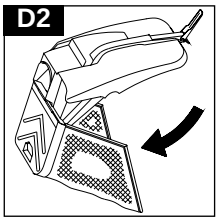
3. Опустите контейнер, чтобы он поддерживался нижними сегментами рукоятки и поместите предохранительную заслонку на переднюю секцию контейнера. **(D1)**



Опустошение контейнера для травы

1. Приподнимите защёлку, как показано на рисунке **(D2).** Освободите крючок из защёлки.

2. Откройте верх контейнера для травы и удалите траву. (**D2)**



Внимание:
убедитесь в том, что между предохранительной заслонкой и контейнером для травы не существует зазора.

Там, где сбор травы не требуется, можно использовать газонокосилку без контейнера для травы.
Убедитесь в том, что предохранительная заслонка надёжно закрыта.

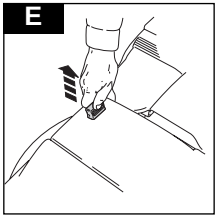
ПОДЗАРЯДКА БАТАРЕИ

ПОДЗАРЯЖАЙТЕ БАТАРЕЮ

- **Перед использованием её в первый раз.**
- **Если Ваша газонокосилка не используется в течение более одного месяца.**
- **<u>ВСЕГДА</u> подзаряжайте батарею немедленно после пользования!**

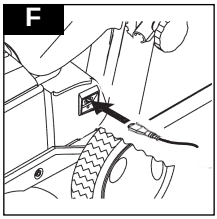
1. Отсоедините ключ безопасности (свечу зажигания) **(E)**.

   (Если ключ безопасности не удалён, Световой индикатор аппарата для подзарядки батареи будет мигать в течение приблизительно одной минуты.)



2. Вставьте провод зарядного устройства в гнездо **(F)**.

3. Подсоедините зарядное устройство к сети и включите его.



4. **ЗНАЧЕНИЕ КАЖДОГО ЦВЕТОВОГО ИНДИКАТОРА ПРИ ПОДЗАРЯДКЕ (G):**

Мигающий красный огонёк: батарея заряжена на 0-5%.

Постоянный жёлтый огонёк: батарея заряжена на 5-30%.

Мигающий зелёный огонёк: батарея заряжена на 30-60%.

Постоянный зелёный огонёк: батарея заряжена на 60-100%.

- Приблизительно 16 часов требуется для полной зарядки.
- При наличии постоянного или мигающего зелёного огонька, батарея заряжена достаточно для работы.
- При завершении подзарядки, отключите от сети и вытащите провод зарядного устройства из гнезда **(F)**.
- **<u>ВНИМАНИЕ</u>**

  Газонокосилка модели Royal 47RC может быть оставлена постоянно подсоединённой к включённому зарядному устройству без риска перезарядки.



5. **ЗНАЧЕНИЕ КАЖДОГО ЦВЕТОВОГО ИНДИКАТОРА ПРИ КОШЕНИИ (G):**

Постоянный зелёный огонёк: батарея заряжена на 100-60%.

Мигающий зелёный огонёк: батарея заряжена на 60-35%.

Постоянный жёлтый огонёк: батарея заряжена на 35-10%.

Мигающий красный огонёк: батарея заряжена на 10-0%.

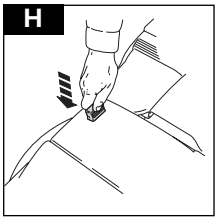
6. **ПОСТОЯННЫЙ КРАСНЫЙ ОГОНЁК ПРИ КОШЕНИИ**

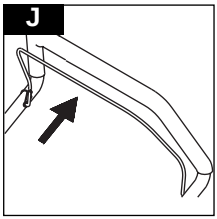
- При начале работы газонокосилки, пока мотор набирает нормальную скорость.
- При остановке работы газонокосилки, когда активирован тормоз.
- Мотор газонокосилки перегружен – см. раздел «Кошение».
- Батарея нуждаятся в подзарядке.
- **Для максимального срока службы батареи: <u>ВСЕГДА</u> подзаряжайте батарею немедленно после пользования!**

ПОЛЬЗОВАНИЕ – ЗАПУСК И ОСТАНОВКА

Начало работы с газонокосилкой

1. Убедитесь в том, что провод зарядного устройства отсоединён от сети и зарядного гнезда на косилке.
2. Всегда начинайте работы на короткой траве или на плоской поверхности.
3. Вставьте ключ безопасности в паз **(H)**.
4. Потяните рычаг контроля присутствия оператора **(рычаг КПО) (J)**.
5. Удерживая рычаг КПО в этом положении нажмите пусковую кнопку **(K)** на контрольной панели.



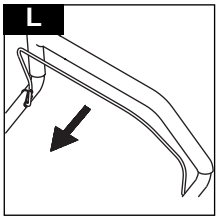


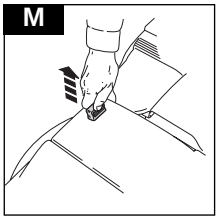


6. Отпустите пусковую кнопку и продолжайте удерживать рычаг КПО для работы мотора **(J)**.
7. Когда мотор достигнет нормальной скорости, начинайте покос.

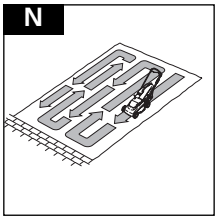
Остановка работы газонокосилки

1. Отпустите рычаг КПО **(L)**.
2. При оставлении косилки, отсоедините ключ безопасности (свечу зажигания) для предотвращения её непредвиденного запуска **(M)**.
3. **Всегда подзаряжайте батарею немедленно после пользования!**





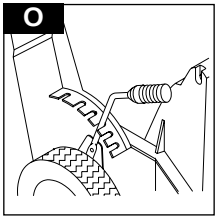
Работа газонокосилки



1. Начинайте работу с внешнего края лужайки, косите полосами в противоположных направлениях **(N)**.
2. Во время сезона роста травы, косите её два раза в неделю. Ваша лужайка пострадает, если более одной трети длины травы срезается за один раз. Также, это может вызвать неудовлетворительный сбор травы.

Пожалуйста помните: не перегружайте Вашу газонокосилку. При кошении длинной густой травы, первый покос лезвиями, установленными на наибольшую высоту (см. раздел «**Высота лезвий**»), поможет снизить нагрузку на мотор и предотвратить повреждения Вашей газонокосилки.

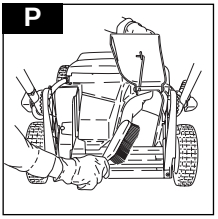
Подгонка режущей головки



1. Настройте на желаемую высоту покоса при помощи рычага на правой стороне газонокосилки. **(O)**

Очистка лотка для выброса травы

1. **Если лоток для выброса травы забился, сделайте следующее:**
2. Отсоедините ключ безопасности для предотвращения непредвиденного запуска газонокосилки.



3. Снимите контейнер для травы и прочистите выбросной лоток **(P)**.

Транспортировка

1. Отсоедините ключ безопасности для предотвращения непредвиденного запуска газонокосилки.
2. Аккуратно сложите рукоятку.
3. Избегайте повреждения провода и панели.

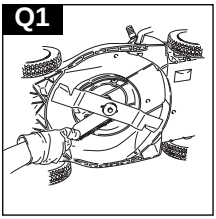
ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

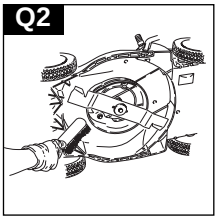
ВНИМАНИЕ!
Перед чисткой, проведением техобслуживания или починкой газонокосилки ВСЕГДА отсоедините ключ безопасности для предотвращения непредвиденного начала работы. Убедитесь в том, что провод зарядного устройства отсоединён.

ВНИМАНИЕ
Никогда не используйте воду для чистки Вашей газонокосилки. Также, не используйте химикаты (включая бензин) или же растворители - некоторые из них могут разрушить важные части машины.

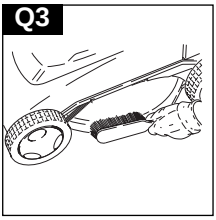
Чистка

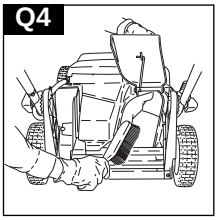
1. Щёткой выметите траву из-под корпуса **(Q1,Q2)**.





2. Удалите обрезки травы с корпуса **(Q3)**, зоны настройки высоты лезвий, контейнера для сбора травы и выбросного лотка **(Q4)**.

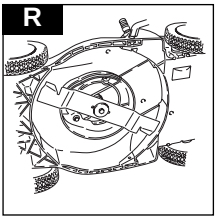




3. Протрите поверхность Вашей газонокосилки сухой тряпкой.

Всегда будте очень осторожны при работе с лезвием - его острые края могут вызвать травму.
РАБОТАЙТЕ В ПЕРЧАТКАХ.
Замените металлическое лезвие после 50 часов или же 2 лет работы (в зависимости от того, что истечёт раньше), несмотря на его состояние.
Замените лезвие, если оно треснуло или повреждено.

Режущая система (R)



Снятие лезвия

1. Отвинтите болт лезвия гаечным ключом против часовой стрелки.
2. Снимите болт, лезвие и шайбу-прокладку
3. Осмотрите на предмет повреждений и, при необходимости, вычистите.

Установка лезвия

1. Установите лезвие острыми краями от газонокосилки.
2. Вставьте болт сквозь лезвие и шайбу-прокладку.
3. Крепко держа, затяните болт гаечным ключом. Не затягивайте слишком сильно.

Замена батарей

1. Обратитесь к Вашему местному, одобренному нами, центру по обслуживанию, когда батареи будут нуждаться в замене.
2. Не меняйте батареи самостоятельно.
3. Батареи представляют собой содержащие коррозивную кислоту свинцовые аккумуляторы в герметичной оболочке. При попадании кислоты в глаза, немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу. При попадании кислоты на кожу, смойте большим количеством воды и защитите глаза от возможных брызг.

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

В конце покосного сезона

1. Замените лезвие, болты, гайки и винты по необходимости.
2. Тщательно вычистите Вашу газонокосилку.

Хранение газонокосилки

1. Не устанавливайте газонокосилку на хранение сразу после её работы.
2. Во избежание пожара подождите, пока мотор остынет.
3. Вычистите газонокосилку.
4. Храните в сухом прохладном месте, где газонокосилка защищена от повреждений.

Обнаружение неполадок

Газонокосилка не начинает работу

1. **Убедитесь, что рычаг КПО находится в исходном положении.**
2. Правильно ли расположен ключ безопасности?
3. Заряжена ли батарея? Для процедуры подзарядки батареи см. стр. 4.
4. Проверьте плотность затяжки болта лезвия. Незатянутый болт может вызвать трудности при запуске косилки.
5. **Если газонокосилка не заводится** – отсоедините ключ безопасности (свечу зажигания).
6. **ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ ВАШЕГО МЕСТНОГО, ОДОБРЕННОГО НАМИ, ЦЕНТРА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

Недостаточная мощность мотора и/или перегрев

1. Отпустите рычаг КПО и отсоедините ключ безопасности (свечу зажигания).
2. Заряжена ли батарея? Для процедуры подзарядки батареи см. стр. 4.
3. Очистите обрезки травы и мусор вокруг мотора и воздухозаборников, а также с нижней поверхности корпуса, включая лоток.
4. **Если газонокосилка и после этого не получает достаточно питания и/или перегревается** – отсоедините ключ безопасности.
5. **ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ ВАШЕГО МЕСТНОГО, ОДОБРЕННОГО НАМИ, ЦЕНТРА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

Сильная вибрация

1. Отпустите рычаг КПО и отсоедините ключ безопасности.
2. Проверьте правильность установки лезвия, см. стр. 7.
3. Если лезвие изношено или повреждено, замените его на новое.
4. **Если вибрация не прекращается – немедленно** отсоедините ключ безопасности (свечу зажигания).
5. **ПРОКОНСУЛЬТИРУЙТЕСЬ СО СПЕЦИАЛИСТАМИ ИЗ ВАШЕГО МЕСТНОГО, ОДОБРЕННОГО НАМИ, ЦЕНТРА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ.**

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделия компании Electrolux для работы на открытом воздухе производятся при соблюдении правил Системы защиты окружающей среды (ISO 14001). При производстве используются, где целесообразно, компоненты, изготовленные с учётом требований по охране окружающей среды в соответствии с рабочими процедурами компании и с возможностью вторичной переработки по окончании срока службы.

- Упаковка изделия подходит для вторичной переработки. Все пластмассовые компоненты оснащены (где является практичным) ярлыками для указания категории вторичной переработки.
- При выбрасывании окончивших срок службы изделий необходимо принимать во внимание аспекты охраны окружающей среды.
- При необходимости, обратитесь в местную администрацию за информацией о выбрасывании таких изделий.

ВЫБРАСЫВАНИЕ БАТАРЕИ

- Батарею необходимо доставить в официальный Центр обслуживания или же в местный Центр приёма вторсырья.



НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ использованную батарею вместе с домашним мусором.



Батареи свинцовых аккумуляторов могут быть вредоносными и поэтому, в соответствии с правилами Европейского Сообщества, их необходимо выбрасывать только через официальные центры приёма вторсырья.



НЕ ВЫБРАСЫВАЙТЕ использованные батареи в воду.



НЕ СЖИГАЙТЕ использованные батареи.

OHUTUSTEHNIKA EESKIRJAD



Vale kasutuse puhul võib käesolev muruniiduk osutuda ohtlikuks. Kuna niiduk võib põhjustada vigastusi käsitsejale ja juuresolijatele, siis tuleb selle kasutamisel suurima efektiivsuse tagamiseks tähelepanelikult järgida hoiatusi ja ohutusnõudeid. Kasutaja on kohustatud järgima hoiatusi, mis on toodud käsiraamatus ja niidukil. Ärge kunagi kasutage muruniidukit ilma kinnitatud rohukasti ja kaitseteta.

Niidukil Husqvarna Royal 47RC olevate märkide selgitus



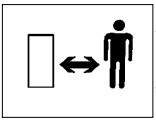
Hoiatus



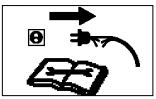
Lugege hoolikalt kasutusjuhendit ning püüdke aru saada kõigist kontrollfunktsioonidest.



Hoidke muruniiduk kasutamise ajal kindlalt maapinnal. Kallutamise või tõstmise korral võivad niiduki alt hooga välja lennata kivid.



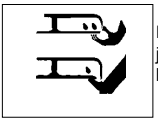
Ärge lubage kõrvaltvaatajaid liiga lähedale. Ärge niitke kui väikesed lapsed või koduloomad on vahetus läheduses.



Lülitage masin välja! Võtke välja pistikust enne reguleerimist, puhastamist ning juhul kui juhe on keerdunud või vigastatud. Hoidke juhe lõiketerast eemal.



Eemaldage turvavõti enne hooldust, puhastamist ja reguleerimist ning juhul kui jätate niiduki valveta.



Hoiduge vigastamast käsi või jalgu. Ärge hoidke käsi või jalgu keerleva tera läheduses.



Tera pöörlemine jätkub ka pärast masina seiskamist. Enne puutumist oodake kuni on peatunud kõik masina töötavad detailid.



Ärge töötage niidukiga vihmasajus ega jätke seda välja vihma ajaks.

Üldist

1. Ärge lubage kunagi lastel või isikutel, kes ei ole tutvunud käesoleva juhendiga kasutada niidukit. Vastavalt kohalikule seadusandlusele võib olla ka piiratud masina käsitleja iga.
2. Kasutage muruniidukit vaid juhendis toodud otstarbel ja viisil.
3. Ärge kunagi kasutage muruniidukit kui olete liialt väsinud, haige või alkoholi, rohtude mõju all.
4. Kasutaja vastutab niiduki põhjustatud õnnetusjuhtumite ja tekkinud ohtlike olukordade eest.

Ettevalmistused

1. Ärge niitke muru paljajalu või lahtistes jalanõudes. Kasutage sobivat riietust, kindaid ja tugevaid jalanõusid.
2. Kontrollige eelnevalt, et murul ei oleks oksi, kive, traati ja muud prahti, mida keerlev tera võib lendu saata.
3. Kontrollige alati enne niiduki kasutamist, et terad, kinnituskruvid ja lõikur on töökorras, kulumata. Vahetage alati vigastatud terad koos kinnitusosadega säilitamaks vajalik tasakaal lõikuris.

Elektriohutus

1. Kontrollige pidevalt toitejuhtme seisukorda ja kulumisastet.
2. Ärge mingil juhul kasutage niidukit kui toitejuhe on vigastatud.
3. Hoidke lapsi eemal vooluvõrgus olevast niidukist töötamise või laadimise ajal
4. Kui niiduki tera alla satub kõva ese, siis seisake mootor ja võtke välja turavavõti. Veenduge, et tera kanal ei ole väändunud, sest see võib põhjustada tugeva vibratsiooni ja tera lahti lüüa. Enne niiduki kasutamist parandage kõik vead.
5. Enne reguleerimis- ja parandustööde alustamist peatage niiduk täielikult ja eemaldage turvavõti.
6. Ärge jätke niidukit koos turvavõtmega valveta.

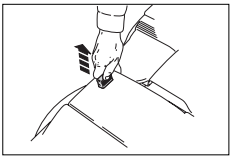
OHUTUSTEHNIKA EESKIRJAD

Ohutusnõuded akule

1. Niidukil on pitseeritud plii akud, mis sisaldavad söövitavat hapet. Kui hape satub nahale või silma, siis peske koheselt rohke veega ja pöörduge arsti poole.
2. Töökõlbmatute akude tagastamiseks on spetsiaalsed kogumiskohad.

Kasutamine

1. Kasutage muruniidukit ainult päevavalgel või tugeva kunstvalgusega.
2. Kui võimalik hoiduge kasutamast muruniidukit märjal rohul.
3. Olge märjal rohul ettevaatlik, et te ei kaotaks tasakaalu.
4. Kallakutel liikumisel olge eriti ettevaatlik ning kandke jalanõusid, mis ei libise.
5. Alati liikuge niitmisel kallakuga risti, mitte ülalt alla.
6. Eriliselt ettevaatlik olge kallakul niitmise suunda muutes. Käige, ärge jookske.
7. Kallakutel ja kallastel niitmine on väga ohtlik. Püüdke seal masinaga niitmist vältida.
8. Ärge liikuge niitmisel tagurpidi, võite komistada.
9. Ärge kunagi niitmisel muruniidukit enda poole tõmmake.
10. Ennem kui hakkate niidukit transportima seisake masin ja eemaldage ohutusvõti.
11. Ärge kunagi kasutage muruniidukit rikutud või halvasti paigaldatud kaitsetega.
12. Alati käivitage muruniiduk ettevaatlikult hoides jalgu kaugel keerlevatest teradest.
13. Ärge kallutage niidukit mootori töötamise ajal muidu kui sisse- ja väljalülitamise hetkel ning ka sel juhul mitte enam kui vajalik. Alati tõstke vaid juhist endast eemal olevat poolt ning veenduge, et hoiate kindlalt juhtarauast kui lasete töötaval masinal pinnale langeda.
14. Ärge seiske rohu väljutustoru ees kui käivitate masinat.
15. Ärge pange käsi rohu väljutustoru ette kui masin töötab.
16. Ärge kunagi tõstke niidukit töötava mootoriga.
17. Seisake mootor ja eemaldage turvavõti:



- enne kui jätate niiduki järelvalveta;
- enne ummistuse likvideerimist;
- enne masina kontrollimist, puhastamist või parandamist;
- kui põrkate takistuse vastu. Ärge seejärel pange masinat tööle enne kui olete veendunud, et see on täielikult töökorras.
- kui muruniiduk hakkab liigselt vibreerima. Kontrollige kohe. Liigne vibratsioon võib põhjustada vigastusi.

Kui turvavõti on pesasse jäänud laadimise ajaks, siis vilgub indikaatori tuli kahekordse impulsiga minuti jooksul korduvalt.

Hooldus ja hoidmine

1. Jälgige, et kõik kruvid, poldid ja muud ühendused oleksid tugevasti kinnitatud ning masin töökorras.
2. Kontrollige aeg-ajalt rohukasti/koti kasutamiskõlblikkust.
3. Ohutuse tagamiseks vahetage kulunud ja rikutud osad koheselt.
4. Kasutage alati vaid selle mudeli tarbeks ettenähtud varuosi.
5. Enne kinnisesse ruumi hoiule panekut laske niiduki mootoril jahtuda.
6. Tuleohutuse nimel hoidke mootor, aku ja hoiukoht kuivanud rohust, lehtedest ja määrdeõlist puhtana.
7. Masina töökorda seadmisel hoiduge sõrmi jätmast pöörlevate terade ja kinniste masinaosade vahele.

Ohutus transportimisel

1. Eemaldage turvavõti, et vältida käivitumist.
2. Painutage ettevaatlikult juhtraud masinale.
3. Jälgige, et toitejuhe ei oleks takerdunud.

Toote kategooria märge

B

Toote Number . . . . . .

Mudel . . . . . .

Seeria. . . . . .

Ostu kuupäev . . . . . .

Ostu koht . . . . . .

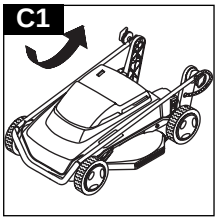
•Palun säilitage kui ostmise fakt•

Toode on märgistatud hõbemusta kategooriasildiga. Selleks, et varuosade tellimisel ja teenindusfirmast nõu küsimisel koheselt vajalik informatsioon leida, täida lüngad joonisel B.

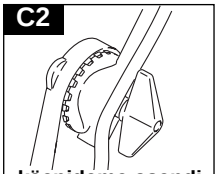
JUHISED KOKKUPANEKUKS

Juhtraua kokkupanek

1. Tootel on käepide, mis esialgselt on painutatud niiduki kohale. **(C1)**



2. Vabastage käepideme asendi reguleerijad **(C2)** mõlemal küljel ning tõstke juhtraud püstiasendisse.



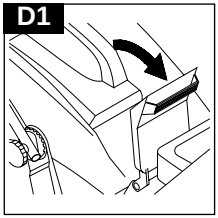
3. Viige juhtraud kõige mugavamasse asendisse **(C3)** ja kinnitage käepideme asendi reguleerijad **(C2)** kahel küljel.



4. Veenduge, et toitejuhe ei oleks takerdunud käepideme või selle regulaatorite taha.

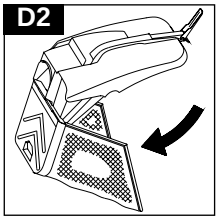
Rohukasti kinnitamine

1. Tõstke üles ohutuskilp.
2. Asetage rohukast kohakuti rohuimuri toruga.
3. Vajutage kastile nii, et see kinnituks juhtraua alumisele osale ning asetage ohutuskilp rohukasti esiosale. **(D1)**



Rohukasti tühjendamine

1. Avage klamber nagu näidatud joonisel **(D2)**. Vabastage kinnituskonks klambri tagant
2. Tõstke lahti rohuksti kaas ja tühjendage kast **(D2)**



Tähelepanu:
Veendu, et rohukasti ja ohutuskilbi vahele ei jääks vahet.

Juhul kui niidetud rohtu ei ole vaja kokku korjata töötab niiduk ka ilma rohukastita. Veendu vaid, et ohutuskilp on korralikult suletud.

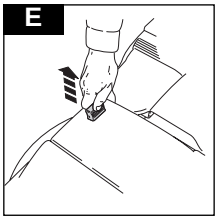
AKU LAADIMINE

LAADIGE AKU

- Enne esmakordset kasutamist
- Kui niidukit ei ole viimase kuu aja jooksul kasutataud
- ALATI laadige aku kohe pärast kasutamist

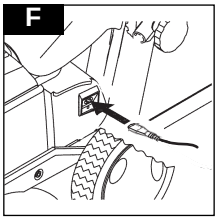
1. Eemaldage turvavõti **(E)**

   (Kui turvavõti on pesasse jäänud laadimise ajaks, siis vilgub indikaatori tuli kahekordse impulsiga minuti jooksul korduvalt.)



2. Ühendage laadimisjuhe pesasse. **(F)**

3. Ühendage laadimisjuhe vooluvõrku ja lülitage sisse.



4. LAADIMISEL NÄITAB VASTAV MÄRGUTULI (G):

Vilkuv punane tuli = aku on laetud 0-5%

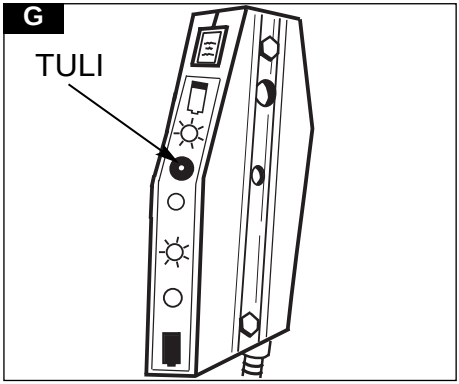
Kollane tuli = aku on laetud 5-30%

Vilkuv roheline tuli = aku on laetud 30-60%

Roheline tuli = aku on laetud 60-100%

- Ligikaudu 16 tundi kulub täielikuks laadimiseks.
- Tööks vajalikku laadimisastet näitavad roheline või vilkuv roheline tuli.
- Kui laadimine on lõppenud, siis lülitage vooluvõrgust välja ja eemaldage laadimisjuhe pesast **(F)**.
- **MÄRKUS**

  Royal 47RC tüüpi niiduki võib pikemaks ajaks laadima jätta kartmata ülelaadimist.



5. NIITMISEL NÄITAB SAMA MÄRGUTULI (G):

Roheline tuli = aku on laetud 100-60%

Vilkuv roheline tuli = aku on laetud 60-35%

Kollane tuli = aku on laetud 35-10%

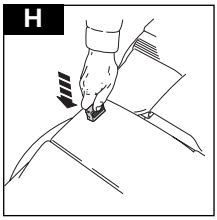
Vilkuv punane tuli = aku on laetud 10-0%

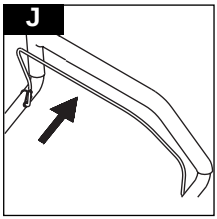
6. PUNANE TULI NIITMISE AJAL

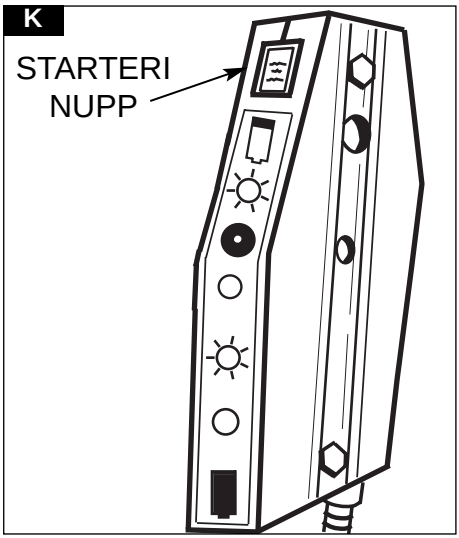
- Niiduki käivitamisel kuni mootor jõuab töökiiruseni.
- Niiduki seiskamisel piduri kasutamise aja.
- Niiduki mootor on ülekoormatud - vt “Kuidas niita”.
- Aku vajab laadimist.
- Aku tööea pikendamiseks **ALATI** laadige aku kohe pärast kasutamist!

Niiduki käivitamine

1. Kontrollige, et aku laadimisjuhe oleks mõlemast otsast lahti ühendatud
2. Alati käivitage niiduk madalal rohul või tasasel pinnal.
3. Sisestage turvavõti ettenähtud avasse. **(H)**
4. Tõmmake OP lüliti hooba **(J)**.
5. Hoides OP lüliti hooba vajutage starteri nuppu **(K)** juhtpaneelil.



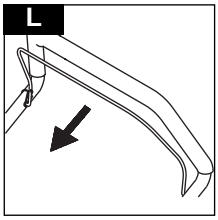


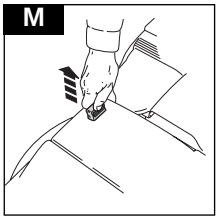


6. Vabastage starteri nupp ja hoidke endiselt OP lüliti hooba, et mootor töötaks. **(J)**
7. Alustage niitmist kui mootor töötab tavakiirusel.

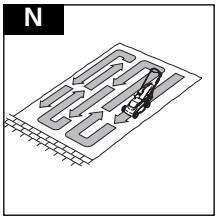
Niiduki seiskamine

1. Vabastage OP lüliti hoob. **(L)**
2. Eemaldage turvavõti, et masinat järelvalveta käivitada ei saaks. **(M)**
3. **Alati laadige aku kohe pärast kasutamist!**





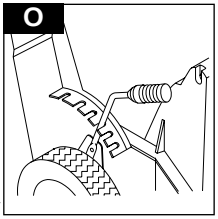
Kuidas niita



1. Alusta niitmist välisringil vahelduvas suunas **(N)**.
2. Niitke rohu kasvuajal kaks korda nädalas. Murule tuleb kahjuks kui selle kõrgusest üle kolmandiku korraga maha võtta. Keeruliseks võib osutuda ka selle kokkukorjamine.

Tähelepanu:
Ärge niidukit liigselt koormake
Pika ja tiheda rohu puhul esimest korda kõrgeima valitava lõikekõrgusega niites väldite mootori ülekoormust ja niiduki rikkumist.

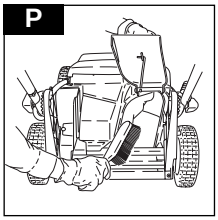
Lõikekõrguse reguleerimine



1. Sobiva lõikekõrguse saate valida masina paremal küljel asuva hoova abil. **(O)**

Rohu eemaldustoru puhastamine

1. Kui eemaldustoru ummistub, siis tehke järgmist:
2. Eemaldage turvavõti vältimaks iseeneslikku käivitumist.
3. Eemaldage rohukollektor ja puhastage eemaldustoru. (P)



Transport

1. Eemaldage võti vältimaks iseeneslikku käivitumist.
2. Painutage ettevaatlikult juhtraud.
3. Hoiduge juhet ja juhtpaneeli vigastamast.

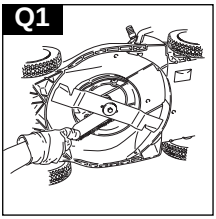
HOOLDUS

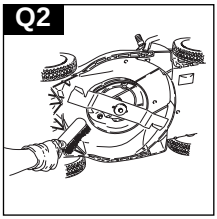
HOIATUS!
Enne niiduki puhastamist, hooldust ja parandamist eemaldage ALATI turvavõti vältimaks iseeneslikku käivitumist. Veenduge, et laadimisjuhe on lahti ühendatud.

TÄHELEPANU
Ärge kunagi kasutage niiduki puhastamiseks vett. Ärge puhastage seda kemikaalide, bensiini või lahustiga, sest need võivad kahjustada plastmassist niiduki detaile.

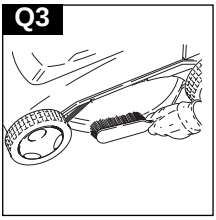
Puhastamine

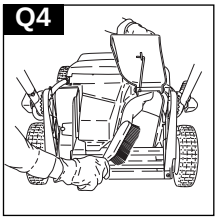
1. Eemalda harjaga rohulibled korpuselt (**Q1,Q2)**.





2. Kasutades pehmet harja eemaldage rohulibled aluselt (Q3), lõikekõrguse reguleerija ümbert, rohukastilt ja eemaldustorult (Q4).





3. Pühi niiduk üle kuiva lapiga.

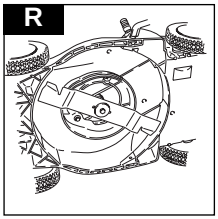
Tera hooldamisel olge alati ettevaatlik - teravad ääred võivad põhjustada vigastusi.

KASUTAGE KINDAID

Vahetage metallist tera iga 50 töötunni järel või 2 aasta tagant olenevalt sellest, mis täitub ennem.

Vigastatud ja sakiline tera vahetage kohe.

Lõikesüsteem (R)



Tera eemaldamine

1. Tera kinnitava poldi eemaldamiseks kasutage mutrivõtit keerates kellaosuti liikumise vastassuunas.
2. Eemaldage tera kinnitav polt, tera ja tihend .
3. Kontrollige korrasolekut ja puhastage kui vaja.

Tera paigaldamine

1. Paigaldage tera masinasse selliselt, et teravad servad oleksid suunatud masinast eemale.
2. Viige polt läbi tihendi ja tera.
3. Hoidke kindlalt paigal ja kinnitage polt mutrivõtmega, kuid mitte liiga tugevalt.

Aku vahetamine

1. Kui aku vajab vahetamist, siis pöörduge lähimasse soovitatud teeninduskeskusse.
2. Ärge vahetage akut ise.
3. Niidukil on pitseeritud plii akud, mis sisaldavad söövitavat hapet. Kui hape satub silma, siis peske rohke veega ja pöörduge arsti poole. Kui hape satub nahale, peske rohke veega ning jälgige, et vesi ei pritsiks silma.

Niitmisaja lõppedes

1. Vahetage tera, poldid ja kruvid kui vaja.
2. Puhastage niiduk hoolikalt.

Niiduki hoidmine

1. Ärge pange niidukit pikaajalisele hoiule kohe pärast viimast kasutust.
2. Tuleohutuse vältimiseks oodake mootori jahtumist.
3. Puhastage niiduk.
4. Hoidke jahedas, kuivas ja turvalises kohas.

Vigade leidmine

Niiduk ei käivitu

1. **Veenduge, et OP lüliti hoob on START asendis**
2. Kas turvavõti on korralikult avas.
3. Kas aku on tühi? - Aku laadimine-vt lk 4
4. Kontrollige, et tera hoidev polt on tugevalt kinnitatud. Lahtine polt võib põhjustada takistusi käivitamisel.
5. **Kui niiduk siiski ei käivitu - eemaldage turvavõti.**
6. **PÖÖRDUGE ABI SAAMISEKS KOHALIKKU TEENINDUSSE.**

Mootor töötab alavõimsusega ja/või kuumeneb üle

1. Vabastage OP lüliti hoob ja eemaldage turvavõti
2. Kas aku on tühi? -Aku laadimine-vt lk 4.
3. Eemaldage rohulibled ja puru mootori, õhuavade ümbert ja korpuse alt eemaldustorult.
4. Kui niiduk töötab ikka alavõimsusega ja/või kuumeneb üle - eemaldage turvavõti.
5. **PÖÖRDUGE ABI SAAMISEKS KOHALIKKU TEENINDUSSE.**

Liigne vibratsioon

1. Vabastage OP lüliti hoob ja eemaldage turvavõti
2. Kontrollige, et tera on õigesti paigaldatud - vt lk 7.
3. Kui tera on vigastatud või kulunud, siis asendage see.
4. Kui vibratsioon ei lakka - eemaldage viivitamatult turvavõti.
5. **PÖÖRDUGE ABI SAAMISEKS KOHALIKKU TEENINDUSSE.**

INFORMATSIOON KESKONNAKAITSEKS

Electolux`i õuekasutusega tooted valmistatakse Keskkonnakaitse juhatuse kontrolli all (ISO 14001) kasutades, seal kus praktiline, vastavalt firma tegevusele, keskkonnakaitse seisukohalt ohutult toodetud koostisosi võimalusega need toote kasutusaja lõppedes ümbertöötlemiseks saata.

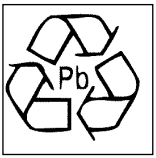
- Pakkematerjal on sobilik ümbertöötlemiseks ja plastikaatosad märgistatud (kus vajalik) abiks ümbertöötlemiseks jaotamisel.
- Kindlasti tuleb keskkonnaohutust arvesse võtta toodete kahjutustamisel nende kasutusaja lõpul.
- Kui vajate informatsiooni, võtke ühendust kohaliku jäätmete ümbertöötlejaga.

AKU KAHJUTUSTAMINE

- Aku peaks viidama ametlikku teenindusesindusse või kohalikku ümbertöötlemispunkti.



ÄRGE visake akut välja tavalise majapidamisprahiga.



Plii/happe akud võivad olla ohtlikud ja pärast kasutusaja lõppu tuleb need viia ametlikku ümbertöötlemispunkti vastavalt Euroopa regulatsioonidele.



ÄRGE visake vana akut vette.



ÄRGE põletage

DROŠĪBAS NOTEIKUMI



Nepareizas lietošanas gadījumā zālienu pļaujamā mašīna var radīt briesmas! Dotā zālienu pļaujamā mašīna var nopietni ievainot darba veicēju un citas personas. Lai nodrošinātu zālienu pļaujamās mašīnas drošību un darbības efektivitāti, ir jāseko drošības noteikumiem. Lietojot rokasgrāmatu un zālienu pļaujamo mašīnu, darbu veicējs atbild par drošības noteikumu ievērošanu.

Nelietojiet zālienu pļaujamo mašīnu, ja nav uzstādīta zāles savācamā kaste vai ražotāja piegādātie drošības mehānismi.

Apzīmējumu izskaidrojums
Husqvarna Royal 47RC



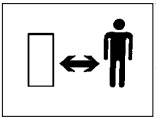
Brīdinājums



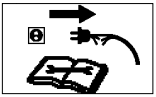
Uzmanīgi izlasiet lietotāja instrukciju, lai pārliecinātos, ka izprotat vadības mehānisma darbību.



Pļaujot neatraujiet zālienu pļaujamo mašīnu no zemes. Zālienu pļaujamās mašīnas noliekšana vai pacelšana var izraisīt akmeņu izsviešanu.



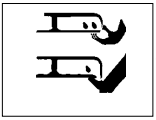
Turiet citus cilvēkus drošā attālumā. Nepļaujiet, kamēr pļaušanas laukumā atrodas cilvēki, sevišķi bērni vai mājdzīvnieki.



Izslēdziet! Pirms darba uzsākšanas, mehānisma tīrīšanas vai arī, ja vads ir sapinies vai bojāts, izraujiet lādēšanas vada kontaktdakšu no rozetes. Uzmaniet, lai vads nenonāk saskarē ar asmeni.



Pirms mehānisma apkopes, tīrīšanas vai regulēšanas vai arī gadījumā, ja gatavojaties atstāt zālienu pļaujamo mašīnu ilgāku laiku bez uzraudzības, izņemiet drošības atslēgu.



Uzmanieties no kāju pirkstu vai roku savainošanas. Netuviniet rokas vai pēdas rotējošam asmenim.



Pēc mašīnas izslēgšanas asmens turpina rotēt. Pagaidiet, kamēr visas mašīnas detaļas ir beigušas kustību un tikai tad pieskarieties tām.



Nepļaujiet lietus laikā un neatstājiet zālienu pļaujamo mašīnu lietū.

Vispārējie noteikumi

1. Nekad neļaujiet lietot zālienu pļaujamo mašīnu bērniem vai cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar tās lietošanas drošības noteikumiem. Vietējie noteikumi var ierobežot lietotāja vecumu.
2. Izmantojiet zālienu pļaujamo mašīnu tikai tiem mērķiem un tādā veidā, kā tas aprakstīts dotajā instrukcijā.
3. Nekad nelietojiet zālienu pļaujamo mašīnu, ja esat noguris, slims vai alkohola, narkotiku vai medikamentu ietekmē.
4. Operators vai lietotājs atbild par nelaimes gadījumiem vai kaitējumiem, kas nodarīti citiem cilvēkiem vai viņu īpašumam.

Sagatavošanās darbam

1. Nepļaujiet, ja esat basām kājām vai valkājat sandales. Vienmēr valkājiet piemērotu apģērbu, cimdus un slēgtas kurpes.
2. Pārliecinieties, ka pļaušanas laukumā nav sprunguļu, akmeņu, kaulu, stiepļu un gružu; asmenis var sākt tos svaidīt.
3. Pirms darba uzsākšanas vienmēr apskatieties vai asmeņi, to stiprinošās skrūves un griezēja mehānisms nav nolietojies vai bojāts.

Elektrodrošības noteikumi

1. Regulāri pārbaudiet, vai lādēšanas vads nav bojāts vai nolietojies.
2. Neizmantojiet zālienu pļaujamo mašīnu, ja lādēšanas vads nav labā stāvoklī.
3. Nelaidiet bērnus pie zālienu pļaujamās mašīnas, kad tā ir pievienota strāvas avotam, piemēram, uzlādēšanas vai pļaušanas laikā.
4. Ja asmens nonāk saskarē ar cietu priekšmetu, apstādiniet zālienu pļaujamo mašīnu un izņemiet drošības atslēgu. Pārbaudiet, vai nav saliekta asmens ass. Tas var izraisīt spēcīgu vibrāciju un veicināt to, ka asmens kļūst vaļīgs. Pirms darba atsākšanas izlabojiet visus bojājumus.
5. Pirms uzsākat jebkādus remonta vai regulēšanas darbus, apstādiniet zālienu pļaujamo mašīnu un un izņemiet drošības atslēgu.
6. Nekad neatstājiet zālienu pļaujamo mašīnu bez uzraudzības, ja tajā atrodas drošības atslēga.

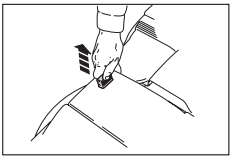
DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Akumulatora drošības noteikumi

1. Akumulators satur elektrolītu, kurš ir noslēgts svina traukā. Ja šķidrums nokļūst uz rokām vai acīs, nekavējoties noskalojiet to ar ūdeni un griezieties pēc medicīniskās palīdzības.
2. Ekspluatācijai nederīgu akumulatoru nododiet akumulatoru pārstrādes punktā.

Lietošana

1. Lietojiet zālienu pļaujamo mašīnu tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
2. Pēc iespējas izvairieties no slapjas zāles pļaušanas.
3. Uzmanieties pļaujot mitru zāli - varat paslīdēt.
4. Nogāzēs rūpējieties par līdzsvara turēšanu un valkājiet apavus, kuri neslīd.
5. Nogāzes pļaujiet šķērsām un nekad no apakšas uz augšu.
6. Nogāzes pļaujot esiet īpaši uzmanīgi mainot virzienu. Pārvietojieties soļiem, neskrieniet.
7. Krastu un nogāžu pļaušana var būt bīstama. Nepļaujiet krastus un stāvas nogāzes.
8. Pļaujot nevirzieties atpakaļgaitā - varat paklupt.
9. Nekad nepļaujiet virzot mašīnu uz sevi.
10. Pirms zālienu pļaujamās mašīnas pārvietošanas pa citām virsmām, vai arī nogādājot to uz pļaušanas vietu un atpakaļ, izslēdziet motoru un izņemiet drošības atslēgu.
11. Nepārslogojiet dzinēju un nemainiet regulēšanas ietaises.
12. Uzmanīgi iedarbiniet zālienu pļaujamo mašīnu, turot pēdas drošā attālumā no asmeņiem.
13. Nesasveriet zālienu pļaujamo mašīnu, ja darbojas motors, izņemot iedarbināšanas un apstādināšanas momentus. Minētajos gadījumos paceliet to mašīnas daļu, kura atrodas tālāk no operatora un tikai tik, cik nepieciešams. Pirms ierīces novietošanas uz zemes, pārliecinieties, ka abas rokas atrodas uz roktura.
14. Iedarbinot motoru, nestāviet pretī zāles izmešanas atverei.
15. Netuviniet rokas zāles izmešanas atverei, ja darbojas motors.
16. Nekad neceliet vai nepārnēsājiet zālienu pļaujamo mašīnu, ja darbojas motors.
17. Apstādiniet zālienu pļaujamo mašīnu un izņemiet drošības atslēgu.



- pirms atstājat zālienu pļaujamo mašīnu bez uzraudzības;
- pirms šķēršļu novēršanas;
- pirms mehānisma pārbaudes, tīrīšanas vai darbināšanas;
- ja uzbraucat kādam priekšmetam. Nelietojiet zālienu pļaujamo mašīnu pirms neesat pārliecinājies, ka zālienu pļaujamā mašīna ir pilnīgā darba kārtībā;
- ja zālienu pļaujamā mašīna sāk nenormāli vibrēt. Pārbaudiet nekavējoties. Pārlieka vibrācija ir kaitīga.

Ja nebūs izņemta drošības atslēga, tad akumulatora baterijas uzlādētāja indikatora lampiņa apmēram 1 minūti divreiz atkārtoti iemirgosies.

Apkope un glabāšana

1. Raugieties, lai visas uzmavas, uzgriežņi un skrūves būtu cieši nostiprināti, kas nodrošina zālienu pļaujamās mašīnas drošu ekspluatāciju.
2. Bieži pārbaudiet vai zāles savācamā kaste/maiss nav izdilis vai izjucis.
3. Ekspluatācijas drošībai nomainiet izdilušās vai bojātās detaļas.
4. Lietojiet tikai dotajam modelim domātos nomaināmos asmeņus, to uzgriežņus, distanceri un lāpstiņriteni.
5. Pirms ierīces novietošanas slēgtā telpā ļaujiet atdzist motoram.
6. Lai izvairītos no uzliesmošanas, gādājiet, lai ap motoru un akumulatoru, kā arī uzglabāšanas telpā nebūtu zāles, lapu vai pārlieku eļļains.
7. Mašīnas regulēšanas laikā uzmanieties, lai pirksti neiesprūst starp rotējošiem asmeņiem un mehānisma nekustīgajām daļām.

Pārvietošanas drošības noteikumi

1. Lai izvairītos no netīšas iedarbināšanas, izņemiet drošības atslēgu.
2. Rūpīgi pārlociet rokturi pāri korpusam.
3. Pārliecinieties, vai nav piespiests elektrības vads.

Izstrādājuma novērtēšanas talons

B

Izstrādājuma numurs.....

Modelis.....

Sērijas numurs.....

Pirkšanas datums.....

Pirkšanas vieta.....

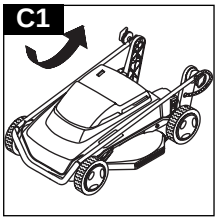
•Lūdzam uzglabāt kā pirkšanas dokumentu•

Izstrādājumu var pazīt pēc unikālas sudrabmelnas kvalitātes uzlīmes. Lai pārliecinātos par to, ka, pērkot rezerves daļas vai griežoties pēc padoma kādā no mūsu apkalpes centriem, vai arī ja būs nepieciešams griezties pircēju apkalpošanas nodaļā, saņemsiet pilnu informāciju par izstrādājumu, aizpildiet B daļā redzamo talonu.

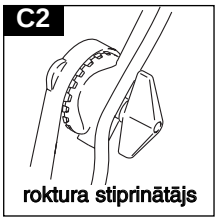
MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Roktura salikšana

1. Jūsu modeļa rokturi ir pārlocīti pāri korpusam. **(C1)**



2. Atlaidiet vaļīgāk rokturu stiprinātājus **(C2),** kuri atrodas abās pusēs korpusam un paceliet uz augšu roktura mehānismu.



3. Novietojiet rokturi visērtākajā lietošanas pozīcijā **(C3)** un nostipriniet rokturu stiprinātājus **(C2),** kuri atrodas abās pusēs korpusam.



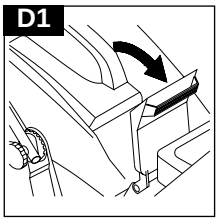
3. Nodrošiniet, lai elektrības vads nenokļūtu starp rokturiem vai rokturu stiprinātājiem.

Zāles kastes pievienošana

1. Paceliet drošības aizvaru.

2. Uzlieciet zāles savācēju uz izmešanas atveres.

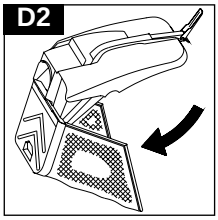
3. Laidiet zāles savācēju uz leju, kamēr tas atbalstās uz apakšējiem rokturiem un pārsedziet zāles savācēja priekšējo daīu ar drošības aizvaru.**(D1)**



Zāles kastes iztukšošana

1. Paceliet skavu kā tas parādīts. **(D2)** Atāķējiet āķi no skavas.

2. Atveriet zāles savācēja vāku un izņemiet zāli. **(D2)**



Uzmanību:
Nodrošiniet, lai starp drošības vārstu un zāles kasti nebūtu spraugas.

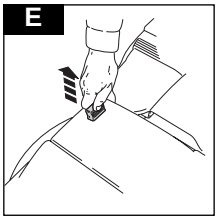
Vietās, kur nav nepieciešams savākt zāli, zālienu pļaujamo mašīnu var lietot bez zāles kastes.
Pārliecinieties, ka drošības vārsts ir pilnībā noslēgts.

AKUMULATORA UZLĀDĒŠANA

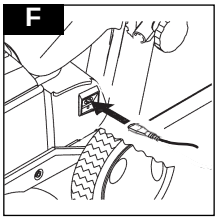
UZLĀDĒJIET AKUMULATORU

- **Pirms pirmās lietošanas**
- **Ja neesat lietojis zālāju pļaujamo mašīnu vairāk kā vienu mēnesi**
- **<u>Vienmēr</u> uzlādējiet akumulatoru tūlīt pēc tā darbināšanas!**

1. Izņemiet drošības atslēgu **(E)**.
   (Ja nebūs izņemta drošības atslēga, tad akumulatora baterijas uzlādētāja indikatora lampiņa apmēram 1 minūti divreiz atkārtoti iemirgosies).



2. Iespraudiet lādēšanas vadu zālienu pļaujamās mašīnas kontaktligzdā **(F)**.
3. Iespraudiet lādēšanas vadu elektrotīkla rozetē un ieslēdziet slēdzi.



4. **KO NORĀDA UZLĀDĒŠANAS LAIKĀ REDZAMĀ SIGNĀLLAMPIŅAS GAISMA (G):**

Mirgojoša sarkana gaisma = akumulators 0 - 5%

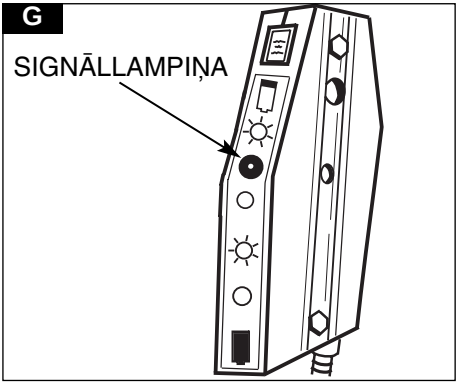
Pastāvīga dzeltenīga gaisma = akumulators 5 - 30%

Mirgojoša zaļa gaisma = akumulators 30 - 60%

Pastāvīga zaļa gaisma = akumulators 60 - 100%

- Aptuveni 16 stundas nepieciešamas pilnīgai uzlādei.
- Akumulators ir pietiekoši uzlādēts, ja signāllampiņa deg zaļā vai mirgojoši zaļā krāsā.
- Kad uzlādēšana ir pabeigta, izslēdziet slēdzi un atvienojiet lādēšanas vadu no elektrotīkla un zālienu pļaujamās mašīnas kontaktligzdas. (F)
- **<u>IEVĒROJIET</u>**

  Royal 47RC var atstāt pieslēgtu strāvas avotam nebaidoties no pārlādēšanas.



5. **KO NORĀDA SIGNĀLLAMPIŅAS GAISMA PĻAUŠANAS LAIKĀ (G):**

Pastāvīga zaļa gaisma = akumulators 100 - 60%

Mirgojoša zaļa gaisma = akumulators 60 - 35%

Pastāvīga dzeltenīga gaisma = akumulators 35 - 10%

Mirgojoša sarkana gaisma = akumulators 10 - 0%

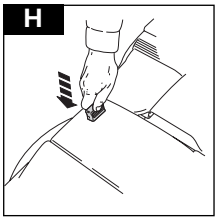
6. **PĻAUJOT REDZAMA SIGNĀLLAMPIŅAS PASTĀVĪGA SARKANA GAISMA**

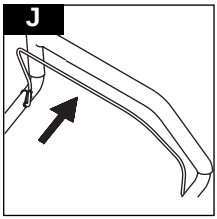
- Ja darbinot zālāju pļāvēju motors nestrādā ar pilnu jaudu.
- Ja zālāju pļāvēju apstādina, nospiežot bremzi.
- Ja ir pārslogots zālāju pļāvēja motors - skat. “Kā pļaut”.
- Ja ir jāuzlādē akumulators.
- **Lai pagarinātu akumulatora kalpošanas ilgumu, <u>VIENMĒR</u> uzlādējiet akumulatoru tūlīt pēc tā darbināšanas!**

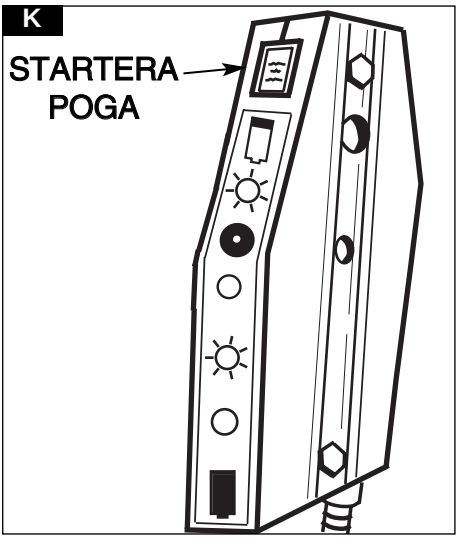
LIETOŠANA - IEDARBINĀŠANA UN APSTĀDINĀŠANA

Zālienu pļaujamās mašīnas iedarbināšana

1. Pārliecinieties, ka lādēšanas vads ir atvienots no elektrotīkla un zālienu pļaujamās mašīnas lādēšanas kontaktligzdas.
2. Zālienu pļaujamo mašīnu iedarbiniet vietā, kur ir īsa zāle vai arī līdzena virsma.
3. Ievietojiet drošības atslēgu atbilstošajā spraugā **(H).**
4. Pievelciet lietotāja kontrolsviru **(OPC svira) (J).**
5. Turiet OPC sviru un nospiediet startera pogu **(K)**, kura atrodas uz paneļa.



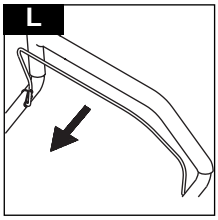


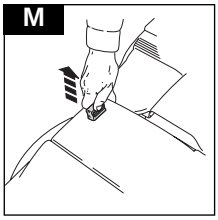


6. Atlaidiet startera pogu un turpiniet turēt OPC sviru, lai uzturētu motora darbību **(J).**
7. Kad motors sāk darboties normālā režīmā, uzsāciet pļaušanu.

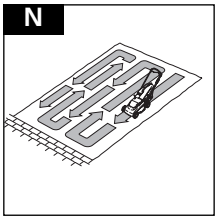
Zālienu pļaujamās mašīnas apstādināšana

1. Atlaidiet OPC sviru **(L).**
2. Izņemiet drošības atslēgu, lai izsargātos no nejaušas iedarbināšanas Jūsu prombūtnes laikā **(M).**
3. **Vienmēr uzlādējiet akumulatoru tūlīt pēc tā lietošanas!**





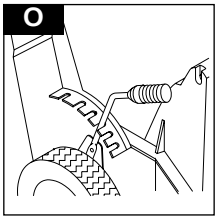
Kā pļaut



1. Sāciet pļaut no mauriņa ārējās malas, virzoties slejās un periodiski mainot virzienu **(N)**.
2. Augšanas periodā pļaujiet divas reizes nedēļā. Jūsu mauriņš cietīs, ja vienā reizē nopļausiet vairāk kā vienu trešdaļu zāles garuma un tas kavēs arī zāles savākšanu.

Ievērojiet:
Nepārslogojiet savu zālienu pļaujamo mašīnu
Ja pļaujat garu, biezu zāli, tad pļāvējs jāpielāgo pļaušanai visaugstākajā augstumā, skat. **Pļaušanas augstums,** lai novērstu motora pārslodzi un zālienu pļaujamās mašīnas bojāšanu.

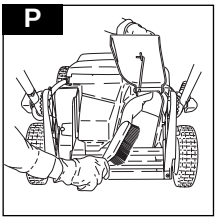
Pļaušanas augstuma regulēšana



1. Izmantojot zāles pļaujamās mašīnas labajā pusē esošo sviru, noregulējiet vēlamo pļaušanas augstumu. **(O)**

Izpūtēja tīrīšana

1. **Ja izpūtējs ir aizsprostojies, tad veiciet sekojošo:**
2. Izņemiet drošības atslēgu, lai izsargātos no nejaušas iedarbināšanas.
3. Noņemiet zāles savācēju un iztīriet izpūtēju **(P).**



Pārvietošana

1. Izņemiet drošības atslēgu, lai izsargātos no nejaušas iedarbināšanas.
2. Rūpīgi salokiet rokturi.
3. Rīkojieties uzmanīgi, lai nesabojātu vadu un pulti.

KOPŠANA

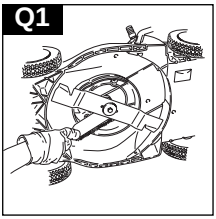
UZMANĪBU !
Pirms zālienu pļaujamās mašīnas tīrīšanas, apkopes vai labošanas VIENMĒR izņemiet drošības atslēgu, lai izsargātos no nejaušas iedarbināšanas. Pārliecinieties, ka ir atvienots lādēšanas vads.

ŅEMIET VĒRĀ
Nekad netīriet zālāju pļāvēju ar ūdeni. Netīriet to ar ķīmiskām vielām, ieskaitot benzīnu vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt svarīgas plastmasas detaļas.

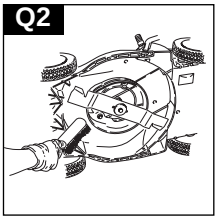
Tīrīšana

1. Zāli no korpusa apašas iztīriet ar suku **(Q1,Q2)**.

Q1

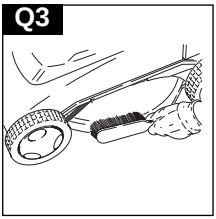


Q2

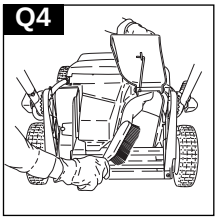


2. Izmantojot mīkstu suku, notīriet zāles gružus no korpusa **(Q3),** pļaušanas augstuma regulēšanas vietas, zāles kastes un izpūtēja **(Q4)**

Q3



Q4

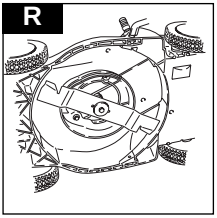


3. Ar sausu lupatu noslaukiet visu zālāju pļāvēja korpusu.

Rīkojieties uzmanīgi ar asmeni - tā asās malas var savainot.
LIETOJIET CIMDUS
Atjaunojiet metāla asmeni pēc vajadzības - 50 stundu darba vai 2 gadiem - neskatoties uz tā stāvokli.
Ja asmenis ir ieplaisājis vai bojāts, aizvietojiet to ar citu.

Griešanas mehānisms (R)

R



Asmeņa noņemšana

1. Asmens skrūves atskrūvēšanai lietojiet uzgriežņu atslēgu, griežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
2. Izņemiet asmens skrūvi, asmeni un distancera paplāksni .
3. Pārbaudiet vai tie nav bojāti un, ja nepieciešams, notīriet.

Asmens uzlikšana

1. Uzlieciet asmeni iepriekšējā vietā ar asajām malām uz leju.
2. Izbāziet asmens skrūvi caur asmeni un distancera paplāksni.
3. Cieši piespiediet un ar uzgriežņu atslēgu stingri pieskrūvējiet. Nepieskrūvējiet par ciešu.

Akumulatora nomaiņa

1. Ja ir nepieciešams nomainīt akumulatoru, griezieties vietējā apkopes centrā.
2. Pašrocīgi akumulatoru nemainiet.
3. Akumulators satur elektrolītu, kurš ir noslēgts svina traukā. Ja šķidrums nokļūst acīs, nekavējoties tās rūpīgi izskalojiet un griezieties pēc medicīniskās palīdzības. Ja šķidrums nokļūst uz ādas, rūpīgi to noskalojiet un sargājiet, lai ūdens neiešļakstās acīs.

Beidzoties pļaušanas sezonai

1. Nepieciešamības gadījumā nomainiet asmeni, skrūves, uzgriežņus un uzmavas.
2. Rūpīgi notīriet zālienu pļaujamo mašīnu.

Zālienu pļaujamās mašīnas uzglabāšana

1. Novietojiet zālienu pļaujamo mašīnu novietnē tūlīt pēc lietošanas.
2. Pagaidiet, kamēr atdziest dzinējs, lai izvairītos no iespējama ugunsgrēka briesmām.
3. Notīriet zālienu pļaujamo mašīnu.
4. Uzglabājiet vēsā, sausā vietā, kur zālienu pļaujamā mašīna ir pasargāta no bojājumiem.

Bojājumu konstatēšana

Zālienu pļaujamo mašīnu nevar iedarbināt

1. **Pārliecinieties, ka OPC svira ir iedarbināšanas stāvoklī.**
2. Vai drošības atslēga ir pareizi novietota.
3. Vai akumulators nav izlādējies? - Uzlādējiet akumulatoru - skat 4.lpp.
4. Pārbaudiet, vai ir pievilkta asmens skrūve. Vaļīga skrūve var apgrūtināt iedarbināšanas procesu.
5. **Ja zālienu pļaujamo mašīnu vēl nevar iedarbināt -** izņemiet drošības atslēgu.
6. **KONSULTĒJIETIES VIETĒJĀ APKOPES CENTRĀ.**

Nepietiekama dzinēja darbība un/vai tā pārkaršana

1. Atlaidiet OPC sviru un izņemiet drošības atslēgu.
2. Vai akumulators nav izlādējies? - Uzlādējiet akumulatoru - skat 4.lpp.
3. Notīriet zāles gružus un netīrumus ap motoru un gaisa vārstiem, kā arī zem korpusa, ieskaitot izpūtēju.
4. **Ja dzinēja darbība joprojām ir vāja un/vai tas pārkarst, -** izņemiet drošības atslēgu.
5. **KONSULTĒJIETIES VIETĒJĀ APKOPES CENTRĀ.**

Pārlieka vibrācija

1. Atlaidiet OPC sviru un izņemiet drošības atslēgu.
2. Pārbaudiet, vai ir pareizi pievienots asmens, skat 7. lpp.
3. Ja asmens ir bojāts vai nodilis, aizvietojiet to ar jaunu.
4. **Ja vibrācija turpinās, nekavējoties -** izņemiet drošības atslēgu.
5. **KONSULTĒJIETIES VIETĒJĀ APKOPES CENTRĀ.**

INFORMĀCIJA PAR APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBU

Electrolux Outdoor produkcija tiek ražota ievērojot Apkārtējās vides kontroles sistēmas prasības (ISO 14001) un visas komplektējošās daļas ir pēc iespējas nekaitīgas apkārtējai videi un izbeidzoties to lietošanas termiņam tās ir iepējams utilizēt.

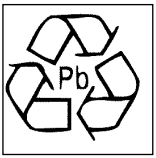
- Iesaiņojuma materiāli ir utilizējami un uz plastmasas izstrādājumiem ir speciālas atzīmes, kuras norāda ieteicamo utilizācijas veidu.
- Atbrīvojoties no izlietotajiem produktiem ir jāievēro, lai tie nenodarītu kaitējumu apkārtējai videi.
- Utilizācijas nepieciešamības gadījumā konsultējieties vietējā apkopes centrā.

AKUMULATORU BATERIJAS UTILIZĀCIJA

- Akumulatoru baterija ir jānogādā specializētajā apkopes centrā vai vietējā pārstrādes punktā.



NEMETIET izlietoto akumulatoru bateriju mājsaimniecības atkritumos



Svina/skābes akumulatoru baterijas ir videi kaitīgas un tās ir jāutilizē speciālos pārstrādes punktos saskaņā ar Eiropā pieņemtajiem noteikumiem



NEMETIET akumulatoru bateriju ūdenī.



NEDEDZINIET

SAUGUMO TAISYKLĖS



Jei nemokėsite teisingai naudotis vejos pjovėju, jis gali būti labai pavojingas. Šis vejos pjovėjas gali rimtai sužaloti vartotoją/operatorių ir kitus, todėl būtina laikytis visų perspėjimų ir darbo apsaugos priemonių, kad galėtumėt saugiai ir efektingai naudotis vejos pjovėju. Operatorius yra atsakingas už perspėjimų ir instrukcijų, esančių šiame instrukcijų rinkinyje vykdymą.
Niekada nenaudokite vejos pjovėjo, kol nėra teisingoje pozicijoje žolės dėžė arba apsauginis įrenginys, kuriais aprūpino gamintojas.

Simbolių, susijusių su Husqvarna Royal 47RC, paaiškinimas



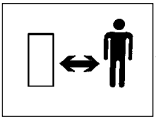
Perspėjimas



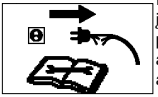
Atidžiai perskaitykite instrukcijas vartotojui, kad būtumėt tikras, jog pilnai suprantate visus prietaiso kontrolės mechanizmus ir jų veiklą.



Visada laikykite vejos pjovėją taip, kad jis visas liestų žemę, kai pjaunate veją.Vejos pjovėjo pakreipimas ar pakėlimas nuo žemės paviršiaus gali būti akmenų išmetimo priežastimi.



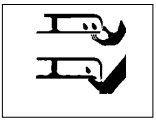
Neleiskite stebėtojams stovėti arti. Nepjaukite žolės, kai žmonės, ypač vaikai arba gyvulėliai, randasi pjaunamojoje vejoje.



Išjunkite! Ištraukite akumuliatoriaus įkrovėjo kabelį iš elektros tinklo prieš montuojant, valant kabelį, arba, jei jis yra susipainiojęs ar apgadintas.



Ištraukite apsauginį raktą, prieš bandant atlikti bet kokį remontą, valant arba montuojant, arba, jei ruošiatės palikti vejapjovę be priežiūros kurį laiką.



Saugokitės, kad nesusižeistumėt kojų pirštų arba rankų. Nelaikykite rankų arba pėdų arti prie besisukančių ašmenų.



Išjungus mašiną, ašmenys dar kurį laiką sukasi. Palaukite, kol visos mašinos dalys visiškai sustos, prieš jas liečiant.



Nepjaukite žolės lietui lyjant, bei nepalikite vejapjovės lauke per lietų.

Bendros taisyklės

1. Niekada neleiskite vaikams arba žmonėms, kurie nesusipažinę su šiomis instrukcijomis, naudoti vejos pjovėją. Vietiniai nuostatai gali apriboti operatoriaus amžių.
2. Naudokite vejos pjovėją tik instrukcijose numatytu būdu ir pagal nurodytą paskirtį.
3. Niekada nedirbkite su vejos pjovėju, kai esate pavargę, sergate arba išgėrę alkoholio, panaudoję narkotikų arba vaistų.
4. Vartotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus bei sukeltą pavojų kitiems žmonėms arba jų nuosavybei.

Pasiruošimas darbiu

1. Nepjaukite žolės būdamas basas arba apsiavęs atvirus sandalus. Visada būkite apsirengęs tinkamais rūbais ir avėkite uždarus batus.
2. Užtikrinkite, kad vejoje nebūtų pagalių, akmenų, kaulų, vielos ir šiukšlių; visa tai gali patekti ant ašmenų ir būti jų pagalba išmesti.
3. Prieš naudojant, visada savo akimis patikrinkite, kad ašmenys, ašmenų varžtai ir pjovimo įrankiai nebūtų nusidėvėję ar sugadinti. Pakeiskite nusidėvėjusius ar apgadintus ašmenis kartu su jų pritvirtinimo varžtais, kad išlaikyti pusiausvyrą.

Elektrosauga

1. Reguliariai tikrinkite įkrovėjo kabelį, kad jis nebūtų apgadintas ar susidėvėjęs nuo ilgo naudojimo.
2. Nenaudokite vejapjovės, jei įkrovėjo kabelis nėra gerame stovyje.
3. Neleiskite vaikų prie vejapjovės, kai ji pajungta į elektros tinklą, pvz., iš naujo įkraunant, ir normalios darbinės veiklos metu.
4. Jei ašmenys atsitrenkia į kietą objektą, sustabdykite vejapjovę ir išimkite apsauginį raktą. Patikrinkite, ar neįlenktas ašmenų velenas, nes tai sukels didžiulę vibraciją, kurios pasėkoje gali atsilaisvinti ašmenys. Prieš vėl naudojant vejapjovę, pašalinkite bet kokius gedimus.
5. Prieš atliekant bet kokį remontą ar sureguliavimą, sustabdykite vejapjovę ir išimkite apsauginį raktą.
6. Niekada nepalikite vejapjovės be priežiūros, su neišimtu apsauginiu raktu.

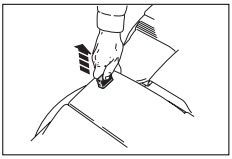
SAUGUMO TAISYKLĖS

Akumuliatoriaus apsauga

1. Akumuliatoriuje yra izoliuoti švininiai indai, kurie turi korozinę rūgštis. Jei rūgštį pateks ant jūsų odos ar į akis, tuoj pat rūpestingai nuplaukite tas vietas vandeniu, ir kreipkitės į medikus.
2. Kai akumuliatoriai pasidaro nebeverti naudoti, privalote nugabenti į jų pašalinimo vietą.

Naudojimas

1. Naudokite vejos pjovėją tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
2. Kur įmanoma, venkite dirbti su vejos pjovėju, kai žolė yra šlapia.
3. Būkite atsargūs šlapioje žolėje, nes galite paslysti.
4. Ypatingai saugokitės, kad nepaslystumėte šlaituose, apsiaukite neslidžiais batais.
5. Pjaukite horizontaliai šlaito, ir niekada aukšyn arba žemyn.
6. Ypatingai būkite atsargūs, kai keičiate pjovimo kryptį šlaite. Niekada nebėkite, o eikite.
7. Pjauti šlaituose ir pakrantėse gali būti pavojinga. Nepjaukite stačiuose šlaituose.
8. Nepjaukite eidamas atbulomis, nes galite užkliūti už ko nors ir apvirsti.
9. Niekada nepjaukite žolės, traukdamas vejos pjovėją į save.
10. Sustabdykite vejapjovę ir išimkite apsauginį raktą, prieš perkeliant vejapjovę tokiu paviršiumi, kur nėra žolės, ir transportuojant ją į vietą, kurią norite nupjauti.
11. Niekada nedirbkite su vejos pjovėju, kai apsaugos priemonės yra sugadintos arba jų nėra.
12. Visada įjunkite vejos pjovėją atsargiai, laikydami kojas toliau nuo ašmenų.
13. Nepakreipkite vejapjovės, kai variklis veikia, išskyrus, kai įjungiate ir stabdote. Tuo atveju nepakreipkite daugiau, negu reikalinga, ir pakelkite tik tą prietaiso dalį, kuri yra toliau nuo operatoriaus. Visada įsitikinkite, kad abi rankos būtų darbinės veiklos pozicijoje, prieš nuleidžiant prietaisą iki žemės.
14. Nestovėkite priešais žolės išmetimo vamzdį, kai įjungiate variklį.
15. Nedėkite rankų arti prie žolės išmetimo vamzdžio, kai variklis veikia.
16. Niekada nekelkite ir neneškite vejapjovės, kai variklis veikia.
17. Sustabdykite vejapjovę, ir išimkite apsauginį raktą:



- prieš paliekant vejos pjovėją be priežiūros kurį laiką;
- prieš pašalinant žolės užsikimšimą;
- prieš tikrinant, valant ar ką nors darant mechanizmui;
- jeigu atsitrenkėte į kokį daiktą. Nustokite dirbęs, kol įsitikinsite, kad vejos pjovėjas yra visiškai nepažeistas, ir galite saugiai su juo dirbti;
- jeigu vejos pjovėjas ima nenormaliai vibruoti. Tuoj pat patikrinkite jį. Perdaug didelė vibracija gali būti susižeidimų priežastimi.

Jeigu apsaugos raktas nėra isimtas, akumuliatoriaus įkrovėjo indikatoriaus lemputės šviesa sublykčios pakartotinai du kartus maždaug 1 minutės laikotarpyje.

Techninė priežiūra ir laikymas

1. Laikykite visas veržles, sraigtus ir varžtus stipriai priveržtus, kad būtumėt užtikrintas, jog vejos pjovėjas yra saugaus darbo būklėje.
2. Dažnai patikrinkite žolės dėžę/maišelį, kad nebūtų nusinešiojęs ar nuskuręs.
3. Saugumo dėlei pakeiskite nusidėvėjusias ar sugadintas dalis.
4. Pakeitimui naudokite tiktai šiam gaminiui skirtus ašmenis, varžtus ašmenims, tarpiklį ir rotatorių.
5. Leiskite varikliui atvėsti, prieš patalpinant prietaisą į uždarą laikymo vietą.
6. Kad sumažintumėt gaisro pavojų, švariai išvalykite variklio, akumuliatoriaus indus ir prietaiso laikymo vietą, kad nebūtų žolės, lapų ar per daug tepalų.
7. Mašinos reguliavimo metu būkite atsargūs, kad nejkištumėt pirštų tarp judančių ašmenų ir pritvirtintų mašinos dalių.

Transportavimo apsauga

1. Išimkite apsauginį raktą, kad išvengtumėt atsitiktinio prietaiso įsijungimo.
2. Atsargiai sulankstykite rankeną ant mašinos.
3. Įsitikinkite, ar elektros kabelis nėra įsipainiojęs.

Gaminio reitingo kortelė

B

Gaminio numeris .....

Modeli.....

Serijos numris .....

Pirkinio data .....

Pirkimo vieta.....

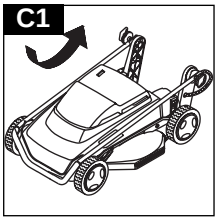
•Prašome laikyti su savimi, kaip pirkimo įrodymą•

Jūsų pirkinys yra unikaliai atpažįstamas, pagal sidabrinę ar juodą reitingo etiketę. Kad būtumėt tikras, jog gaunate pilną informaciją apie gaminį, kai gaunate atsargines dalis ar patarimą iš mūsų sankcionuoto paslaugų centro, arba jei jūs norite kreiptis į mūsų klientų aptarnavimo skyrių, jūs turite pažymėti apie tai informacijai skirtoje vietoje, parodytoje pavyzdyje B.

SURINKIMO INSTRUKCIJA

Rankenos surinkimas

1. Jūsų įsigytas gaminys aprūpintas rankenomis, kurios randasi gaminio viršuje **(C1)**



2. Atlaisvinkite rankenų sureguliavimo prietaisus **(C2)** abiejose produkto pusėse ir pakelkite rankenų rinkinį aukštyn.



3. Pritaikykite rankenų rinkinį patogiausiai darbinės veiklos pozicijai **(C3)**, ir suveržkite rankenų sureguliuotojus abiejose produkto pusėse.



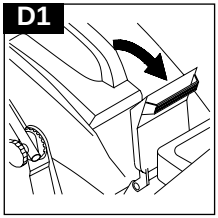
4. Įsitikinkite, ar kabelis nėra įsipainiojęs tarp rankenų arba rankenos ir jos pritvirtinimo prietaiso.

Žolės dėžės sumontavimas

1. Pakelkite apsaugos dangtelį.

2. Patalpinkite žolės surinkėją virš žolės išmetimo vamzdžio.

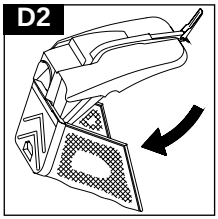
3. Nuleiskite žemyn žolės surinkėją, kol jis stsirems į žemutinę rankeną, ir uždėkite apsaugos dangtelį virš priekinės žolės surinkėjo dalies **(D1).**



Žolės dėžės ištuštinimas

1. Pakelkite apsauginį veržtuvą, kaip parodyta **(D2).** Nuimkite apsauginio veržtuvo kablį.

2. Atidarykite žolės surinkėjo viršų ir pašalinkite žolę **(D2).**



Įsidėmėkite:
Jokio tarpo negali būti palikta tarp žolės dėžės ir apsaugos dangtelio.

Kai nebūtina surinkti žolę, jūs galite naudoti vejos pjovėją be žolės dėžės.
Įsitikinkite, kad apsaugos dangtelis būtų sandariai uždarytas.

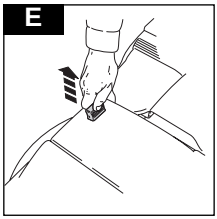
AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

ĮKRAUKITE AKUMULIATORIŲ

- Prieš pirmą kartą naudojant.
- Jei jūsų vejapjovė nėra naudota ilgiau kaip vieną mėnesį.
- VISADA įkraukite akumuliatorių tuoj pat po naudojimo!

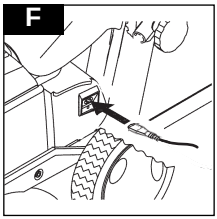
1. Išimkite apsauginį raktą (E).

   (Jeigu apsaugos raktas nėra isimtas, akumuliatoriaus įkrovėjo indikatoriaus lemputės šviesa sublykčios pakartotinai du kartus maždaug 1 minutės laikotarpyje.)



2. Įkiškite įkrovėjo kabelio kištuką į vejapjovės rozetę (F).

3. Pajunkite įkrovėjo kabelį į elektros tinklą ir įjunkite.



4. **KĄ RODO ŠVIESOS INDIKATORIUS ĮKRAUNANT (G)**:

Žybčiojanti raudona šviesa = akumuliatorius įkrautas 0 - 5 %

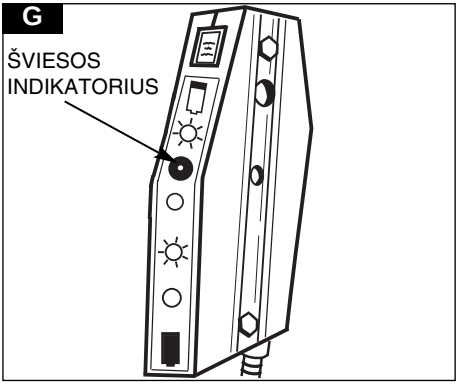
Pastovi gintaro spalvos šviesa = akumuliatorius įkrautas 5 - 30 %

Žybčiojanti žalia šviesa = akumuliatorius įkrautas 30 - 60 %

Pastovi žalia šviesa = akumuliatorius įkrautas 60 - 100 %

- Reikia maždaug 16 valandų pilnam įkrovimui.
- Galite naudoti mašiną, kai įkrovėte iki pastovios žalios arba žybčiojančios žalios šviesos.
- Kai įkrovimas baigtas, išjunkite iš elektros tinklo ir ištraukite įkrovėjo kabelį iš vejapjovės rozetės (F).
- **PASTABA**

  Vejapjovė Royal 47 RC gali būti palikta prijungta prie įkrovėjo visą laiką, su įjungtu įkrovėju, be jokios perkrovos rizikos.



5. **KĄ RODO ŠVIESOS INDIKATORIUS PJAUNANT (G):**

Pastovi žalia šviesa = akumuliatorius įkrautas 100 - 60 %

Žybčiojanti žalia šviesa = akumuliatorius įkrautas 60 - 35 %

Pastovi gintaro spalvos šviesa = akumuliatorius įkrautas 35 - 10 %

Žybčiojanti raudona šviesa = akumuliatorius įkrautas 10 - 0 %

6. **PASTOVI RAUDONA ŠVIESA PJAUNANT**

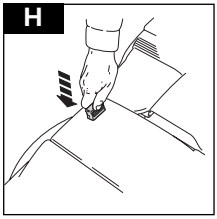
- Matosi indikatoriuje, esant užvestai vejapjovei, kol variklis pasiekia normalų greitį.
- Stabdant vejapjovę, kai įjungiami stabdžiai.
- Kai vejapjovės variklis yra perkrautas - žiūr. “Kaip pjauti”.
- Kad akumuliatorius tarnautų ilgiausiai, VISADA įkraukite akumuliatorių tuoj pat po naudojimo!

NAUDOJIMAS - UŽVEDIMAS IR IŠJUNGIMAS

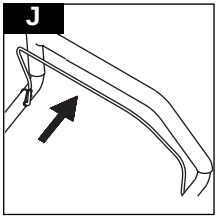
Vejapjovės įjungimas

1. Įsitikinkite, ar įkrovimo kabelis yra išjungtas iš elektros tinklo ir iš vejapjovės įkrovimo rozetės.
2. Įjunkite vejapjovę tik tada, kai ji randasi ant lygaus paviršiaus arba neaukštoje žolėje.
3. Įkiškite apsauginį raktą į jam skirtą skylutę (H).
4. Patraukite operatoriaus kontrolės svertą (OPC svertą) (J).
5. Laikydami patrauktą svertą vietoje, paspauskite starterio mygtuką (K), esantį kontroliniame valdymo pulte.

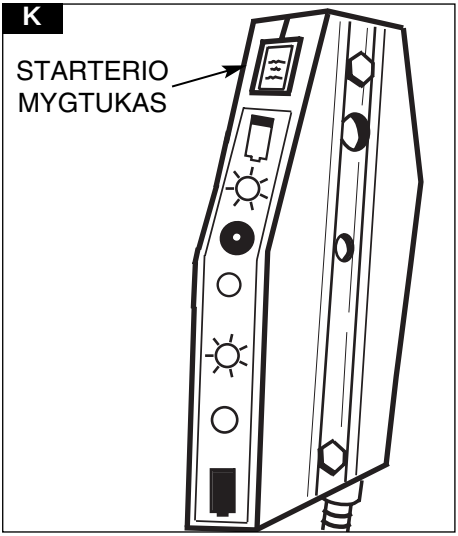
H



J



K

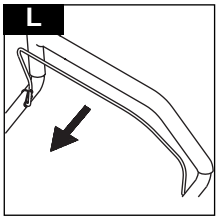


6. Atleiskite starterio mygtuką ir toliau laikykte OPC svertą, kad veiktų variklis (J).
7. Pradėkite pjauti, kai variklis ims veikti normaliu greičiu.

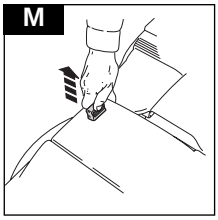
Vejapjovės išjungimas

1. Atleiskite OPC svertą (L).
2. Išimkite apsauginį raktą, kad išvengtumėt atsitiktinio įjungimo, kai paliekate mašiną (M).
3. Visada įkraukite akumuliatorių tuoj pat po naudojimo!

L

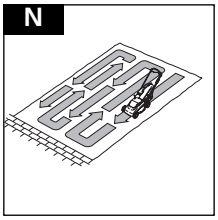


M



NAUDOJIMAS - ŽOLĖS PJOVIMUI

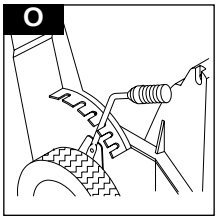
Kaip pjauti žolę



1. Pradėkite pjauti nuo vejos krašto, nupjaunant ruožus, einančius alternatyvia kryptimi **(N)**.
2. Pjaukite veją du kartus per savaitę, žolės augimo sezono metu; jūsų vejai bus žalinga, jei daugiau kaip viena trečioji žolės ilgio bus nupjaunama per vieną kartą, ir tai gali blogai atsiliepti surinkimui.

Prašome įsidėmėti :
Neperkraukite vejapjovės,
kai pjaunate aukštą tankią žolę pirmą kartą; nustatykite didžiausią pjovimo aukštį, žiūr. paragrafą 'Pjovimo aukštis', nes tai padės sumažinti perkrovą ir tuo pačiu išvengti vejapjovės apgadinimo.

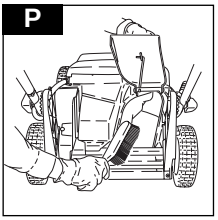
Pjovimo aukščio pasirinkimas



1. Nustatykite norimą pjovimo aukstį, pasinaudodami sverto, esančio dešinėje vejos pjovėjo pusėje, pagalba **(O)**.

Žolės išmetimo vamzdžio išvalymas

1. Jei išmetimo vamzdis užsikimša, atlikite tokius veiksmus:
2. Išimkite apsauginį raktą, kad išvengtumėt atsitiktinio vejapjovės įsijungimo.



3. Išimkite žolės surinkėją ir išvalykite išmetimo vamzdį (P).

Transportavimas

1. Išimkite apsauginį raktą, kad išvengtumėt atsitiktinio vejapjovės įsijungimo.
2. Atsargiai sulankstykite rankeną.
3. Saugokite kabelį ir valdymo pultą nuo apgadinimo.

PRIEŽIŪRA

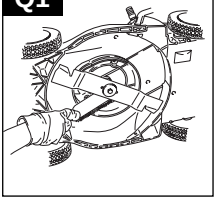
PERSPĖJIMAS !
Prieš valant, taisant ar atliekant remontą, VISADA išimkite apsauginį raktą, kad išvengtumėt atsitiktinio vejapjovės įsijungimo.

SVARBU ŽINOTI
Niekada nenaudokite vandens, valydami savo vejos pjovėją. Nevalykite su chemikalais, įskaitant benziną arba tirpiklius - kai kurie gali sugadinti svarbias plastmasines dalis.

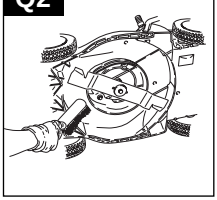
Valymas

1. Nušluokite žolę po korpusu su šepečiu **(Q1, Q2)**.

Q1

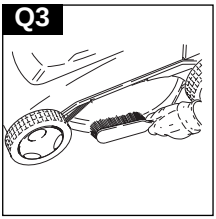


Q2

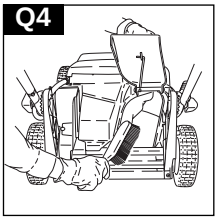


2. Naudodamasis minkštu šepetėliu, išvalykite žolės likučius nuo vejapjovės korpuso **(Q3)**, pjovimo aukščio nustatymo vietos, žolės dėžės ir žolės išmetimo vamzdžio **(Q4)**.

Q3



Q4

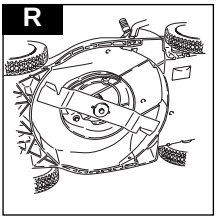


3. Nuvalykite vejos pjovėjo paviršių su sausu skuduru.

Visada būkite atsargus su ašmenimis - aštrūs kraštai gali sužeisti jus.
NAUDOKITE PIRŠTINES
Atnaujinkite ašmenis po 50 valandų pjovimo arba po 2 metų, kas greičiau, nežiūrint į stovį.
Jei ašmenys yra įskilę ar pažeisti, pakeiskite naujais.

Pjovimo sistema (R)

R



Ašmenų išėmimas

1. Atsukant ašmenų sraigtus, naudokitės veržliarakčiu, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
2. Nuimkite ašmenų sraigtą, ašmenis ir. ratinį tarpiklį .
3. Patikrinkite, kad nebūtų gedimų ir kaip reikiant išvalykite.

Kaip įstatyti ašmenis

1. Įstatykite ašmenis į mechanizmą tiktai taip, kad aštrūs kraštai būtų nukreipti į šalį nuo mašinos.
2. Vėl surinkite ašmenis, įsukdami sraigtą per ašmenis ir tarpiklį.
3. Stipriai laikydamas, gerai priveržkite ašmenų veržlę su veržliarakčiu. Neperveržkite.

Akumuliatoriaus indų pakeitimas

1. Kai reikia pakeisti akumuliatorines baterijas, kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą.
2. Nekeiskite akumuliatorinių baterijų patys.
3. Akumuliatorius turi izoliuotai švininį indą, kuriame yra korozinė rūgštis. Jei rūgštis patektų į jūsų akis, tuoj pat gerai perplaukite jas vandeniu ir kreipkitės į medikus. Jei rūgštis patektų ant odos, rūpestingai nuplaukite vandeniu, ir apsaugokite akis nuo vandens, užteršto rūgštimi, purslų.

PRIEŽIŪRA

Žolės pjovimo sezono pabaigoje

1. Jei reikalinga, pakeiskite veržles, varžtus, sraigtus ar ašmenis.
2. Rūpestingai išvalykite savo vejos pjovėją.

Vejos pjovėjo laikymas

1. Nepadėkite į sandėlį vejos pjovėjo tuoj pat po naudojimo.
2. Palaukite, kol variklis atvės, kad išvengtumėte ugnies nelaimės.
3. Išvalykite savo vejos pjovėją.
4. Laikykite vėsioje, sausoje vietoje, kur pjovėjas apsaugotas nuo pakenkimų.

Gedimų suradimas

Jei vejapjovė neužsiveda

1. Patikrinkite, ar kad OPC svertas yra start/užvedimo pozicijoje.
2. Įsitikinkite, ar apsauginis raktas yra reikiamoje vietoje.
3. Gal akumuliatorius išsikrovė? Įkraukite akumuliatorių - žiūr. psl. 4.
4. Patikrinkite, ar stipriai priveržtas ašmenų varžtas. Atsilaisvinę ašmenys gali sukelti sunkumų užvedant vejapjovę.
5. Jei vejapjovė neužsiveda, ištraukite apsauginį raktą.
6. **KONSULTUOKITĖS SU VIETINIU ĮGALIOTU SERVISU.**

Variklio pajėgumo trūkumas/perkaitimas

1. Atleiskite OPC svertą ir išimkite apsauginį raktą.
2. Gal akumuliatorius išsikrovė? Įkraukite akumuliatorių - žiūr. psl. 4.
3. Išvalykite žolės likučius ir nešvarumus aplinkui variklį, oro angas, korpuso apačią, taip pat ir žolės išmetimo vamzdį.
4. Jei variklio pajėgumas vis dar nepakankamas ir/arba jis yra perkaitęs, išimkite apsauginį raktą.
5. **KONSULTUOKITĖS SU VIETINIU ĮGALIOTU SERVISU.**

Per didelė vibracija

1. Atleiskite OPC svertą ir išimkite apsauginį raktą.
2. Patikrinkite, ar teisingai pritvirtinti ašmenys - žiūr. psl. 7.
3. Jei ašmenys apgadinti ar nusidėvėję, pakeiskite naujais.
4. Jei vibracija nenustoja, nedelsiant išimkite apsauginį raktą.
5. **KONSULTUOKITĖS SU VIETINIU ĮGALIOTU SERVISU.**

APLINKOSAUGOS INFORMACIJA

Electrolux Outdoor Products yra gaminami prisilaikant Aplinkosauginės administravimo sistemos (ISO 14001) reikalavimų, naudojant, kur praktiškai įmanoma, komponentus, pagamintus, sutinkamai su kompanijos darbo atlikimo metodika, pagal visus aplinkosaugos reikalavimus, ir su galimybe produkto medžiagą panaudoti perdirbimui naujo produkto gamyboje, kai gaminio tarnavimo laikas baigiasi.

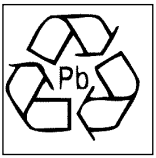
* Įpakavimas yra perdirbamas, ir plastmasinės dalys yra skirtos perdirbimui (kur praktiškai galima) pagal atitinkamas kategorijas.
* Privalu atsižvelgti į aplinkosaugos reikalavimus, norint pašalinti produktą, jo tarnavimo laikui pasibaigus.
* Jei reikia, kreipkitės į vietinę valdžią dėl informacijos, kaip pašalinti produktą.

AKUMULIATORIAUS PAŠALINIMAS

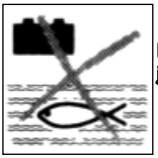
* Akumuliatorius turi būti nugabentas į įgaliotą serviso centrą arba vietinę perdirbimo stotį.



Nebenaudojamo akumuliatoriaus NEŠALINKITE kartu su namų ūkio atliekomis.



Švino/rūgšties akumuliatorinės baterijos gali būti žalingos sveikatai, ir jos turi būti pašalinamos pripažintos perdirbimo aparatūros pagalba, prisilaikant Europos nuostatų.



NEIŠMESKITE akumuliatoriaus į vandenį.



NEDEGINKITE !

SIGURNOSNE MJERE



Ako se ne upotrebljava pravilno ova kosilica za travu može biti opasna! Kosilica može nanijeti tešku ozljedu onome koji njome rukuje (rukovatelju) i drugima, te se upozorenja i sigurnosne upute moraju slijediti da bi se osigurala zaštita i djelotvornost pri rukovanju kosilicom. Rukovatelj je odgovoran za izvršenje i primjenu upozorenja i sigurnosnih uputa iz priručnika.

Upotrebljavajte kosilicu samo onda kada su kutija za pokošenu travu ili štitnici osigurani od strane proizvođača u pravom položaju.

Tumačenje simbola za Husqvarna Royal 47RC



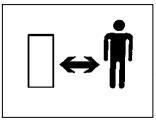
Upozorenje



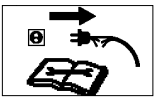
Pažljivo pročitajte upute za uporabu i provjerite da li razumijete namjenu svih uređaja za upravljanje.



Uvijek držite kosilicu na zemlji kada kosite. Izvrtanje ili podizanje kosilice može prouzrokovati izbacivanje kamenja.



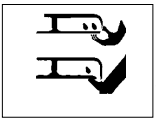
Držite promatrače na odstojanju. Nemojte kositi kada su ljudi, a naročito djeca ili životinje u domašaju kosidbe.



Isključite! Odvojite utikač kabla za punjenje od glavnog voda prije podešavanja, čišćenja ili ako se kabel zauzlao ili je oštećen. Držite kabel podalje od noža.



Izvadite sigurnosni ključ prije nego što namjeravate popravljati, čistiti ili podešavati kosilicu, ili ako je namjeravate ostaviti bez nadzora na bilo koje vrijeme.



Budite na oprezu kako ne bi odrezali prste ili ruku. Ne stavljujte ruke ili stopala blizu rotacijskog noža.



Nož se nastavlja okretati i nakon što je kosilica isključena. Prije nego što dodirnete dijelove kosilice pričekajte da se oni u potpunosti zaustave.



Ne kosite po kiši i ne ostavljajte kosilicu vani dok kiši.

Općenito

1. Nikada nemojte dozvoliti djeci ili ljudima koji nisu upoznati ovim uputstvima da rukuju kosilicom. Lokalni propisi mogu ograničiti dob rukovatelja kosilicom.
2. Kosilicu upotrebljavajte samo na način i za uporabu kako je opisano ovim uputstvima.
3. Nikada ne rukujte kosilicom kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova.
4. Rukovatelj ili korisnik kosilice odgovoran je za nesreće ili opasnosti nanesene drugim ljudima ili njihovoj imovini.

Priprema

1. Nemojte kositi bosi ili u otvorenim sandalama. Uvijek nosite prikladnu odjeću, rukavice i čvrste cipele.
2. Provjerite da je mjesto kosidbe očišćeno od pruća, kamenja, kostiju, žice i krhotina; oni mogu biti odbačeni nožem.
3. Prije uporabe uvijek izvršite vizualnu provjeru da vidite ako noževi, vijci noževa i sklop za rezanje nisu istrošeni ili oštećeni. Zamijenite istrošene ili oštećene noževe zajedno s njihovim priborom u kompletima da bi se održala ravnoteža.

Sigurnost glede elektrike

1. Redovito provjerite da kabel za punjenje ne bi bio oštećen ili istrošen zbog starosti.
2. Ne upotrebljavajte kosilicu ako kabel za punjenje nije u dobrom stanju.
3. Držite djecu podalje od kosilice kada je ona priključena na glavni vod za opskrbu strujom, npr. za vrijeme punjenja ili za vrijeme rada.
4. Ako nož udari u tvrdi predmet, zaustavite kosilicu i izvadite sigurnosni ključ. Provjerite da li osovina noža nije svinuta. To će prouzrokovati pretjerano podrhtavanje noža i može se dogoditi da se nož otpusti. Popravite svaki kvar prije ponovne upotrebe kosilice.
5. Prije nego što počnete s popravcima ili s podešavanjem, zaustavite kosilicu i izvadite sigurnosni ključ.
6. Nikada ne ostavljajte kosilicu bez nadzora kada je sigurnosni ključ unutra.

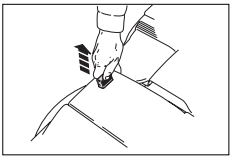
SIGURNOSNE MJERE

Zaštita glede akumulatora

1. Akumulatori su hermetički zatvoreni olovni akumulatori koji sadržavaju elektrolit. Ako elektrolit dođe u dodir s kožom ili očima odmah je isperite i tražite liječničku pomoć.
2. Akumulatori koji više nisu u uporabi moraju biti ostavljeni na za to određenom mjestu.

Uporaba

1. Upotrebljavajte kosilicu samo po danu ili pod dobrom rasvjetom.
2. Izbjegavajte rukovanje kosilicom na mokroj travi, kada je to moguće.
3. Budite oprezni na mokroj travi, jer se možete okliznuti i pasti.
4. Na strmini (kosini), posebno pazite na svoje uporište i nosite obuću u kojoj se ne skliže.
5. Kosite poprijeko kosine, nikada gore i dolje.
6. Budite krajnje oprezni kada mijenjate smjer na kosinama. Hodajte - nikada ne trčite.
7. Kosidba na nasipima i kosinama može biti opasna. Nemojte kositi na nasipima ili strmim nagibima (kosinama).
8. Ne hodajte natraške kada kosite, možete pasti.
9. Nikada nemojte kositi travu tako da vučete kosilicu prema sebi.
10. Zaustavite kosilicu i izvadite sigurnosni ključ ako je gurate preko površina koje nisu travnate i kada je prenosite sa i na mjesto kosidbe.
11. Nikada ne rukujte kosilicom koja ima oštećene štitnike ili ih uopće nema.
12. Uvijek pokrenite kosilicu pažljivo sa stopalima dobrano odmaknutim od noževa.
13. Nemojte naginjati kosilicu kada motor radi, osim ako je ne pokrećete ili ne zaustavljate. U tom slučaju, ne naginjite više nego što je apsolutno potrebno i podignite samo onaj dio koji je udaljen od rukovatelja. Uvijek stavite obje ruke u pravilni položaj za rukovanje prije nego što spustite uređaj na zemlju.
14. Ne stojite ispred otvora za izbacivanje trave kada pokrećete motor.
15. Ne stavljajte ruke blizu otvora za izbacivanje trave kada je motor u pogonu.
16. Nikada ne dižite kosilicu niti je ne nosite kada je motor u pogonu.
17. Zaustavite kosilicu i izvadite sigurnosni ključ.



- prije nego što ostavite kosilicu bez nadzora bez obzira kako dugo;
- prije pročišćavanja začepljenja;
- prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju;
- ako udarite neki predmet. Ne upotrebljavajte kosilicu sve dok niste sigurni da je čitava kosilica u ispravnom stanju za rad;
- ako kosilica počinje nekontrolirano vibrirati., pregledajte je odmah. Pretjerano podrhtavanje može prouzrokovati ozljedu.

Ako sigurnosni ključ nije izvađen, upozoravajuće svjetlo uređaja za punjenje akumulatora, titrat će po dva puta u redovitim intervalima tijekom jedne minute.

Održavanje i uskladištenje

1. Držite sve matice i vijke pritegnutim da budete sigurni da je kosilica u ispravnom stanju.
2. Redovito pregledajte kutiju (vreću) za pokošenu travu radi istrošenosti i oslabljenosti.
3. Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove radi sigurnosti.
4. Upotrebljavajte samo nož za zamjenu, vijak za nož, razmaknicu (razdjelnik) i rotor specificiran za ovaj proizvod.
5. Motor se mora ohladiti prije stavljanja u skladište
6. Da bi smanjili opasnost od požara održavajte motor, prostor akumulatora i skladište čistim tako da nema trave, lišća i prekomjerne zamašćenosti..
7. Budite pažljivi pri namještavanju stroja da ne bi stavili prste između noževa koji se miču i nepomičnih dijelova stroja.

Zaštita pri transportu

1. Izvadite sigurnosni ključ kako bi spriječili nehotično pokretanje.
2. Pažljivo položite ručku na uređaj.
3. Provjerite da kabel nije zaglavljen

Nazivna oznaka proizvoda

B

Broj proizvoda.....

Model.....

Serijski broj.....

Datum kupnje.....

Mjesto kupnje.....

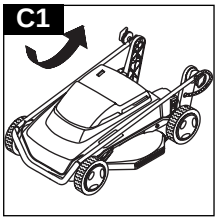
•Molimo vas da to zadržite kao dokaz kupnje•

Vaš proizvod je jedinstveno označen sa srebrnom i crnom nazivnom oznakom proizvoda. Da bi bili sigurni da imate cjelokupnu informaciju o proizvodu pri kupnji rezervnih dijelova ili pri savjetovanju kod našeg ovlaštenog servisa ili ako trebate kontaktirati našu službu za pomoć mušterijama, trebate upisati podatke u prostor namijenjen za to kao što je prikazano na slici B.

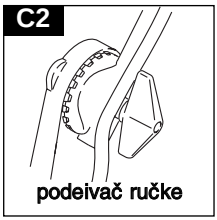
UPUTSTVO ZA MONTAŽU (SKLAPANJE)

Sklapanje ručke

1. Vaš proizvod dolazi s preklopljenim ručkama **(C1)**



2. Otpustite podešivače ručki **(C2)** na obje strane proizvoda i podignite sklop ručke



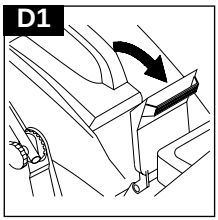
3. Namjestite sklop ručke u položaj koji vam najviše odgovara za rukovanje **(C3)** i pričvrstite podešivače ručki na obje strane **(C2)**



4. Provjerite da kabel nije zaglavljen između ručki ili podešivača ručki.

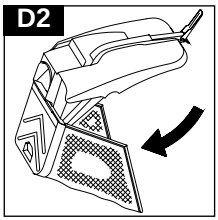
Namještanje kutije za travu

1. Podignite sigurnosni poklopac.
2. Položite kutiju za pokošenu travu preko otvora za izbacivanje trave.
3. Spuštajte kutiju za pokošenu travu sve dok nije poduprta dijelovime donje ručke, te položite sigurnosni poklopac preko prednjeg dijela kutije za pokošenu travu **(D1)**.



Pražnjenje kutije za travu

1. Podignite sponu kao što je prikazano na slici **(D2)**. Otpustite kvačicu od spone.
2. Otvorite gornji dio kutije za pokošenu travu i ispraznite je **(D2)**.



Pažnja:
Provjerite da nema slobodnog prostora između sigurnosnog poklopca i kutije za travu.

Ako se pokošena trava ne mora skupiti, možete koristiti kosilicu bez kutije za travu. Provjerite da je sigurnosni poklopac čvrsto zatvoren.

PUNJENJE AKUMULATORA

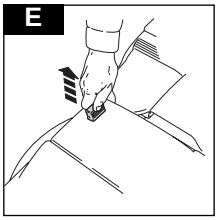
NAPUNITE AKUMULATOR

- **Prije prve uporabe**
- **Ako kosilica nije bila u uporabi više od mjesec dana**
- **<u>UVIJEK</u> napunite akumulator odmah nakon uporabe !**

1. Izvadite sigurnosni ključ. **(E)**

(Ako sigurnosni ključ nije izvađen, upozoravajuće svjetlo uređaja za punjenje akumulatora, titrat će po dva puta u redovitim intervalima tijekom jedne minute.)

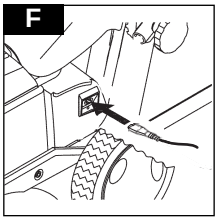
E



2. Stavite kabel za punjenje u utičnicu. **(F)**

3. Spojite kabel za punjenje s glavnim vodom i uključite.

F



4. ŠTO POKAZUJE SVJETLO KOD PUNJENJA (G)

Titravo crveno svjetlo = Akumulator 0-5%

Stalno narančasto svjetlo = Akumulator 5-30%

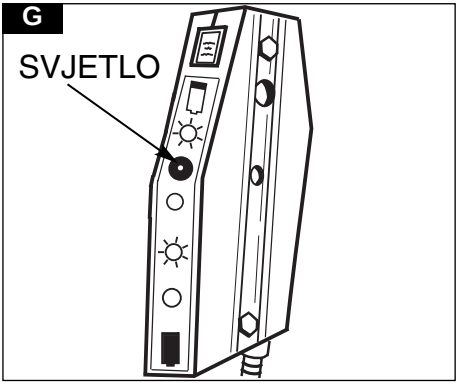
Titravo zeleno svjetlo = Akumulator 30-60%

Stalno zeleno svjetlo = Akumulator 60-100%

- Potrebno je približno 16 sati da bi se akumulator napunio 100%.
- Kada je svjetlo stalno ili titravo zeleno to znači da je akumulator za uporabu.
- Kada je punjenje završeno; isključite iz glavnog voda i odvojite kabel za punjenje iz utičnice **(F)**
- **<u>PAŽNJA</u>**

  Kosilica Royal 47RC može biti spojena na punjač, tako da je on stalno uključen, a da pritom ne postoji rizik od prenapunjenosti.

G



5. ŠTO POKAZUJE SVJETLO PRILIKOM KOŠNJE

Stalno zeleno svjetlo = Akumulator 100-60%

Titravo zeleno svjetlo = Akumulator 60-35%

Stalno narančasto svjetlo = Akumulator 35-10%

Titravo crveno svjetlo = Akumulator 10-0%

6. ŠTO POKAZUJE STALNO CRVENO SVJETLO PRILIKOM KOŠNJE

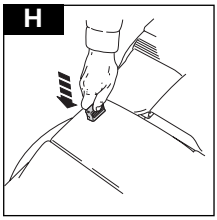
- Po pokretanju kosilice, sve dok motor ne postigne normalnu brzinu.
- Po zaustavljanju kosilice, kada je kosilica zakočena.
- Motor kočnice je preopterećen - vidi “Kako kositi”.
- Akumulator je potrebno napuniti.
- **Da bi vam akumulator trajao čim duže <u>UVIJEK</u> napunite akumulator odmah nakon uporabe!**

UPORABA - POKRETANJE I ZAUSTAVLJANJE

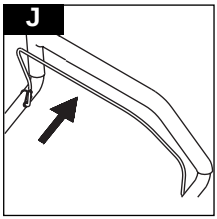
Pokretanje kosilice

1. Provjerite dali je kabel za punjenje odvojen od glavnog voda i od utičnice punjača na kosilici.
2. Uvijek pokrećite kosilicu u kratkoj travi ili na ravnoj površini.
3. Stavite sigurnosni ključ u otvor za ključ.**(H)**
4. Povucite mehanizam za zaustavljanje **(OPC poluga).(J)**
5. Nastavite s držanjem OPC poluge u tom položaju i pritisnite dugme za pokretanje **(K)**na kontrolnoj ploči.

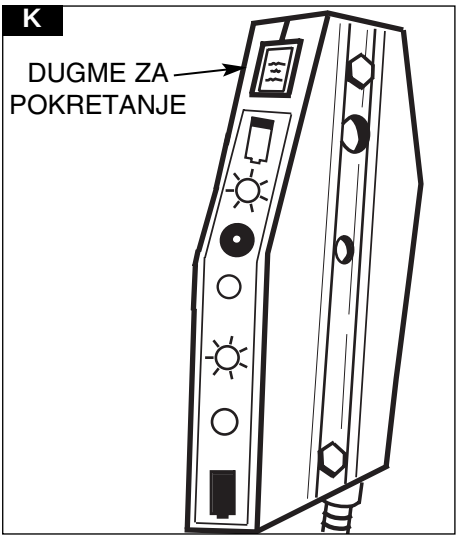
H



J



K

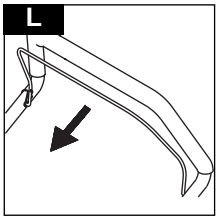


6. Otpustite dugme za pokretanje, ali i dalje držite OPC polugu kako bi motor mogao nastaviti radom.**(J)**
7. Počnite kositi kada motor postigne normalnu brzinu.

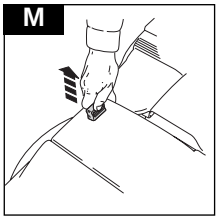
Zaustavljanje kosilice

1. Oslobodite OPC polugu.**(L)**
2. Izvucite sigurnosni ključ kako bi spriječili nehotično pokretanje kada ostavite uređaj **(M)**
3. Uvijek napunite akumulator odmah nakon uporabe!

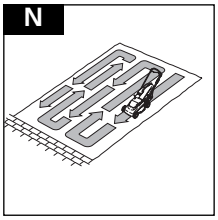
L



M



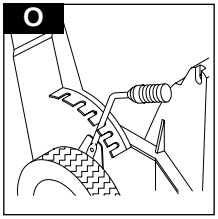
Kako kositi



1. Počnite kositi od vanjske ivice travnjaka, koseći u trakama i u naizmjeničnim pravcima **(N)**.
2. Kosite dva puta tjedno u sezoni rasta, vaš travnjak će trpjeti ako odrežete više od jedne trećine visine i isto tako može rezultirati slabim sakupljanjem.

PAŽNJA:-
Nemojte preopteretiti vašu kosilicu
Kada kosite u visokoj i gustoj travi namjestite visinu rezanja kod prve košnje na najviši položaj, vidi **"Visina rezanja"**, time ćete smanjiti opterećenje i na taj ćete način spriječitida ne dođe do oštećenja kosilice.

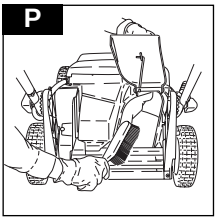
Podešavanje visine rezanja



1. Podesite željenu visinu rezanja polugom za podešavanje koja se nalazi na desnoj strani vaše kosilice **(O)**.

Čišćenje otvora za izbacivanje

1. **Ako dođe do začepljenja otvora za izbacivanje učinite slijedeće:**
2. Izvadite sigurnosni ključ da bi spriječili nehotično pokretanje.
3. Odstranite kutiju za pokošenu travu i očistite otvor za izbacivanje.**(P)**



Transport

1. Izvadite ključ da bi spriječili nehotično pokretanje.
2. Pažljivo sklopite ručku.
3. Pazite da ne oštetite kabel i pokazivač

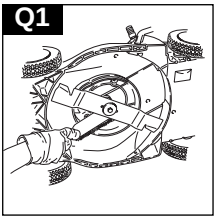
ODRŽAVANJE

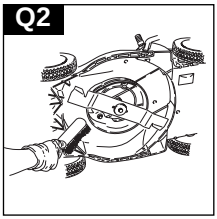
UPOZORENJE
Prije čišćenja, servisiranja ili popravljanja kosilice UVIJEK izvadite ključ da bi spriječili nehotično pokretanje. Provjerite da je kabel za punjenje isključen.

VAŽNO
Nikada ne upotrebljavajte vodu za čišćenje vaše kosilice. Ne čistite kemikalijama, uključujui benzin ili razrjeđivače - neki mogu uništiti važne plastične dijelove.

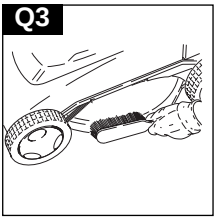
Čišćenje

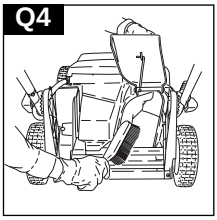
1. Četkom odstranite travu ispod oplate **(Q1, Q2)**.





2. Upotrebljavajući mekanu četku očistite pokošenu travu s oplate **(Q3)**, oko mjesta za podešavanje visine rezanja, kutije za pokošenu travu i otvora za izbacivanje **(Q4).**

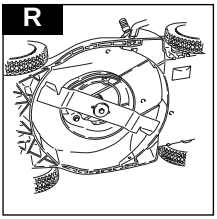




3. Suhom krpom obrišite površinu vaše kosilice.

Uvijek pužljivo rukujte noževima, oštri rubovi mogu prouzročiti ozljedu.
UPOTREBLJAVAJTE RUKAVICE
Zamijenite metalni nož nakon 50 sati košnje ili 2 godine što je god prije bez obzira na stanje.
Ako je nož napuknut ili oštećen zamijenite ga novim.

Sistem za rezanje (R)



Skidanje noža

1. Da bi oslobodili vijak noža upotrijebite ključ okrećući ga u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu.
2. Skinite vijak noža, nož i brtveni prsten
3. Pregledajte ako ima oštečenja i očistite ako je potrebno.

Postavljanje noža

1. Namjestite nož na stroj tako da su oštri rubovi okrenuti od stroja
2. Ponovo namjestite vijak noža i brtveni prsten preko noža.
3. Držite čvrsto i stegnite vijak noža ključem. Nemojte stegnuti prejako.

Zamjena akumulatora

1. Kada trebate promijeniti akumulator obratite se vašem lokalnom ovlaštenom servisnom centru.
2. Ne mijenjajte akumulator sami.
3. Akumulatori su hermetički zatvoreni olovni akumulatori koji sadržavaju elektrolit. Ako elektrolit dođe u dodir s očima odmah ih isperite i tražite liječničku pomoć. Ako elektrolit dođe u dodir s kožom, dobrano je isperite s puno vode i zaštitite oči od mogućeg prskanja.

Na kraju sezone košnje

1. Zamijeniti nož, vijak i matice ako je potrebno.
2. Dobro očistite kosilicu.

Uskladištenje kosilice

1. Nemojte pospremiti kosilicu odmah nakon uporabe.
2. Pričekajte dok se motor ne ohladi da bi izbjegli potencijalnu opasnost od požara.
3. Očistite kosilicu.
4. Pospremite je na hladnom, suhom mjestu gdje će kosilica biti zaštićena.

Pronalaženje kvarova

Ako se kosilica ne pokreće

1. **Provjerite da li je OPC poluga na startnom položaju.**
2. Da li je sigurnosni ključ pravilno postavljen?
3. Da li je akumulator prazan? - Napunite akumulator - vidi stranu 4.
4. Provjerite da li je vijak noža stegnut. Nedovoljno stegnuti vijak može izazvati poteškoće pri pokretanju.
5. **Ako se kosilica još uvijek ne pokreće -** izvadite sigurnosni ključ.
6. **POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LOKALNIM OVLAŠTENIM SERVISNIM CENTROM**

Nedostatak snage motora i/ili pregrijavanje

1. Otpustite OPC polugu i izvadite sigurnosni ključ.
2. Da li je akumulator prazan? - Napunite akumulator - vidi stranu 4
3. Očistite pokošenu travu i krš oko motora i otvora za dovod zraka i ispod oplate uključujući i otvor za izbacivanje.
4. **Ako kosilici još uvijek nedostaje snaga i ako se pregrijava, -**izvadite sigurnosni ključ
5. **POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LOKALNIM OVLAŠTENIM SERVISNIM CENTROM**

Pretjerano podrhtavanje

1. Otpustite OPC polugu i izvadite sigurnosni ključ.
2. Provjerite da li je nož pravilno namješten - vidi stranu 7
3. Ako je nož oštećen ili istrošen zamijenite ga novim.
4. **Ako podrhtavanje ne prestaje, odmah** izvadite sigurnosni ključ.
5. **POSAVJETUJTE SE SA SVOJIM LOKALNIM OVLAŠTENIM SERVISNIM CENTROM PARTNER ELECTRIC & PETROL**

INFORMACIJE GLEDE OKOLIŠA

Elektrolux Outdoor Products (proizvodi za vanjsku uporabu) proizvedeni su u skladu sa Zahtjevima glede okoliša (ISO14001) upotrebljavajući, gdje je to moguće, dijelove proizvedene u suglasju s najstrožim ekološkim mjerama i postupanjima tvrtke, te mogućnošću reciklaže dotrajalih proizvoda.

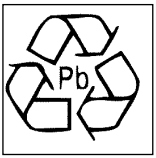
- Ambalaža se može reciklirati , a plastični dijelovi označeni su (gdje je moguće) kategorijom reciklaže.
- Pri odlaganju dotrajalih proizvoda. mora se razmišljati o okolišu.
- Ako je potrebno, informaciju glede odlaganja zatražite u vašem mjesnom uredu.

ODLAGANJE AKUMULATORA

- Akumulator možete odnijeti u ovlašteni servisni centar ili na lokalno mjesto za reciklažu.



NE odlažite dotrajali akumulator s kućnim otpadom.



Olovni / elektrolitni akumulatori mogu biti štetni i moraju se odlagati na mjestu ovlaštom za reciklažu u suglasju s europskim propisima.



NE odlažite dotrajali akumulator u rijeke ili jezera.



NE spaljujte

Ja, niżej podpisany M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. Zaświadczam że Kosiarka do strzyżenia trawników:-
Kategoria**..... Kosiarka obrotowa na kółkach napędzana z akumulatora**
Wykonanie**... Electrolux Outdoor Products**
Odpowiada wymaganiom technicznym Dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej (EWG) nr 2000/14/EEC

Ja, niżej podpisany M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co.Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując dyrektywę 81/1051/EEC jako wzór. Maksymalny poziom ciśnienia akustycznego, ważonego średnio A, przy pozycji operatora w warunkach częściowo bezechowej komory akustycznej pochłaniającej był:-

Ja, niżej podpisany M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co.Durham DL5 6UP. Anglia, oświadczam, że próbka powyższego wyrobu została przebadana stosując ISO 5349 jako wzór. Maksymalna ważona wartośc średnia kwadratowa wibracji zapisana w pozycji ręki operatora była:-

Typ Urządzenia Tnącego**.... Ostrze Obrotowe**
Identyfikacja serii**..... Patrz Tabliczka Znamionowa Wyrobu**
Procedura Oceny Zgodności**..... ANNEX VI**
Organ Rejestrujący**..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Inne Dyrektywy**..... 98/37/EEC, 89/336/EEC**
oraz norm**..... EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997**

Typ**..... A**
Producent silnika**..... B**
Szerokość koszenia**..... C**
Prędkość Obrotowa Urządzenia Tnącego**..... D**
Gwarantowany Poziom Mocy Akustycznej**..... E**
Mierzony Poziom Mocy Akustycznej**..... F**
Poziom**..... G**
Wartość**..... H**

Já, níže podepsaný M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
potvrzuji, že sekačka:-
Kategorie**..... Benzínová kolová rotační**
Značka**..... Electrolux Outdoor Products**
splňuje specifikace Směrnice 2000/14/EEC

Já, níže podepsaný M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, (Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP) prohlašuji, že exemplář svrchu uvedeného výrobku byl odzkoušen za použití směrnice 81/1051/EEC jako vodítka. Maximální A-vážená úroveň zvukového tlaku, která byla zaznamenána pro pozici uživatele za podmínek volného pole polo-bezdozvukové komory, byla-

Já, níže podepsaný M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, (Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP) prohlašuji, že exemplář svrchu uvedeného výrobku byl odzkoušen za použití normy ISO 5349 jako vodítka. Maximální vážená odmocnina střední kvadratické hodnoty vibrace, která byla zaznamenána v pozici ruky uživatele, byla:-

Typ řezného nástroje**..... Rotační nůž**
Identifikace Série**..... Viz Štítek Technických Údajů Výrobku**
Postup vyhodnocování souladu**..... ANNEX VI**
Oznámeno orgánu**..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Jiné směrnice**..... 98/37/EEC, 89/336/EEC**
a normy**..... EN836:1997, EN ISO14982:1998**

Typ**..... A**
Výrobce motoru**..... B**
Šířka sekání**..... C**
Rotační rychlost řezného nástroje**..... D**
Zaručená hladina akustického výkonu**..... E**
Naměřená hladina akustického výkonu**..... F**
Úroveň**..... G**
Hodnota**..... H**

Ja, dolupodpísaný, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. týmto potvrdzujem, že kosačka:-
Kategória**... Rotačná kolesová kosačka na batérie**
Výroba**..... Electrolux Outdoor Products**
Vyhovuje špecifikáciám uvedeným v Norme 2000/14/EEC

Ja, dopupodpísaný, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, v meste **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovaného výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom 81/1051/EEC. Pri maximálnom zaťažení úroveň tlaku zvuku nameraná u operátora za podmienok voľného poľového pôsobenia polo-anechoického priestoru bola:-

Ja, dopupodpísaný, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products Park, Aycliffe Industrial Park, v meste **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, týmto potvrdzujem, že vzorka hore menovaného výrobku bola otestovaná v súlade s predpisom ISO 5349. Pri maximálnom zaťažení základný priemer druhej mocniny vibrácie nameraný v operátorovej ruke bol:-

Typ rezného telesa**..... Rotačný nôž**
Identifikácia série**..... Vid Štítok Parametrov Výrobku**
Postupy určenia právnej spôsobilosti tovaru**..... ANNEX VI**
Informované orgány**..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Ďalšie nariadenia**..... 98/37/EEC, 89/336/EEC**
a normám**..... EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997**

Typ**..... A**
Výrobca motora**..... B**
Šírka skosu**..... C**
Rýchlost rotácií rezného telesa**..... D**
Garantovaný stupeň sily zvuku**..... E**
Nameraný stupeň sily zvuku**..... F**
Úroveň**..... G**
Hodnota**..... H**

Spodaj podpisani M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. potrjujem, da je kosilnica:-
kategorija**... baterijski aparat z gibljivimi kolesi**
blagovna znamka**.. Electrolux Outdoor Products**
v skladu z določbami Direktive 2000/14/EEC

Spodaj podpisani M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham DL5 6UP potrjujem,da je bil primerek zgornjega proizvoda testiran glede na pravilnik 81/1051/EEC. Maximalni nivo pritiska zvoka A-jakosti, ki je bil zabeležen na poziciji upravnika v pogojih prostega polja semi-anakoične komore je bil:-

Spodaj podpisani M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. DL5 6UP potrjujem, da je bil primerek zgornjega proizvoda testiran glede na pravilnik ISO 5349. Maksimalna povprečna zmerjena vrednost korena na kvadrat za vibriranje, zabeležena na poziciji upravnikove je bila roke je bila:-

Vrsta naprave za rezanje**... Rotacijsko rezilo**
Identifikacija serije**..... Glej Etiketo Označbe Proizvoda**
Postopek ugotavljanja skladnosti**..... ANNEX VI**
Obveščeno telo**..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Druge direktive**..... 98/37/EEC, 89/336/EEC**
in po standardih **..... EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997**

Tip**..... A**
proizvajalec motorja**..... B**
Širina reza**..... C**
Hitrost rotacije naprave za rezanje**..... D**
Zajamčen nivo hrupa**..... E**
Izmerjen nivo hrupa**..... F**
Nivo**..... G**
Vrednost**..... H**

I, the undersigned M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Declare that the lawn mower:-
Category**.... Roterende græsklipper med hjul**
Brand**.....Electrolux Outdoor Products**
Conforms with the requirements of Directive 2000/14/EEC

Ich, der unterzeichnete M. Bowden von Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Erkläre, daß der Rasenmäher:-
Kategorie**.... Rotierender Rasenmäher mit Rädern**
Marke**.....Electrolux Outdoor Products**
Den Anforderungen der Richtlinie 2000/14/EEC entspricht

Εγώ, ο υπογεγραμμένος M. Bowden της Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Δηλώνω ότι η χλοοκοπτική μηχανή:-
Κατηγορία**.... Περιστροφική χλοοκοπτική μηχανή με τροχούς**
Μάρκα**.....Electrolux Outdoor Products**
Συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2000/14/ΕΕΚ

I, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Declare that the lawn mower:-
Category**.... Rotary lawn mower with wheels**
Brand**.....Electrolux Outdoor Products**
Conforms with the requirements of Directive 2000/14/EEC

Mina, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Deklareerin, et muruniiduk:-
kategooria**.....Pöörlevate noatega rohumaa niiduk**
mudel**.....Electrolux Outdoor Products**
vastab direktiivis 2000/14/EEC toodud tingimustele

Minä, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Vakuutan, että ruohonleikkuri:-
Luokka**.... Pyörillä varustettu ruohonleikkuri**
Merkki**.....Electrolux Outdoor Products**
Vastaa direktiivin 2000/14/EEC vaatimuksia

Ég, undirritaður M. Bowden hjá Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Lýsi því hér með yfir að sláttuvélin:-
Flokkur**.... Hjólasláttuvél**
Vörumerki**.....Electrolux Outdoor Products**
Uppfyllir kröfur tilskipunar 2000/14/EEC

Io, M. Bowden di Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Dichiaro che il tosaerba:-
Categoria**.... Tosaerba rotativo con ruote**
Marca**.....Electrolux Outdoor Products**
Conforme ai requisiti della Direttiva 2000/14/EEC

Aš, žemiau pasirašęs, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Patvirtinu, kad vejapjovė:-
Kategorija**.... Ratinė rotacinė vejapjovė**
Pagaminta**.....Electrolux Outdoor Products**
Atitinka Direktyvos 2000/14/EEC reikalavimus

Es, apakšā parakstījies, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Apliecinu, ka zāles pļāvējs:-
Kategorija**.... Ar riteņiem aprīkota rotācijas zāles pļaujmašīna**
Izgatavots**... Electrolux Outdoor Products**
Atbilst ES direktīvas 2000/14/EEC specifikācijām

Ja, nižepodpisavšijsja M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Svidetel'stvuju, chto gazonokosilka:-
Kategorii**.... Rotornaja kosilka s batareej na kolesach**
Marki**.....Electrolux Outdoor Products**
Sootvetstvuet trebovanijam Direktivy 2000/14/EEC

Ja, nižepodpisavšijsja M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, raspoložennoj po adresu Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP. Ja podtverždaju, chto obrazec vyšeopisannogo izdelija byl testirovan s ispol'zovaniem direktivy 81/1051/EEC v kačestve rukovodstva. Maksimal'nyj uroven' zvukovogo davlenija, zaregistrirovannyj pri uslovijax naxoždenija operatora v polubezzvukovoj kamere svobodnogo polja sostavljal:

Ja, nižepodpisavšijsja M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, raspoložennoj po adresu Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP. Ja podtverždaju, chto obrazec vyšeopisannogo izdelija byl testirovan s ispol'zovaniem ISO 5349 v kačestve rukovodstva. Maksimal'noe vzvešennoe srednekvadratičeskoe značenie vibracii, zaregistrirovannoe operatorom sostavljalo:-

Ich, der unterzeichnete M. Bowden von Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP. Ich bestätige, daß das oben beschriebene Gerät mit der Richtlinie 81/1051/EEC getestet wurde. Der gemessene Schalldruckpegel betrug:

Ich, der unterzeichnete M. Bowden von Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP. Ich bestätige, daß das oben beschriebene Gerät mit ISO 5349 getestet wurde. Der gemessene Vibrationspegel betrug:

Εγώ, ο υπογεγραμμένος M. Bowden της Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP. Δηλώνω ότι το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω δοκιμάστηκε σύμφωνα με την Οδηγία 81/1051/ΕΕΚ. Η μετρημένη στάθμη ηχητικής πίεσης ήταν:

Εγώ, ο υπογεγραμμένος M. Bowden της Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP. Δηλώνω ότι το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω δοκιμάστηκε σύμφωνα με το ISO 5349. Η μετρημένη στάθμη δόνησης ήταν:

I, the undersigned, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP. I confirm that the above described product was tested to Directive 81/1051/EEC. The measured sound pressure level was:

I, the undersigned, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP. I confirm that the above described product was tested to ISO 5349. The measured vibration level was:

Mina, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham DL5 6UP, kinnitan, et lisatud toode on testitud juhendi 81/1051/EEC alusel. Maksimumrõhk aemokambris oli mõõtmise hetkel:-

Mina, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham DL5 6UP, kinnitan, et lisatud toode on testitud ISO standardi 5349 järgi. Maksimum vibratsioon oli mõõtmise hetkel:-

Minä, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Vakuutan, että ruohonleikkuri:-
Luokka**.... Pyörillä varustettu ruohonleikkuri**
Merkki**.....Electrolux Outdoor Products**
Vastaa direktiivin 2000/14/EEC vaatimuksia

Ég, undirritaður M. Bowden hjá Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Lýsi því hér með yfir að sláttuvélin:-
Flokkur**.... Hjólasláttuvél**
Vörumerki**.....Electrolux Outdoor Products**
Uppfyllir kröfur tilskipunar 2000/14/EEC

Io, M. Bowden di Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Dichiaro che il tosaerba:-
Categoria**.... Tosaerba rotativo con ruote**
Marca**.....Electrolux Outdoor Products**
Conforme ai requisiti della Direttiva 2000/14/EEC

Aš, žemiau pasirašęs, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Patvirtinu, kad Mašina vejos žolei pjauti:-
Kategorija**..... Veikiantis su baterija ratinis rotacinis**
Pagaminta**....Electrolux Outdoor Products**
Atitinka Direktyvos 2000/14/EEC specifikacijas

Aš, žemiau pasirašęs, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. Indeksas DL5 6UP. Patvirtinu, kad aukščiau paminėto produkto pavyzdys buvo išbandytas, naudojant direktyvą 81/1051/EEC kaip vadovą. Maksimalaus A - padidinto garso spaudimo lygio, įrašyto operatoriaus pozicijoje, laisvo lauko pusiau sugeriačioje garsą kameroje, stovis yra toks:-

Aš, žemiau pasirašęs, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. Indeksas DL5 6UP. Patvirtinu, kad aukščiau paminėto produkto pavyzdys buvo išbandytas, naudojant ISO 5349, ir vibracijos voltažas, išmatuotas operatoriaus per pilną ciklą, buvo:-

Es, apakšā parakstījies, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Apliecinu, ka Zāles pļāvējs:-
Kategorija**.... Ar akumulatoru darbināms rotators uz riteņiem**
Izgatavots**... Electrolux Outdoor Products**
Atbilst ES direktīvas 2000/14/EEC specifikācijām

Es, apakšā parakstījies, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, kura atrodas Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, apliecinu, ka augstāk minētā izstrādājuma eksemplārs ir pārbaudīts izmantojot kā pamatu 81/1051/EEC direktīvu.Maksimālais A-līmeņa trokšņa līmenis operatoram strādājot tika pārbaudīts brīvas dabas apstākļiem pietuvinātas, bezatbalss un bezrezonanses kamerā un tas bija:-

Es, apakšā parakstījies, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, kura atrodas Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP, apliecinu, ka augstāk minētā izstrādājuma eksemplārs ir pārbaudīts pamatojoties uz ISO 5349 standartu. Maksimālais vibrācijas līmenis uz operatora rokām bija:-

Ja, nižepodpisavšijsja M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Svidetel'stvuju, chto gazonokosilka:-
Kategorii**.... Rotornaja kosilka s batareej na kolesach**
Marki**.....Electrolux Outdoor Products**
Sootvetstvuet trebovanijam Direktivy 2000/14/EEC

Ja, nižepodpisavšijsja M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, raspoložennoj po adresu Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP. Ja podtverždaju, chto obrazec vyšeopisannogo izdelija byl testirovan s ispol'zovaniem direktivy 81/1051/EEC v kačestve rukovodstva. Maksimal'nyj uroven' zvukovogo davlenija, zaregistrirovannyj pri uslovijax naxoždenija operatora v polubezzvukovoj kamere svobodnogo polja sostavljal:

Ja, nižepodpisavšijsja M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, raspoložennoj po adresu Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham, DL5 6UP. Ja podtverždaju, chto obrazec vyšeopisannogo izdelija byl testirovan s ispol'zovaniem ISO 5349 v kačestve rukovodstva. Maksimal'noe vzvešennoe srednekvadratičeskoe značenie vibracii, zaregistrirovannoe operatorom sostavljalo:-

Aš, žemiau pasirašęs, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP.
Patvirtinu, kad Mašina vejos žolei pjauti:-
Kategorija**..... Veikiantis su baterija ratinis rotacinis**
Pagaminta**....Electrolux Outdoor Products**
Atitinka Direktyvos 2000/14/EEC specifikacijas

Aš, žemiau pasirašęs, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham. Indeksas DL5 6UP. Patvirtinu, kad aukščiau paminėto produkto pavyzdys buvo išbandytas, naudojant ISO 5349, ir vibracijos voltažas, išmatuotas operatoriaus per pilną ciklą, buvo:-

Type of cut**..... rotating blade**
IDENTIFICATION SERIES**..... SEE PRODUCT LABEL**
Conformity procedure**....ANNEX VI**
Competent body**..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Other directives**..... 98/37/EEC,89/336/EEC**
and standards**..... EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997**

TYPE**..... A**
Engine manufacturer**..... B**
Cutting width**..... C**
Speed of cut**..... D**
Guaranteed sound power level**..... E**
Measured sound power level**..... F**
LEVEL**..... G**
COST**..... H**

Lõikemehhanismi tüüp**..... Pöörlev tera**
Seerianumber**..... Vaata Toote Kategooria Märget**
Kooskõla hindamise protseduur**.... ANNEX VI**
Teavitatud asutus**..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Muud juhised**..... 98/37/EEC, 89/336/EEC**
ja standarditega**.....EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997**

Tüüp**..... A**
Mootori tootja**..... B**
Lõike laius**..... C**
Lõikevahendi pöörlemise kiirus**..... D**
Garanteeritud veatu võimsustase**..... E**
Mõõdetud veatu võimsustase**..... F**
Aste**..... G**
Väärtus**..... H**

Griezējelements**.....Rotējošais asmens**
Sēriju identifikācija**.....Skat. Produkta Vērtējuma Lielums Talonu**
Atbilstības noteikšanas procedūra**...ANNEX VI**
Informēta organizācija**..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Citas direktīvas**..... 98/37/EEC, 89/336/EEC**
un standartu**.....EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997**

Veids**..... A**
Motora ražotājs**..... B**
Plaušanas joslas platums**..... C**
Griezējelementa rotācijas ātrums**..... D**
Garantētais skanas stipruma līmenis**..... E**
Uzmērītais skanas stipruma līmenis**..... F**
Limenis**..... G**
Vērtība**..... H**

Pjovimo Įrenginio Tipas**..... Rotaciniai Ašmenys**
Serijos identifikacija**.....Žiūr. Gaminio Reitingo Kortelė**
Susiderinimo Atestavimo Procedūra**... ANNEX VI**
Informuota Organizacija**..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England**
Kitos Direktyvos**..... 98/37/EEC, 89/336/EEC**
ir standartus**.....EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997**

Tipas**..... A**
Motoro gamintojas**..... B**
Pjovimo Plotis**..... C**
Pjovimo Įrenginio Sukimosi Greitis**..... D**
Garantuotas Garso Stiprumo Lygis**..... E**
Išmatuotas Garso Stiprumo Lygis**..... F**
Lygis**..... G**
Vertė**..... H**

Ja, potpisani M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE,** Co. Durham. DL5 6UP. potvrdjujem da je kosilica:- Vrsta..... **Kosilica za travu s akumulatorom** Proizvođač..**Electrolux Outdoor Products** u skladu s Direktivom 2000/14/ EEC	Ja, potpisani M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham DL5 6UP. Potvrđujem da je uzorak gore navedenog proizvoda bio testiran upotrebljavajući direktivu 81/1051/EEC kao smjernicu. Maksimalan zvučni pritisak izmjeren na mjestu rukovatelja pod uvjetima prouzrokovanim u komori, čim sličnijim prirodnim (free field semi anechoic) bio je:-	Ja, potpisani M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, **NEWTON AYCLIFFE**, Co. Durham DL5 6UP. Potvrđujem da je uzorak gore navedenog proizvoda bio testiran upotrebljavajući ISO 5349 kao smjernicu. Maksimalna količina vibracije po jedinici mjere izmjerena na mjestu držanja rukovateljevih ruku bila je:-

Vrsta noža za rezanje..... **Rotacijski nož** Identifikacija serija.....**Vidi Nazivnu Oznaku Proizvoda** Usklađenost s ispitnim postupkom.... **ANNEX VI** Ispitno tijelo..... **I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England** Druge direktive..... **98/37/EEC,89/336/EEC** i standardima.....**EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997**	Tip..... **A** Proizvođač motora..... **B** Širina rezanja..... **C** Broj okretaja noža za rezanje..... **D** Zajamčena razina buke..... **E** Izmjerena razina buke..... **F** Nivo..... **G** Vrijednost..... **H**

A	**Royal 47RC**
B	**AEG GP-100M 5083519**
C	**46 cm**
D	**3,000 RPM**
E	**90 dB (A)**
F	**89.35 dB (A)**
G	**81.1 dB(A)**
H	**0.41 m/s²**



Newton Aycliffe, 2002
M. Bowden,
Research & Development Director

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England

From the Electrolux Group. *The world's No.1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.